華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九六二三號 每份零售港幣八毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

列根警告蘇波共黨 必須停止暴政 否則經濟制裁

華府要求西方盟國與美合作 禁止高度科學技術輸入波蘭

（路透社華盛頓廿四日電）美國總統朗奴·列根指責波蘭共黨政府施行極權暴政，他已經告知莫斯科，如果波共繼續實施軍管，就要為此種罪行付出重大代價。列根總統在較早時向全國發表演說時，提出此項警告，並已下令美國政府當局採取經濟制裁行動，對付華沙軍政府。不過，他在演說中並無提及支持其此種威脅聲明的具體行動，縱然他表示已分別致函蘇聯共黨總書記布里茲涅夫和波蘭共黨領袖查魯塞斯基，說明此問題。同時，列根總統又表示，如果波蘭政府違反人權，美國就不會幫助波蘭恢復經已崩潰的經濟。他說，波共政府在元月十三日實施軍法以後，已經在該國境內進行大拘捕、大屠殺，以及設集中營。他又說，美國進出口銀行已停止貸款給華沙，並暫停波蘭航機飛入美國及波蘭漁船在美國水域捕魚的權利。列根總統還說，他現正向美國的盟國提出，要聯合國禁止將高度的技術輸往波蘭。

……的西方盟國共同禁止高度精密科技儀器輸往波蘭。美國主管東歐事務的助理國務卿高伯格已飛往各盟國，討論上述及其他有關的「制裁波蘭」措施。此外，美政府亦已宣佈開始禁止糧食運往波蘭，但暫時允許私營機構運糧前往波蘭，但要保證這些糧食一定可以讓波蘭人民享用得到。

救助人民 准許私人 運糧波蘭

（美聯社華盛頓二十四日電）美國總統朗奴·列根已經在星期四宣稱的暫停美國與波蘭之間的主要貿易，他並且宣稱華沙的軍人統治者會因為他們的罪行付出昂貴的代價。列根總統說：「要是波蘭的苛暴當局以及那些促使暴政出現的人再不悔改，他們就得準備面對嚴重的後果」。列根說：他告訴了蘇聯主席布列茲涅夫，假如這種壓迫手段繼續下去，美國也會採取經濟、政治行動對付蘇聯。

列根說，透過「私人的人道主義渠道」運送食物到波蘭的行動仍然獲得准許，雖然他已經禁止了政府運送食物到波蘭，直至他獲得絕對的保證，肯定食物是由獨立團體分派為止。他說自己已經下令美國把包括糧食在內的援助，交給對鄰國波蘭的難民保持門戶開放的奧地利。

（法新社華盛頓二十三日電）美國總統列根今晚宣佈中止美國與波蘭經濟關係的主要方面，並指責蘇聯對波蘭局勢應負主要的責任。列根在白宮作聖誕演說時說，美國已經中止了出口銀行對波蘭政府的信貸續期（這家銀行提供資助安排以促進美國出口）。美國進一步措施如下：中止波蘭在美國的民航的特權；中止波蘭捕魚船隊在美國海域上的作業權利；向美國盟國建議，加緊限制對波蘭的先進技術出口。列根在提到美國政府已經中止把糧食運往波蘭時說：「這些行動並不是直接對付波蘭人民。它是對波蘭政府作出警告，自由人不能和將不會在面對殘酷鎮壓時袖手旁觀。目前在波蘭發生的慘劇已經由來自蘇聯的公開及秘密的壓力而加速惡化」。列根說，他已致函蘇聯最高蘇維埃主席布列茲涅夫，要求他恢復波蘭人民的基本權利，即如赫爾辛基最後協議所規定的一樣。

他說，「我通知他，如果這樣的鎮壓繼續下去，美國不能有其他選擇，而只有採取影響我們關係的進一步具體的，政治的及經濟的措施」。

日本首相宣稱 應付波蘭危機 日美緊密接觸

（路透社日本東京廿四日電）日首相鈴木善幸今日稱，日本就採取對付波蘭政府的各種措施，會與美國及其他西方國家保持密切接觸。美總統列根向全國發表電視演說，宣佈對波蘭施行一系列經濟制裁後，鈴木向記者發表談話謂，日本將會遵守其較早時的保證，將二萬噸援助食米運給波蘭及由日本半官方的日本進出口銀行提供三千萬美元之貸款。八千噸食米經已付運。與此同時，日本外務省發言人今日稱，美總統列根提出限制高度技術輸入波蘭之建議，應由以巴黎為基地的與共黨集團貿易協調委會加以研究，而非由個別國家研究。

華府觀察家指出 美採取四項措施 迫使波共黨妥協 禁止糧食運交波共政府或軍隊

（本報綜合通訊社華盛頓廿四日電）此間政治及外交觀察家在研究美總統朗奴列根就「波蘭危機」所發表的演辭後，認為美國政府最可能採取下列措施來對付波蘭政府鎮壓民主工運的反自由及反民主措施。（一）「美國進出口銀行」將暫停給予波蘭政府以「信用保證」。上述保證本來係便利波蘭國營的出入口事業獲得「短期借款」以便週轉者。「美國進出口銀行」此一行動，將使一切美國私營銀行採取同一措施。（二）停止波蘭民用航空客機飛行美國航線的權利。目前波蘭國家航空公司每週有六班定期飛行華沙與紐約之間的班機，另有不定期飛行華沙與芝加哥之間的「包機」。（三）停止波蘭漁船在美國領海作業的權利。去年波蘭漁船共在美國領海捕魚廿三萬噸，為全波蘭漁業的第三大「收穫區」。（四）請求美國……

波共不顧世界輿論譴責 繼續用武對付罷工 出動坦克衝襲煤區 三萬波蘭人民被拘捕捱飢號寒

（路透社維也納廿四日電）波共軍政府當局稱，昨日一日之間，當局不僅派兵解除了卡托韋斯一個龐大鋼鐵廠遭罷工工人盤踞的局面，並且以說服手法達到了使卡托韋斯一個礦穴罷工工人停止對抗行動，及走出礦穴的目標。華沙電台昨夜稱：盤踞上述礦穴一個多星期的罷工工人已聽從勸告，離開該礦穴回家過聖誕節，在保安部隊及民兵進佔該礦穴的整個行動中無一人受傷。他據現場目擊者稱，波共軍政府出動坦克車卅四輛，作為驅逐罷工工人出煤礦穴的後盾，其中兩輛坦克車先將該礦穴所在地之圍牆撞塌，跟着有攜帶消防水龍頭的大卡車開至礦穴口，車上的消防人員在槍尖指住之下，迫得參加這個對付罷工礦工的行動。礦工會以鐵棍、鐵鎚、土製炸彈擲向坦克車，四名礦工當場被坦克車中的機關槍射出的子彈打死，另有兩位當時站在牆頭企圖反抗的工人也被打落於地。

（美聯社海牙廿四日電）據昨日才離開華沙的兩西方通訊員稱：在軍事戒嚴令頒行後被捕的波蘭人已多達三萬，其中有許多人被扣押於用帳幕臨時搭成的集中營，而且無糧食供應甚至連水也喝不到，而波蘭氣溫已降至零度以下。

（法新社華盛頓廿四日電）此間官員頃告本社稱：五角大廈（美國防部）今日宣稱華沙公約軍隊現正進行軍事演習，但不必驚慌，因每年在此間舉行演習，係正常活動。同時，國務院證實駐於波蘭之兩個蘇聯裝甲師，仍然駐於原地。國務院發言人菲斯爾說，美國政府並無收到團結工會領袖華里沙確實下落何處之進一步消息。

（法新社巴黎廿四日電）法國總理莫洛伊今天要求波蘭局急激改變他們的方式，以防波蘭經濟危機及國際氣氛之不斷惡化。莫洛伊總理向法國國會發表演說稱：應該讓波蘭在不受外來干涉的情況之下，解決波蘭問題，又稱：蘇聯擁手波蘭局勢，乃是事實。莫洛伊稱：法國對於波蘭局勢，正採取積極外交活動。

波蘭駐日大使 要求政治庇護 自東京乘機赴美

（路透社東京廿四日電）波蘭駐日本的大使魯拉茲已經投奔西方，他今晚乘坐一架班機飛往美國紐約。日本外相櫻內告知記者有關波蘭大使投奔一事，此乃週內第二位波蘭的大使投奔西方。在上週日，波蘭派駐美國的大使史柏索斯基已經投奔自由。日本外務省一位官員說，魯拉茲大使已決定在美國尋求政治庇護，並繼續進行戰鬥，以求推翻目前的波蘭政權。該位官員又說，魯拉茲大使現年五十一歲，在昨日採取投奔行動，只是其行動保守秘密而已。

（路透社日本東京廿四日電）波蘭駐日本大使魯拉茲今日投奔西方，並要求美國政治庇護。日外相櫻內義雄向記者證實波大使變節的消息。波蘭駐華盛頓大使史柏茲斯基本週日尋求美國政治庇護後，此係本週內第二個波大使投奔美國。日外務省拒作進一步置評。但共同新聞社引述靈通消息人士謂，魯拉茲及其家人於今日傍晚離開東京。魯氏係於二月出任駐日大使。沙古羅治說：魯勒茲經已投奔西方，抗議波蘭的軍法統治。在東京中部的波蘭使館，記者獲告知謂，所有官員均已離開該建築物，開始渡聖誕假期，使館已告關門。

美國底特律及密芝根南部大風雪，積雪達九吋。汽車零售商職員，清早齊手合力清除「產品」上積雪，供顧客選購。（合衆國際社）

蘇聯抨擊美國 煽動波蘭人民 引發國內戰爭

（路透社莫斯科廿四日電）蘇共喉舌「真理報」今日以極嚴厲口吻，抨擊美國配合各方面的宣傳攻勢，企圖將波蘭人民推向內戰屠殺的深淵。蘇聯官方的「評論家」高里安諾夫在其專論中指責美國企圖打擊波蘭軍事政府的威信，並將波蘭危機誇大成為一件國際事件。這位署名「高里安諾夫」的蘇聯「御用首席評論家」透露，美國的駐波蘭領事館內「戒嚴令」實施後，即偷偷轉播波蘭境內的播音，並指明美駐波蘭卡拉富市領事館會作此種傳播，但未詳細說明轉播廣播的內容，高里安諾夫毫不客氣地說：「顯而易見，自波蘭國內危機發生後，一切西方國家的反蘇反波宣傳，完全是由華盛頓導演的。」

武力鎮壓似有效果 三千工人離開煤礦

波共在軍管法下將接收礦場

（本報綜合各通訊社奧京維也納廿四日電）據此間收聽華沙官方廣播電台報導：自「戒嚴令」頒發後即長期佔領波蘭南部大煤礦場兩處礦坑的三千煤礦工人，已終止他們的反政府戒嚴令行動，離開礦坑，並重新開放礦場，讓軍警接管。自十二月十三日波蘭政府頒佈「戒嚴令」實施「軍事統治」以來，官方即企圖接管「團結總工會」成員控制的煤礦，到現在才真正達到目的。「華沙電台」說：在波蘭南部接連鋼鐵城卡托維茲的「斯穆城」和「卑雅斯特」兩大煤礦中，已有七百名礦工離開礦坑，放棄他們堅持幾達兩週的「佔領行動」。不過官方電台承認，仍然有數百名「激進工會份子」留在礦坑內，但預期他們會隨時間而逐漸軟化。波蘭政府日來不斷呼籲礦工放棄「佔領行動」，走出礦坑，回家與家人共渡聖誕佳節。政府對礦場所採取的顯然係溫和的，逐步軟化礦工鬥志的政策。軍警從來未企圖「硬闖」礦穴。因為礦坑經常備有大量炸藥，激烈工人聲言到了最後關頭不惜爆炸礦坑，并非空言恫嚇。另一方面，「波蘭電台」亦揚言政府已粉碎「鋼鐵城」卡托維茲一處大規模「鋼鐵組合工廠」的拒抗行動，獲得對該廠的控制權。

（路透社維也納廿四日電）波共華沙電台廣播說：軍政府領袖察魯澤爾斯基今天籲請波蘭高級知識份子，拿出力量，促成一套足以成為「建設社會橋樑的及發揚愛國精神的守則。」此間收聽到的上述廣播說：和察魯澤爾斯基將軍會談的，六十九位高級知識份子中的幾位大學教授敦促察氏：恢復政府在民間的信心，及確保全波各大學及其他高等學校能安心從事科學研究及教育工作。這還是集黨政軍大權於一身的察魯澤爾斯基頒行全波軍事戒嚴令十一日以來，首次與民間領導人物的會談。該台說：參加上述會談的還有波共政治局成員古比亞克，及軍政府副總理拉柯斯基。

英女皇發表聖誕文告 勉勵聯邦人民 團結應付困難

對付暴亂維護和平須有勇氣 三百萬人失業問題殊爲嚴重

（路透社倫敦廿五日電）英女皇伊利沙伯二世今日向全國臣民發表聖誕文告，主要提及北愛爾蘭的形勢和英國近三百萬人失業的問題。現年五十五歲的英女皇，在其傳統的文告中，勉勵全國臣民，亦勉勵英聯邦國家人民，要經常表現出自己的毅力和勇氣，持之有恆。英女皇在文告中說：今年的聖誕，我們應該要特別記住北愛爾蘭的人民，因爲他們處於矛盾衝突和社會動盪中，但希望能夠過着普通的生活。在北愛爾蘭，因爲暴亂之緣故，已經有二千多人罹難。英女皇促請英國人民不要忘記該國有數百萬人失業，他們需要維護自尊心，更需[illegible]活兒。英女皇還提到英國境內二百萬名非白種人，他們當中主要是印度、巴基斯坦和西印度羣島人，他們想在英國找尋新生活，但是未能得償夙願。

英女皇十分關懷 北愛苦難人民 及失業者生活

（法新社倫敦廿四日電）英女皇伊利沙伯，將向英國及英聯邦發表聖誕文告。世界各地的電台及電視台，將轉播女皇的文告，內容提及她在「國際傷殘年」會晤過的傷殘人士。文告說：「我敢肯定，很多人都會和我一樣，對傷殘人士的勇敢印象深刻。」女皇：「勇敢的表現是多方面的，士兵在戰場上衝鋒陷陣，爲理想而犧牲，和平時期亦有同樣的勇敢，三軍及警察，每天都表現這種勇敢。」女皇並且說：「消防隊、救傷車司機，其他人民，甚至小孩子，以及拆炸彈的專家，都不時表現了勇敢。」女皇繼續說：「到處都可見到這類大公無私，捨己爲人的勇敢行爲。」她又說：「還有那堅持工作崗位的勇敢，傷殘者爲求生而奮鬥，他們那麼勇敢，顯示出我們面臨的困難是多麼微不足道。」女皇說：「不單是傷殘人士才表現出日常的毅力及勇敢。今年聖誕，我們應該特別記得北愛人民，他們力圖在緊張衝突的環境下過着平淡的生活。還有那些失業者，努力做到「貧賤不移」，養妻活兒。同時，亦特別記得其他英聯邦國家的人民，不遠千里到英國追求新生活，但未完全爲社會接受。」女皇又說：「但最重要是道德上的勇敢。」她說：「我們是萬物之靈，一般都有是非感，對言行有分寸，但我們亦明白到堅持信念的困難」。

中共引證華沙消息 波蘭經濟嚴重困難 生產下降物價上升 接二連三罷工財富損失甚大

[illegible]……八。由於今年進口糧食、肉等食品比同期大大增加，國家不得不大大減少工業的原材料的進口。那些依靠進口原料的工業企業被迫停產縮生產。波蘭生產下降，市場供應緊張，有經濟體制、生產方面的原因，造成當前困難局面的根本原因還是政治和社會動盪。據波蘭有關統計，截止今年十一月八日，全國因工潮損失了一千零五十億勞動小時，經濟損失五十二億茲羅提。……經濟狀況能否有……目前還是個未……[illegible]

……產品的收購價格……政府三次提高……[illegible]……七月份又下降百分之……十五點二。在生產下降的同時，居民貨幣收入……[illegible]……個月出口下降百分之……四點四，進口下降百分之十……[illegible]

紐約財經專家預料 明年初美利率再降 英輸出增加刺激經濟復甦

（本報專用紐約廿……）八一年的美國利率，……測情勢。初則銳降，……文速步緩慢下降，全年……二十厘半，而最低則降……幅」不可謂不大。據此預測：一九八二年初期……微下降，不過到了來年……[illegible]

……英鎊之多。但因製品……的汽車，亦使輸入貨值……萬鎊。與英國在保險業……業方面賺得的金錢一起……的國際收支已出現盈餘……等於三億六千五百萬英……稱，上述的數目，支持……濟現正開始復甦。

在短期內 巴基斯坦外長訪印

[illegible]……事項。……權威消息人士說……沙凱外長可能在明年……月初到新德里，爲兩國……締結的談判作好安排，……緊張……關係。印度托辣斯通訊社在新德里報導，印度外交部長拉柯所發出的訪問邀請，早已由印度大使拿華星轉達給巴基斯坦政府。該通訊社說，……外長拉柯礎商後，已於昨日返回伊斯蘭堡。……在兩國互相指責對方進行擴軍備戰，威脅對方，致……兩國之間的關係呈現緊張。

社論

波蘭共產主義宣告破產

[illegible]……動。

依據馬克思的所謂共產主義共產黨是工……無產階級優秀分子的代表，在打倒資本主……，取代資產階級的政權後，由無產階級獨……專政。但這只是理論文字的宣傳，實則工……階級毫無所得，甚至無權罷工、保障工人……益。因爲過去所有權屬於資本家，爲反抗資……階級的剝削，故工人可罷工以爲反抗。現……不然，產業的所有權屬於國家，工人罷工……於反對國家行政。並且有共產黨作爲代表……所以如組織工會的權利也被取消了。但在……蘭，總人口三千五百萬，今日的工會人數……一千萬，而共產黨員則遠不足與之相比。……此工人要求自組工會、言論自由、參加政……。當時波共政府無力相抗，九月更換總書……來克，而代以卡尼亞，並准許自由工會成……獨立的「團結工會」作爲全國工人代表。

……但雖如此，經濟困難，並未有所解決，……人認爲政府失職，要求改革，因此造成對……蘇聯爲謀戒備，在去年十二月，會舉行……等演習。今年二月，更換總理，由國防部……亞路澤斯基將軍兼任。九月並有華沙公約國家的軍事演習。然經濟困難依然，且反加甚，於是十月乃撤換卡尼亞，而以亞路澤斯基將軍兼任黨書記，從此黨政軍大權都集中於一人手中。很明白的，共黨用意現在要以軍人來指揮黨政了。馬克思反對「拿破侖主義」，現在的波共却要成爲「槍桿裏的政權」。經由中委會禁止工人罷工，認此爲無政府主義。

但因工人的要求舉行全民投票，改組政府，且不惜以大罷工相威脅，致教會調停其間，無由解決，最後到十二月十三日，亞路澤斯基遂以「軍事救國委員會」名義，下令實行軍法統治，宣佈全國戒嚴，逮捕工會領袖，禁止自由宣傳，不得停業罷工，檢查往來交通。情勢嚴重，過於德國佔領時期，因爲當時尚許人利用電話，今則甚至偶語也有罪不許，青年學生即因張貼標語而被捕。美國對此認爲是蘇聯的授意，因爲當時任職華沙公約聯軍司令，而地位同於國防次長的古利可夫將軍，會於日前訪問華沙。蘇聯用意，因不便親自出馬，乃利用波共軍人作武力解決。且在此時，十九日爲蘇共領袖勃列什尼夫七十五歲壽辰，華沙公約各國首長聚集莫斯科，波共書記未有到會，顯然必會論及波蘭動亂。

對於波蘭的動亂，外傳消息雖不一致，但其由武力鎮壓所造成的流血衝突，及大捕工人與知識分子，而造成的不安與混亂，應在意想之中。西方各國多同情工人，認此爲民主運動，波共此舉違反人道並赫爾辛基宣言。美總統列根表示將終止糧食輸出。波駐美大使且宣佈反對軍人暴行，要求美國政治庇護。在這形勢中，波共軍人爲爭取教會同情，宣布聖誕二日停止戒嚴，工會領袖華利沙被捕後，有謂其仍謀與主教相結，繼續談判。

所以然者，武力鎮壓在今日波蘭若遷延不決，經濟危機必將加甚，蘇共雖可設法援助，亦難長久負担，大勢所趨，將惟有對自由民主政治表示讓步，在軍人統治下，實行選舉，採取議會民主制度。今日的經濟危機，無論東西都同感困難，如在英國，在保守黨與工黨之外，有社會民主黨之興起，即希望打開第三條路綫。老實說來，今日中共主張實行四化，繙餡官僚政治，就是要走民主道路。蘇聯不過想利用軍人之力，在波蘭也採取少許民主作風而已，所以迄今對於團結工會，並無明令加以取消，而今日的羅馬教宗保祿二世，就出生波蘭，教會勢力甚大，由教會的調解，也許可得解決，但是波蘭的共產主義勢必要更換一種新面目了。

尤德爵士繼任港督 北京抱樂觀期望 深信必能促進合作

（路透社北京廿四日電）北京中央政府今日表示，下任香港總督尤德是一位老朋友，並且說，相信他能夠使中港雙方的關係獲得良好發展。北京外交部發言人說：「尤德是中國的老朋友」。該發言人又說：「我們相信，到尤德出任香港總督後，他將會繼續發展中港之間的良好關係」。尤德能講流利的國語，在一九七四年至一九七八年出任英國駐北京大使。他最近獲委爲新港督，接替現任港督麥理浩爵士。麥理浩爵士出任十一年後，到明年四月任期屆滿。雖然，北京視香港爲中國領土的一部份，但是，仍將香港此經濟繁榮之地視爲中國大陸發展現代化計劃的重要拍檔。



波蘭駐日本大使魯勒斯（左）變節，廿日攜同家眷飛美國尋求政治庇護。此圖攝於五月十六日，波團結工會領袖華里沙結束日本訪問時，魯勒斯在機場歡送。（合衆國際社）

埃及要求世界組織 警告以停止侵略 否則黎南有危險

比堅在國會勝利準備明年大選

（路透社埃及開羅廿四日電）埃及半官方金字塔報今日稱，黎巴嫩南部部份地區可能是以色列併吞的下一個目標。該報在其一篇文章中，籲請世界組織向以色列發出一項明白警告，警告以國勿採取此一步驟，並聲言如果以國進一步併吞別國領土，則會面臨集體制裁。以國會本月初會通過立法併吞戈蘭高地。該報又謂，美國及其他許多國家現正担心，繼戈蘭高地之後，以色列的可能下一步驟，將是併吞黎國南部。世界組織現時應向以國提出警告，大可透過安理會提出，籲請以國切勿採取此種步驟或類似措施，否則以國將面臨集體制裁，此是合乎邏輯之做法。

（合衆國際社以色列泰拉維夫二十四日電）以色列總理比堅放慮明年二月舉行大選，距離他再度當選未滿一年，而距離以軍最後撤離西奈半島只有兩個月。比堅總理的聯合政府週三以五十七票對四十七票，挫敗國會三週來第二次不信任投票，數小時之後，以色列國家電視便在晚間新聞報導大選的消息。據電視報導：國會辯論不信任案前夕，比堅官邸與聯合政府各黨領袖，會議，比堅提出改選的問題。這項消息未能獲得證實。比堅領導的民族聯盟黨，在六月間舉行的大選中，險勝皮里斯領導的工黨，比堅的四黨聯合政府，在共有一百二十個議席的國會中，只佔一席多數。雖然以色列經濟停滯不前，與美國關係出現新緊張，但比堅在國內的聲望仍高。如果舉行大選，西奈撤軍問題，勢必成爲競選運動的主要問題。以色列軍隊須在四月二十五日之前，完全撤離西奈半島。雖然埃及保證以軍撤退之後，將與以色列維持和平的關係，但很多以色列人越來越懷疑和約是否可以永遠維持，以及把最後一部份西奈佔領區交還是否理智。

上海音樂學院管樂系教授，基督教徒朱起東伉儷（左二左三）和新婚三天的兒子、兒媳及女兒團聚一堂，歡度聖誕佳節。（夏道陵攝）

日貿易振興會預測 明年世界貿易 實質增三點五

（時事社東京二十四日電）日本貿易振興會，在二十三日，發表了一九八二年世界貿易展望。其中估計：一九八一年世界貿易共爲一萬九千九百二十四億美元，與去年相比，實質增加一·七%。一九八二年將爲二萬一千七百六十三億美元，實質增加三·五%。該會預測，世界貿易在明年將漸趨回升。

日本貿易振興會認爲，今年世界貿易幾無增長的主要原因是由于工業發達國的景氣後退和節約能源的進展，石油貿易減至一九六七、八年的水平，原材料貿易亦有縮小。該會預測，明年世界貿易由于工業發達國的景氣好轉，進口的擴大，在春季後，將走上回升的途程。依地區觀之，日本進口將實質增長五·四%，出口實質增加四·四%。歐洲共同體由于成員國間貿易的增長，進出口均可望擴大。

非產油發展中國家的進出口亦將以對工業發達國的貿易爲中心而呈擴大。

病人控告醫生疏忽 並非患癌症施手術 胸部生殖系統開刀

[illegible]

在動亂中慶祝聖誕 伯利恆火樹銀花 齊歌唱讚美天主

朝聖者及遊客超過二萬人

（合衆社伯利恆二十四日電）伯利恆今日慶祝世界性的聖誕佳節，以白旗日及節用的燈作裝飾，預料將有朝聖者及遊客二萬六千人抵此間慶祝聖誕。一株四十盎（十二公尺）高的聖誕樹，聳立於聖凱瑟琳天主教堂前面裝飾華麗的曼格廣場上，由三十呎汽車組成之行列，將接載耶路撒冷的拉丁主教貝爾特里提到此間，主持聖誕儀式及子夜彌撒。伯利恆此次慶祝聖誕，係在以色列佔據下的第十五次，與以往一樣，將採取嚴密的保安措施，舖滿瀝青的廣場及窄緊的大鵝卵石走廊均有作好戰鬥準備的軍隊巡邏。西岸的新任平民行政官員，已下令此山頂城市從香港時間上午十一時起，封閉二十四小時，指揮路障的軍隊已奉命阻止除經許可外的一切車輛入城，并對訪客嚴加檢查，以防藏有炸藥。以色列觀光部人員稱：將有朝聖者及遊客二萬六千二百人參加整日的慶祝儀式，八個外國聖詩班已抵此間，準備在曼格廣場的子夜彌撒中唱聖詩，有四個來自法國，兩個來自美國，其餘兩個則分別來自瑞典及南非。伯利恆市長著雷杰稱：「我們會以聖誕許下好的願望，本人希望各國政治家與世人交換和平及友的聖誕祝福時，真正有好好意願」弗雷杰今日慶祝，欵待三百名來賓包括本地商職人士及以色列軍警人員。

教宗關懷 波蘭人民

（法新社梵蒂岡城二十三日電）教宗若望保祿二世今日（週三）告波蘭人稱：他們在此節日當中須謹記波蘭「爲一家庭，愛和公正在那裡定當戰勝一切。」教宗在今日的每週會見羣衆後，以六種其他語言發表聖誕演說，他以波蘭語告其同胞稱，他們「在最近這段日子內已特別與我心連心。」他說：「在聖誕前夕，（我的國人）須明白教會與他們同在，其兄弟姊妹，社會及國家亦支持他們。他們須依照傳統及在知悉此團結的情況下慶祝聖誕。」他繼謂：根據傳統，聖誕及聖誕前夕，係在波蘭各家庭內慶祝，家庭集會「應予擴大，至集合所有國內外的波蘭家庭。」波蘭應被視爲一家庭，愛和公正在那裡定當戰勝一切。」

趙紫陽率代表團 自平壤返北京 完成訪問任務

（特訊）中國新聞社北京十二月二十四日電：中共中央副主席、國務院總理趙紫陽和由他率領的中國黨政代表團結束了對朝鮮民主主義人民共和國的正式友好訪問，今天上午乘專機回到北京。前往機場迎接的有：中共中央書記處書記、國務院副總理萬里，中共中央書記處書記習仲勳，國務院副總理姬鵬飛，國務院秘書長杜星垣等。到機場迎接的還有朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館臨時代辦金宗榮。趙紫陽一行今天上午離開平壤時，前往機場送行的有，朝鮮勞動黨中央政治局常委、政務院總理李鍾玉，朝鮮勞動黨中央政治局委員、國家副主席朴成哲，勞動黨中央政治局候補委員、黨中央書記金永南，勞動黨中央政治局候補委員、政務院副總理兼外交部長許錟，……政務院副總理……等。中國黨政代表團外交官員，朝鮮軍事停戰委員會朝中方面中國人民志願軍委員葉昌渠和軍事停戰委員會朝中方面中國人民志願軍代表團成員以及在朝鮮的中國專家、留學生和華僑代表也到機場歡送。趙紫陽總理在飛機上向朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成發出感謝電，對朝鮮黨、政府、人民和金日成主席給予的隆重、熱情的歡迎和親切的接待，再一次表示誠摯的感謝。趙紫陽總理給李鍾玉總理也發了感謝電。



以色列西岸佔領區一批武裝軍隊，在伯利恆的廣場一株四十呎高聖誕樹前聚集。預料今年約有二萬六千名朝聖者和遊客，前往參加慶祝聖誕。（合衆國際社）

按照所定程序實現四年計劃 台經貿順利成長

經建會預期未來四年

（中央社台北廿四日電）由於國際油價趨於穩定，世界經濟自明年起也將逐漸復甦，對於我國今後的經濟發展相當有利，預期未來四年，我國的經濟及外貿將可順利成長。行政院經濟建設委員會今天舉行諮詢委員會議，討論「中華民國台灣經濟建設四年計劃」，經建會根據委員意見加以修改後，即將按由下週的經建會委員會議及行政院會核定。各諮詢委員對經建會研擬的四年計劃大致均表同意，只是就某些字句或說法提出意見。四年計劃的編訂，除根據總體模型計算出的各項成長目標之外，並且還參考了下列幾項意見：「貫徹復興基地民生主義社會經濟建設方案」的政策方針。現行「經建十年計劃」的主要原則。經建會諮詢委員的意見。經建會所舉行的三次工商界代表座談會意見。全國經濟會議的重要提案。

兩項因素有利台灣

經建會表示，就國際經濟情勢的展望而言，有兩項因素對我國很有利，一項是國際油價漲勢緩和，一般物價可望維持平穩，另一項是世界經濟自明年起逐漸復甦，貿易也將恢復擴張趨勢。就國內經濟條件而言，也有三個有利因素：十項、十二項建設及地方基層建設等，陸續完成，可充份支應今後經濟持續快速成長的需要。人口結構精壯化，將成爲今後經濟發展的主要活力。國內物價已趨平穩。根據前述國內外經濟情勢展望，四年計劃預定達成下列各項具體目標。維持物價適度穩定，物價上漲率（躉售物價）以每年不超過百分之七·五爲努力目標。平均每年成長率訂爲百分之八。按七十年幣值表示之國民生產毛額至七十四年將達新台幣二萬三千一百七十八億元，相當于七十年之一·三六倍，平均每人國民生產毛額按當年幣值計，將達四·三〇三美元。商品與勞務出口產值增加率每年訂爲百分之十點九，進口增加率訂爲百分之十一點三，以逐年減少貿易順差至七十四年貿易順差降爲四億五千萬美元。

繼續調整產業結構

繼續調整產業結構，工業部門成長率每年訂爲百分之八點五，其中關鍵性製造業每年成長百分之十四點三，非關鍵性製造業每年成長百分之六點一，前者比重將由七十年之百分之二十六點六增至七十四年的百分之三十二點八，後者由百分之七十三點四降爲百分之六十七點二，在關鍵性製造業中屬予策略性產業的機械，電機，電子，運輸工具，資訊等，優先推動發展。農業部門成長率每年爲百分之二點四。服務業部門成長率每年爲百分之八點三。至民國七十四年，農業部門比重爲百分之五點九，工業部門百分之五十一點五，服務業部門百分之四十二點六，產業結構積獲改善。維持充分就業，人口增加率平均每年爲百分之一·八

斐濟羣島紐西蘭之間 發生六點八級地震 該區荒蕪傷亡未明

（美聯社華盛頓廿四日電）美國地震局宣稱，西太平洋一個人口稀疏地區今日發生一項強烈地震，相信是自從上月智利沿岸外所發生的猛烈地震以來，「世界上最猛烈的地震」。美國地震局的專家們估計，此次地震的強度是黎克特制六點八級。該地震局發言人說，直到目前爲止，尚未檢獲有關傷亡和損失的消息。此次地震發生於格林威治標準時間五時卅三分（香港時間一時卅三分），中心在紐西蘭東北部一千哩的克馬迪克羣島。一般而論，強度爲黎克特制七級之地震，通常都會造成廣泛而嚴重的損失。在本年十一月七日，智利沿岸外曾經發生一次地震，強度是黎克特制六點八級。

（路透社香港廿四日電）本港天文台宣稱，南太平洋地區今日發生一次猛烈地震，強度爲黎克特制六點八級。天文台說，此次地震發生於格林威治標準時間五時四十五分，中心在南緯廿八點七度，西經一百七十七點三度，今乎斐濟羣島和紐西蘭之間。該區並無大島。

美國經濟另一面 農業豐收的困擾

·李學明·

一

對於世界上大多數國家來說，農業豐收是好事，但在美國，豐收反而會帶來很大的困擾。因豐收帶來農產品「過剩」，從而造成價格猛跌，使大批農場破產，又使聯邦政府不得不在收購農產品，進行價格支持和減少土地耕種面積等方面，付出數以億計的美元花費。

根據美國官方最近發表的估計數字表明，儘管美國去年乾旱，但是今年將獲得農業大豐收：玉米將增產百分之二十二，產量將達到破紀錄的二億噸以上；小麥增產百分之十六，將超過七千五百萬噸……整個穀物產量將超過三點二億噸，比今年蘇聯的穀物產量一點七五億噸高出百分之八十以上。

但是美國今年的大豐收所造成的農產品價格下跌，將使農場主的淨收入繼續停留在去年的低水平，比一九七九年下降約百分之四十。美國農產品價格的波動幅度一向很大，一蒲式耳小麥（重六十磅）最低時可跌到二美元，高時甚至接近六美元。今年的豐收正好碰上國內經濟停滯，市場需求量低，加上資金短缺，貸款利率高，國積糧食不合算，這更增加了拋售之風。據報道說，目前一蒲式耳小麥的售價，已跌至比官方規定的最低「指標價格」三點八一美元還要低三十美分的地步。其他如玉米、大豆、高粱、烟草、奶品和牲畜等也不例外。預料到今年年底，下跌幅度將更驚人。

二

與農產品價格下跌的同時，農業用的燃料、化肥、農業等，今年來的平均售價却上漲百分之十，拖拉機、卡車等農業機械的售價則上漲了百分之十八。整個農業生產成本比去年平均增長百分之九點五。

農業生產成本增加，農產品價格下跌，當然使美國農場主陷入很大的困境，但是最大的困擾却是來自高利率上面。美國報紙說，美國有二百五十多萬個農場，其中家庭農場佔了八成。這時農場主大都起早摸黑，終年辛勞。他們年初通過向銀行借貸，購買土地、農業機器、種籽、燃料、化肥、幼畜等，然後在秋後償還。但是美國銀行利率一年來高達百分之二十左右，大大加重了農場主的利息負担。美國農業部估計，今年美國農場主要付出近一百億美元的利息費用。

三

按照美國農業法案的規定，農場主可以從聯邦政府得到各種價格救濟和補助。但不幸的是，列根政府目前正在爲聯邦開支過大傷腦筋，巨大的農業補助和開支已成了參衆兩院激烈爭論的話題。據美國「時代」週刊估計，未來五年美國聯邦政府在農業上的花費，如果按照目前美國農業法案規定去辦，則至少將達一百億美元。這對於列根政府說來，不是可喜的事。難怪列根總統最近要提出一項要求徹底廢除「指標價格」制度的新農業方案。顯然，在這種情況下，美國農場主們指望從聯邦政府取得更慷慨的救濟是十分困難的了。

農業是美國目前最大的經濟部門。已擁有資產一萬億美元左右，年產值在一千二百億美元以上。過去十年，美國農業勞動生產率年增長速度平均爲百分之五點五，而其他經濟部門僅爲百分之〇點五。由於農業生產發展速度特別快，因此當美國的鋼鐵、石油等產品在世界總產量中所佔的份額越來越少之時，美國的穀物生產所佔的份額却越來越大。既然生產經常「過剩」，便不得不依賴國外市場。實際上美國今年也把解救困境的希望寄托在穀物出口上。不過儘管歐洲國家在一定程度上需要進口糧食，印度和亞非廣大地區也需大量進口穀物，但是由於遍及西方世界的經濟衰退的衝擊，以及澳大利和加拿大等又將爭取增加糧食出口，因而將使美國的穀物出口大打折扣，所以，豐收沒有給美國帶來好處，反而帶來困擾和焦慮。

利用抽獎辦法推銷商品
任仲夷說有害社會 廣州當局嚴加制止

（北京電台廿四日廣播）據新華社轉載「經濟參考報」報導，最近在廣州市場上用抽獎辦法推銷的產品越來越多，不但有食品、日用品，還有雜誌，甚至有迷信品，這種做法引起廣大群衆不滿。他們指出，用抽獎辦法推銷產品，是不顧社會後果，唯利是圖的邪門歪道，是與提倡社會主義精神文明背道而馳的。廣東省委第一書記任仲夷認爲這種做法，對社會是有害的，應該制止。他指出產品主要應以物美價廉取勝，不能靠抽獎來推銷。商業部要求各地商業部門對所屬企業進行一次檢查，如果有這類做法應採取措施予以制止。

（廣州電台廿四日廣播）昨天出版的「經濟參考」在一版顯著地位說廣州一些企業用抽獎辦法推銷產品，發表了記者的述評報導，並加了編者按語說，任仲夷認爲這種做法對社會有害，應予制止。編者按強調商業部已將任仲夷的意見同廣州一些企業用巨獎招徠生意的報導全文通報各地，要求各地商業部門對所屬企業進行檢查，如有此類做法應採措施，予以制止。

中共查辦信陽共幹利用女色賄賂舞弊

（美聯社北京二十四日電）人民日報星期三稱，中共共幹利用女色和賄賂，與官員進行非法木材生意，從中獲利達一百一十萬人民幣（七十三萬三千美元）。該報說，中共中央紀律委員會，已下令當局調查在河南省信陽的舞弊案，並準備進行嚴厲處分。這批黨棍由湖南、廣東、雲南等省購買大批木材，以高價出售。該報未詳細說明有關利用「女色貪污」的情形，但顯示這幫人利用女色來達到非法漁利的目的。據稱，由二十七個單位派出的買手，參加這個非法漁利，其中有二十二名女子，一些年紀只有十六歲。人民日報說，這幫人許多爲著名之無賴。據稱，在湖南一官員，在受到性的誘惑後，即售賣了卅火車卡之木材。

柬各地軍民協商聯合抗越大問題
各戰區戰士支持組織統一陣線

（特訊）新華社北京十二月二十四日電綜合：民主柬埔寨電台報道：民主柬埔寨軍民最近在討論如何實現聯合抗越問題中提出，爲了實現真正的聯合，必須有各方應遵循的政治原則。

民主柬埔寨電台最近多次報道，自從十一月三十日柬埔寨人大常委會、政府和大團結陣綫發表新聞公報和公告，就今后如何實現聯合抗越問題征詢全國軍民的意見后，柬埔寨國民軍九二零師，第三師，八零一師所在地區的軍民和詩梳風—梅萊山戰區的軍民，進行了認真的討論，並提出了看法。報道說，九二零師所在地區參加討論的軍隊和人民代表有一萬四千人，詩梳風—梅萊山戰區參加討論的有兩萬五千多人。

越共被迫退出據點

這些地區的軍民的意見書都表達了聯合抗越的願望。八零一師的幹部，戰士和臘塔納基里，柏威夏，上丁等地的人民在意見書中說，他們一貫歡迎民族大聯合的措施。採取這一措施是爲了加強抗越力量，盡快結束柬埔寨人民的苦難。九二零師和桔井省，蒙多基里省，東部大區北部的人民在意見書中說，根據我們的切身經驗，只要我國人民，國民軍和游擊隊緊密團結起來，我們就有強大的力量，就能有效地打擊越南侵略者。九二零師的指戰員和當地人民團結在一起，使桔井省，蒙多基里省和東部大區北部的越南侵略軍不斷遭到失敗，他們被迫退縮到十三號公路沿綫的據點裏，而廣大農村地區都在國民軍，游擊隊和人民手中。

這些地區的軍民在意見書中對民主柬埔寨政府爲促進聯合所作出的努力表示滿意。詩梳風、馬亨、梅萊山戰區的軍民在意見書中，對于根據柬埔寨三方新加坡聯合聲明召開的特委會會談的成果表示滿意。意見書說，特委會十一月十四日達成協議的「任何一方不得獨攬一切、三方平等、協商一致、民主柬埔寨體制不變等原則是公平合理的。」貢布省、磅遜地區軍民在意見書中說：「有了明確的政治原則，才能確保任何一方不得吞併和消滅另一方，才能確保任何一方都能保持自己的獨立性，特別是能夠確保即將成立的民主柬埔寨三方聯合政府能夠加強民族力量、國際力量和有效地領導柬埔寨全國和全民抗擊越南侵略者，解放我們可愛的國家，捍衛柬埔寨種族。」

希望各國支持抗共

對於成立「松散聯合政府」的建議，這些地區的軍民在意見書中表示担心和疑慮。意見書中第三師和戈公省、貢布省、磅遜地區軍民的意見書中說，這個建議拋棄了愛谷會談的成果。他們認爲，建議「沒有給參加這一政府的柬埔寨各方確定應該遵循的任何政治原則，以便確保真正的聯合。」詩梳風、馬亨、梅萊山戰區的軍民在意見書中說，這樣的政府「只能給其他方面推翻民主柬埔寨國家體制和消滅民主柬埔寨力量打開方便之門。」這就有意無意「讓越南侵略者實現它吞併柬埔寨的罪惡野心。」這些地區的軍民在意見書中要求民主柬埔寨政府把他們的上述願望通報給友好國家和人民，請他們繼續支持柬埔寨人民的鬥爭。發表這些意見的柬埔寨軍民表示，不管在前進的道路上還有多少困難，他們將在民主柬埔寨政府的領導下，同全國軍民一起，堅持抗越鬥爭，直到把侵略者全部趕出柬埔寨國土。

生糖輸入美國 入口稅增一倍

（合衆社華盛頓廿四日電）美國爲了保護國內糖價，週三對外國輸入的生糖，增收入口費用與稅款一倍以上，而增至每磅近五美仙。此即時生效的增收，顯出每磅已增至二點八美仙，而增至每磅爲四點九五四三美仙。農業部長布洛克稱，爲了執行上述計劃，故需予增收。他並稱：世界糖價現在約爲每磅十三美仙，爲了使輸入的糖價與法例所定水平調和及免使政府大量購糖，故需予增收。美國現在所需的糖，有近半數是倚賴輸入的。主要來源是菲律賓，多明尼共和，墨西哥，巴西，以及中美洲其他國家和加勒比海國家。

韓國總統任許和平爲首席助理官

（時事社漢城二十四日電）韓國總統全斗煥二十四日任命總統秘書室助理官許和平爲總統府政務第一首席助理官。許和平是陸軍官校十七期畢業，進入總統府工作前，曾在當時的韓國國軍保安司令全斗煥之下，擔任保安司令部秘書室長。前任首席助理官出任國會事務總長。

日外相明年三月訪韓

（時事社東京二十四日電）日本外務省首腦二十三日晚間就外相櫻內義雄訪問韓國的時期，表示說：「雖然希望在明年一至三月間圓滿解決對韓經濟合作問題，但是訪問韓國不可能在一至三月間的較早時期」，而否定明年初訪韓，並確認將延至三月間成行。

以嶄新激發機理使激光抗拒干擾
大陸留德學者馬祖光

（特訊）中國新聞社北京二十四日電：據「人民日報」報道：哈爾濱工業大學副教授馬祖光，在西德漢諾威大學應用物理研究所工作期間，以嶄新的激發機理發現了鈉雙原子分子第一三重態躍遷近紅外連續發光光譜。目前，制導、通訊、遙控等仍廣泛使用射頻波，但隨着電子技術的發展，這種波抗干擾性很差。激光出現之後，大功率近紅外激光很快被應用於制導通訊等領域。但是，這類激光器只能發出不連續的單條譜線，不能按照人們的意願進行連續調頻，信號一旦被敵方捕捉，同樣遭到干擾破壞。因此，美國、西德、意大利等國科學家都在致力於尋找能夠產生近紅外連續光譜的激光工作物質，以便製成大功率連續調頻激光器。這種激光器發出的譜線在一定的頻率範圍內是連續可調的。如果用其中的一條譜線發出的信號被敵方發現，可立即變換到另一條譜線來發射，這種譜綫的隨時變化，大大提高抗干擾能力。馬祖光的發現，經實驗證明可以滿足這個要求。在軍用、民用上均具有重要意義，引起西德科學家的高度重視。

大連工學院研製成新電腦程序

又訊：大連工學院工程力學研究所鍾萬勰教授、姜春航副教授和丁殿明、李錫夔講師等十餘名中青年教師，經過七年多的艱苦努力，研製成功結構分析（JIGFEX）程序系統和結構化程序語言（DDJ—TSF），已在我國十多項工程建設和管理工程中應用，收到良好的經濟效益。最近，教育部在北京舉行技術鑒定會，肯定了這項成果。鑒定會認爲：JIGFEX程序系統的研製者運用和發展了一系列國內外先進的研製軟件的方法和技術，使它具有功能全、應用範圍廣、維護靈活、易於移植、使用方便等優點，並論求解器大大提高了它的功能和使用效率，是一項創造，具有國際先進水平。在我國自製的中小型計算機上應用，可以代替引進國外的大型計算機及其程序系統。

上司求愛不遂 傭員突被降職

（合衆社洛杉磯廿三日電）美聯邦一法官禁止大西洋列治費公司困擾或解僱一名女律師。她曾控告稱，她因投訴遭該公司兩名僱員求愛而被懲罰。五十二歲女律師麥敦羅控告該公司侵犯民權，且要求法院頒下臨時禁制令。美國地方法院法官德加蘇哲，週二沒有頒下該項禁制令，但所作的裁斷，使她可留在該公司內。她控告該公司副總裁阿諾特曾於一九八一年一月往義大利作商務旅行期間向她求愛及撫弄她。她說道：「阿諾特把手放進我的短衣時開始撫弄我……他摸我的背部，兩側，以及臀部，一直盡量向下伸，他的行動令我震驚及尷尬，我想不到如何做，只能冷淡地坐着」。她並稱，該公司的律師梅雅士，曾於一九七九年九月作商務旅行時在達拉斯向她母親提議一同居於一酒店房間內。她並聲稱，由於她曾投訴上述求愛之事故，她終於沒有被委爲該公司一附屬公司的董事，且無故降級爲實習員，所獲得的加薪，不及她的監督所告知她的最低數目之一半。

中國國內日用物品庫存激增

（時事社北京二十四日電）中國今年大力展開自行車、縫紉機、化學纖維及毛織品等日常用品的增產，但銷路日并未見顯著增加，以致庫存激增。因而已有指責無計劃性增產的呼聲。據新華社二十三日電：今年一月至十一月，與去年同一時期相比，自行車銷售增加一五·七%，庫存增加五〇·二%；縫紉機銷售增加二五·五%，庫存卻增加六五·三%，化纖及混紡品銷售增加二一·七%，庫存則增加五五·二%；毛織品銷售增加一八·五%，庫存卻增加一〇〇%；肥皂增加九·九%，而庫存則增加二五·三%。

新華社電中雖然說明消費者的購買力已見上升，但同時介紹經濟部門強調須要改善質量並解決因無計劃性生產而引起大量庫存問題的意見。在這種情況下，最近中國的雜誌中已登載出，對不考慮市場需求的盲目增產加以指責的意見。

法國提供越南二億法郎貸款

（時事社巴黎二十四日電）法國政府外交部二十三日發表：該國與越南政府之間，是日簽訂提供越南二億法郎的貸款議定書，這將在對發展中國家提供援助的範圍內實施，法國對越南提供援助，是一九七七年以後，四年來第一次。法國政府嚴厲批判越南侵攻柬埔寨，但是一般認爲法國政府將這項問題與援助問題分開，而開始繼續對越援助。

蘇聯外次訪問河內

（時事社東京二十四日電）據河內電台二十三日廣播，以蘇聯副外長賈柳賓爲團長的蘇聯外交部代表團，爲對越南進行友好訪問，于二十二日抵達河內。

南韓釋放千餘犯人

（美聯社南韓漢城廿四日電）南韓總統全斗煥政府星期四宣佈聖誕特赦，赦免一千一百一十三名犯人，包括九名政治犯。南韓司法部長李鐘源宣佈特赦稱：監獄由星期五上午十時，將行特赦。九名政治犯不包括重要離心份子金大中，金氏現以賣國罪，正處於終身監禁。另一些著名政治犯，亦不在赦免之列。李氏稱：特赦令將給予悔改的犯人，參與建造民主福利國家的機會。

（路透社漢城廿四日電）南韓總統全斗煥在向駐韓四萬名美軍發表的聖誕文告中表示：在朝鮮半島和世界其它地區，和平仍然是一個遙遠的夢。全斗煥總統說，北韓從未放棄其將南韓赤化的夢想，但他表示滿懷信心，得美國的幫助，南韓能夠捍衛自由。他指出，儘管南韓在此方面表現得不遺餘力，但北韓對南韓總是進行挑釁，滲透，間諜活動和惡毒的宣傳。全斗煥總統又指出：無防衛力的自由，是危險的自由，而美軍能夠捍衛自由與維持和平，實在值得自豪。在另一方面，南韓政府今日宣佈釋囚一千一百一十三人，包括政治離心份子十六人，以作爲聖誕獻禮。

本港新聞

餐廳職員宿舍竟是製毒機關 檢獲百萬元鴉片

特警組開赴佐敦道文昌樓犁庭掃穴 搜出四十三磅鴉片拘八名涉嫌男子

（特訊）毒梟販毒手法層出不窮，不惜利用不同環境，掩蔽其非法活動，牟取暴利，儘管毒梟之狡猾行徑，亦難瞞警方之努力，昨晚油麻地警署特別罪案組探員，在區內破獲一處以餐館職員宿舍作掩護之製毒工場，除當場拘捕八名涉嫌與案有關男子外，並檢獲重達四十三磅鴉片，及大批製毒工具，經初步調查，警隊懷疑該毒品製造工場之主腦人物，仍然漏網，星夜偵騎四出，加緊追緝中，直至今晨爲止，仍未落網，追緝工作仍在進行中。

遭警方搗破之製毒工場，位於油麻地佐敦道渡船街文昌樓，四十×號九樓一單位，該處表面爲附近文尉樓一餐館之職工宿舍，平日經常有多人出入，外人難以揭發內裏乾坤。

油麻地警署，特別罪案組第一隊，昨晚九時，接獲消息，指出該處有人製毒，該隊督察杜柏堅，會同偵緝警長歐陽國興，率領七名幹探，全部九人，開赴現場，由於探隊經過週詳安排，及行動迅速，並未遭遇反抗。

該單位當時有八名男子，探隊將八人看管後，立即展開搜查，先行發現一批疑利用作爲製毒工具外，與此同時，檢獲四個電油罐，每個油罐，均載有鴉片，重約四十磅，另一方面，探隊在現場，檢獲一包用膠袋包裹之鴉片，重約三磅，全部檢獲之鴉片，重四十三磅估計零售價格，達百萬元之巨。

據消息來源指出：被捕之八名涉嫌者，全是本地人，該製毒工場，將毒品製成後，銷售港九新界各區，有關方面在場搜集得資料認爲該毒品集團首腦仍不知所踪，刻下警方正加緊分頭追緝歸案，警方爲徹底追查該毒品集團支流，直至今晨爲止，探隊除留現場進行地毡式搜索外，並偵騎四出，分頭追捕可能漏網者歸案。（含）

油麻地警署 慶聖誕警民同樂



（港訊）聖誕佳節來臨，普天同慶，油麻地警署，於本月二十三日上午十二時，舉行聯歡會，高級後司余達明，警司薛雅等高級嘉賓歡迎，邀請影視紅歌星魏秋華，陳復生，廖安麗，梁振棠，李龍基，丁明，菁華，陳和美，龔汝華，陳大偉，米雪，張敏婷，武俠紅星黃家達，港姐陳鳳芝在張宏光警司和警民關係主任呂延聰。邱愛華，吳培深導引蕊會表演歌唱，節目豐富多姿，有抽獎助慶，盛況空前，下午五時之後，熱烈氣氛中結束。

小事衝突雙方對壘 九巴司機打中巴司機

（特訊）日前在旺角警察會球場發生一宗警察互相毆鬥事件，原因是爲爭奪錦標，雙方心情緊張而引起，昨晨北角區則發生一宗巴士司機打巴士司機事件，據悉起因是爭車問題。

昨晨八時卅分，一輛行走一一六綫編號CR四×三四的九龍巴士，沿英皇道向西行駛，當駛至英皇道三百七十號門外時，可能前路受阻，被迫作緊急煞車，但尾隨其後的一輛行走二十號綫編號BS八×一八的中華巴士公司巴士司機不及煞掣，故與前車尾部相撞。

兩車相撞後，中巴司機立即上前與九巴司機理論，兩人先則口角，隨即發生衝突，混亂中兩人均告受傷，不能繼續開車，但車上的乘客，多是趕時間上班，故被迫於下車轉車。兩名受傷司機則送院醫治。（合）

（右）筲箕灣道昨午發生車禍，一名男童被混凝土車輾過，夾於輪下，傷重不治。（左）男童於送抵醫院時證實不治。（本報記者攝）

大角咀平安夜上演鬧劇迎聖誕

手持利剪反鎖屋內 失常女子與警對峙

女子意圖自殺終被警方制止

（特訊）九龍大角咀利得街十一號六樓A座一名青年女子，可能因思鄉問題，於今日凌晨突然神智錯亂，手持剪刀企圖自殺，後來該女子用電話告知同樓D座一個女同學，備陳所苦後即將電話掛斷，同學爲着安全着想立即報案，後當警方人員抵場時，該女子拒絕開門，並聲言如有人衝入屋內即行用刀插斷，警方人員以投鼠忌器，不敢立即衝入屋內。

由於當時屋內尚有一名姓歐住客及一老翁留在屋內，疑爲有人被她脅持，致令警方人員大爲緊張，經過一番勸告，愈至凌晨一時十五分破門衝入屋內，但該女子看見警員時又衝入廁所內將門關閉，不允外出，其後在同學及其姐苦勸之下始開門步出，由警方人員送往醫院檢驗。

該女子名鍾梅柳，廿歲，於兩年前與姐一同自惠州偷渡來港。（合）

民安隊圓墩營村屋 修葺完成週一啓用

（港訊）已有三百年歷史的民安隊圓墩營地的村屋，將於星期一正式啓用。

民安隊總參事傅全稱，該些村屋現已修葺完畢，保留作爲本港古蹟。

他說，該營地於一九七五年撥給民安處，而附帶條件爲民安處需盡力保存及修葺圓墩村範圍內之古舊村屋。

圓墩村位於青龍頭對上約二百米處，開村之鍾氏族人約於三百年前由廣東省五華縣長樂市鐵爐壩前來定居。

一九六零年代初期，鍾氏族人因大欖涌水塘興建關係，獲當局徙置在青龍頭之新村居住。

圓墩村村屋之修葺工作於本年初開始進行，所需費用由政府撥款及由村民自行募集。

傅氏稱，該些村屋爲典型之中國傳統鄉村建築物，其中一座村屋之型式爲長方形，其中央部份爲祠堂，並有長廊通往兩旁的房間及廚房。

民衆安全服務處處長羅保議員、保安司戴安志、政務司鍾逸傑及其他當地首長將於星期一（十二月二十八日）主持圓墩營地村屋的啓用儀式。

聖誕前夕一宗悲慘事件 過馬路遭泥車撞倒 六歲童子慘死輪下

慘死泥土車輪下的男童吳繼旋。

（特訊）兩名小兄弟在電子遊戲機場所看得迷迷糊糊，隨後橫過馬路時，其中六歲弟弟被一輛混凝土泥頭車撞倒，旋被捲入與他齊高巨型車輪底下，當場頭顱爆裂，送抵醫院時證實不治。

事發於昨日下午三時，筲箕灣道三四七號馬會投注站門外，近柴灣道交界，爲交通黑點。

死者吳繼旋，六歲，與父吳子勝，母何菊珠及一兄一妹同住筲箕灣道三六○號寶源遂祥樓七樓D座，父親業紙品廠工人。死者在筲箕灣培元幼稚園讀高班。

在昨日中午飯後，死者在放假期間不用上學，與其兄繼海、七歲，一齊落街玩耍，到事發地點投注站對面一間電子遊戲機場所瀏覽，看得樂極忘形，隨後，兩兄弟離開該處，橫過對面馬路，死者先行，當走過半邊馬路時，一輛向柴灣方向行駛的「派安」混凝土泥頭車突然駛至，車頭將死者撞倒，繼而將其捲入三呎多高後尾車輪，該車後尾輪爲孖轆，共四車輪，死者被夾於中間，當場頭顱爆裂，不能動彈。其兄見狀被嚇至面青唇白，目定口呆。

肇事泥頭車車牌CH三六○，由廿四歲司機陳×駕駛，當時沿筲箕灣道向東行，擬駛往筲箕灣碼頭運載混凝土。

車禍發生後，途人知悉男童父親在附近工作，立即通知其父，其父聞悉後飛跑趕往現場，此時，警方亦接報到場奉召消防員抵場將泥頭車尾輪「啣」起，將男童救出，轉由救傷車送往鄧肇堅醫院，惟抵達醫院時證實不治。死者父親聽聞死訊後，不禁撫屍痛哭。在聖誕前夕夜，死者家人被一片愁雲慘霧籠罩。

肇事泥頭車司機現正協助警方調查此宗車禍起因。而泥頭車於事後被拖走有待檢驗。（合）

政府大球場東方對流浪挑燈夜戰 球員傅振邦被撞傷 下體流血暈倒地上

（特訊）甲組足球聯賽，於昨晚八時在政府大球場上演，該場爲東方對流浪，當開賽後雙方爭奪得非常劇烈，在開賽後十分鐘，東方一名球員在中場與對方搶球時，混亂中被撞傷下體，當場流血暈倒地上，在場駐醫立即趨場營救，並召救傷車將傷者送往瑪麗醫院救治。

至於傷者受傷後東方即派居里入場接替傷者，球賽繼續進行，直至終場，結果零比零握手言和。

受傷之球員名傅振邦，廿歲，刻仍在瑪麗醫院留醫，情況尚好（合）

三聖邨外嚴重交通意外 小巴撞欄翻側 釀一死十一傷

（特訊）青山灣三聖邨昨日凌晨發生一宗嚴重車禍，一輛行經該處的小巴，突然撞欄反側，車上十二名乘客浴血車廂，送往救治後，其中一人傷重不治。

昨日凌晨五時卅分左右，一輛編號BZ六×二九的小巴，沿青山公路向元朗方面行駛，途經青山灣三聖邨時，小巴突然失去控制，先撞向路邊鐵欄，再反彈出路面時，全車反側，車上十二名乘客當場浴血車廂，經途人代爲報警，召來消防員將車扶正後，盛開車門救出被困各人後，將傷者送往屯門診所急救。

十二名傷者中，其中一名卅八歲男子葉燦明因傷重，卒告不治，其餘則傷勢如下：陳英如（四十歲，男子）情況尚佳，陳少英（卅二歲，女子）情況尚佳，傅嚴卿（廿八歲，女子）情況欠佳，鄧元平（卅三歲，男子）情況欠佳，以上四人後轉往瑪嘉烈醫院留醫，其餘七人敷藥後無碍出院。（合）

涉嫌盜竊接贓 現役警員被控 押候轉解地院審訊

（新亞社訊）一名現役警員，涉嫌與多宗盜竊案件有關，被警方控以十七項罪名，昨解荃灣裁判署提訊，法官以案情告一段落，乃下令諭將案押後至明年一月七日，轉解荃灣地方法院審訊，被告暫無須答辯，准予現金七千五百元担保外出候訊。

被告蔡輝，廿七歲，現役警員，被控罪名：（一）八一年十一月十五日至十八日，在荃灣地區接贓一把鐵剪，（乙）在八月十五日至十一月十八日期間，在荃灣地區，接贓一本汽油紀錄部，（三）八一年一月十七日至十一月十八日，在沙田地區接贓一本汽油部，（四）某一日偷取一張香港身份證，（五）九月十九日至十一月十八日期間，接贓一套車匙及一張車牌，（六）八月十一日至十一月十八日在沙田地區，接贓一套車匙，（七）九月十九日至十一月十八日，接贓一套車匙，（八）八月十四日至十一月十八日，偷取一部的士，（九）八月十四日至十一月十八日，偷取一袋修車用具，（十）某日偷取一張身份證，（十一）十一月十八日藏有一套車匙可作盜竊用途，（十二）十月十一日至十一月十八日，接贓一套車匙，（十三）某日在香港地區，偷取一批警方用具，（十四）某日偷取一車牌，（十五）某日偷取一車牌，（十六）十一月十八日在沙田地區偷取一套車匙可作盜竊用途，（十七）十一月十八日在沙田地區藏有一條車匙可作盜竊用途。

巴士站上 青年被毆 據稱被人勒索

（特訊）一名男子於昨晚八時卅分，在旺角亞皆老街二號A，廣東道附近一個巴士站上，等候乘搭巴士之際，突然有三男一女出現，他多看了兩眼之後，即被該三名男子聯羣毆打，倒在地上呻吟，行兇男女即於傷人後逃去，後由途人發覺報案，將之送往醫院救治。

傷者名馬火成，廿三歲，據他在警方人員抵場調查時稱，被該三男一女勒索，現警方正調查中。（合）

本港新聞

聖誕前夕置地廣場奇景
中區萬頭攢動
擠爆地鐵車站
乘客人數太多一度被迫封閉
欣賞火樹銀花人潮午夜未散

（特訊）由於昨晚擠在中區趁熱鬧的市民實在太多，到子夜時份，遂致高峰，環繞置地廣場附近的幾條街道擠塞得水洩不通，位於太古大廈前的兩個地鐵站出口也亦被人羣堵塞，乘客進出兩難，地鐵會一度將該兩出口的大閘關上，等乘客使用環球大廈的出口，不過關閉時間只維持數分鐘，便重新開放。

昨晚聖誕前夕，湧往中區置地廣場遊覽及觀看燈飾的人羣，多得有如螞蟻，但見人頭湧湧，水洩不通，熱鬧景象爲歷年罕見。

而海底隧道，也出現極度塞車情況，市民在聖誕前夕，盡情尋歡作樂。（般）

（特訊）「平安夜、聖善夜、萬暗中、光華升……」一遍遍悠揚悅耳的聖誕歌聲，開啓了一年一度舉世歡騰的聖誕節愉快氣氛。

昨日爲聖誕前夕平安夜，港九中區及尖沙咀一帶擠滿了成千上萬閤家觀賞璀璨繽紛聖誕燈飾的市民。

雖然港九水陸交通服務相應延長服務時間，但由昨晚七時起中環、灣仔、尖沙咀、旺角一帶便出現車水馬龍，擠塞得水洩不通的場面。

尤其是處身聖誕燈飾璀璨、繽紛的夜中環及尖沙咀鬧市，完全是個歌舞昇平的太平局面。

璀璨的燈飾下，是一羣又一羣華服花然的夜遊男女，是一堆又一堆、長短火齊出動的「攝影發燒友」……是一幅又一幅閤家歡渡平安夜的天倫樂場面。

人人都肅悄而放懷的去安渡這個平安夜。不必爲水愁——因爲體恤民心的水務署推出一頁嘉獻，實行在聖誕節期間，放寬制水措施，由昨日上午六時起，一直至明日上午十時止，大唱「水長流」，實行全日供水。

車如流水馬如龍
中區熱鬧屬罕見

而大小交通工具亦作出響應行動，以達到共度平安夜的目的，大小巴士、通宵隧道巴、地下鐵路、電車、山頂纜車及天星渡輪等，亦莫不部份或全部路線延長服務時間，至凌晨一時半至三時半不等。

雖說聖誕期間，本港外遊人士增加，然而昨晚街頭、戲院、餐廳、的士高、其他一切夜遊娛樂場所，以至教堂及禮拜堂全都抵不住熱情的人潮，顯得格外的鬧哄哄，市面籠罩着一片歡樂的節日氣氛。

「人山人海」，肩挨肩，踵接踵，「車如流水馬如龍」皆是形容昨晚在置地廣場一帶人來人往的「盛況」情況的最佳用語，人與車爭路，有些人更在路中心漫步，悠然自得，不將那龐然巨物的雙層巴士放在眼內，真使人有「螳臂擋車」之感。

但更有一個怪現象，就是在置地廣場一帶很難找到一個警察，雖然很多人隨處橫過馬路，跨過欄杆有之，跳過安全島有之……但沒有執法人員出現制止這種現象，難道警察也網開一面，讓市民能盡情渡過一個快樂的平安夜，以免令心情愉快的市民掃興而返？（般）

怡和集團紀念成立一百五十週年
嘉道理勳爵夫人主持除夕鳴炮禮

（港訊）每年除夕子夜，怡和集團設於銅鑼灣海傍的禮砲，便會由一位貴婦主持鳴砲儀式，盛大迎接新年來臨。由於一九八二年爲怡和有限公司成立一百五十週年，該公司爲隆重其事，今年特別邀得嘉道理勳爵之夫人答允，主持此次除夕鳴砲儀式，以誌紀念嘉道理家族與怡和集團及香港之間根蒂固的歷史關係。

嘉道理勳爵不獨是香港第一位榮獲英女皇冊封爲貴族，享有列席英國國會上議院特權的榮譽市民，尤其重要的，就是嘉道理勳爵及其夫人之家族，早在十九世紀初，即已與怡和集團產生密切聯繫，活躍於本港工商界及社交圈子，對於促進本港經濟繁榮，貢獻匪淺。

回溯本港開埠歷史，嘉道理勳爵之伯父伊茲基爾早於一八七〇年便來到香港經商，與香港建立了密切關係。而根據紀錄，怡和公司每日正午鳴砲的傳統，也是由那一年開始。至於嘉道理夫人家族與香港的密切關係，爲時更早。她的曾翁大衛．吉比即於一八六五年生於香港。

嘉道理家族與怡和集團之間的密切關係，乃於一八八〇年嘉道理勳爵之曾翁伊理爵士來港後建立起來的。嘉道理勳爵最近曾就其家族與怡和之關係發表談話稱：「由那時候開始我們無論在香港或上海，彼此在社交和業務上都互相倚重對方，我以爲怡和公司與本人之家族，對香港的發展及中英關係均曾扮演了重要的角色，這點實可當之而無愧。」

怡和午砲報時的傳統已逾百年，但大除夕子夜鳴砲以示迎接新年的儀式，則是於二次大戰後開始的。在香港淪陷時，怡和公司的午砲曾被人拆去，尋且不知所蹤，及至香港重光後，英國皇家海軍將一門火砲贈與怡和公司作爲代替，但當時鳴砲用的火藥供應並不充裕，不能每日定期鳴放，而當時的怡和公司負責人認爲平時不鳴砲亦沒關係，但新年乃一年之始，象徵香港踏入新紀元，必須舉行一些儀式來紀念送舊迎新，結果獲得當時駐港的海軍司令同意，給予兩發空包彈，而首次子夜鳴砲儀式便在一九四六年十二月卅一日除夕隆重舉行，由此形成了以後本港每年一度的傳統盛事。

屯門航線下週一起
試辦由九龍開出
派出飛翔船服務

（特訊）香港油蔴地小輪公司之屯門航綫——開辦以來，由於九龍佐敦道方面每日乘客擠擁關係，該公司爲徇乘客要求，特由本月廿八日（星期一）日逢星期一至星期六（公衆假期除外）試辦由九龍佐敦道開出經香港卜公碼頭至屯門航綫之飛翔船服務，全程僅需時四十分鐘，班期如后。

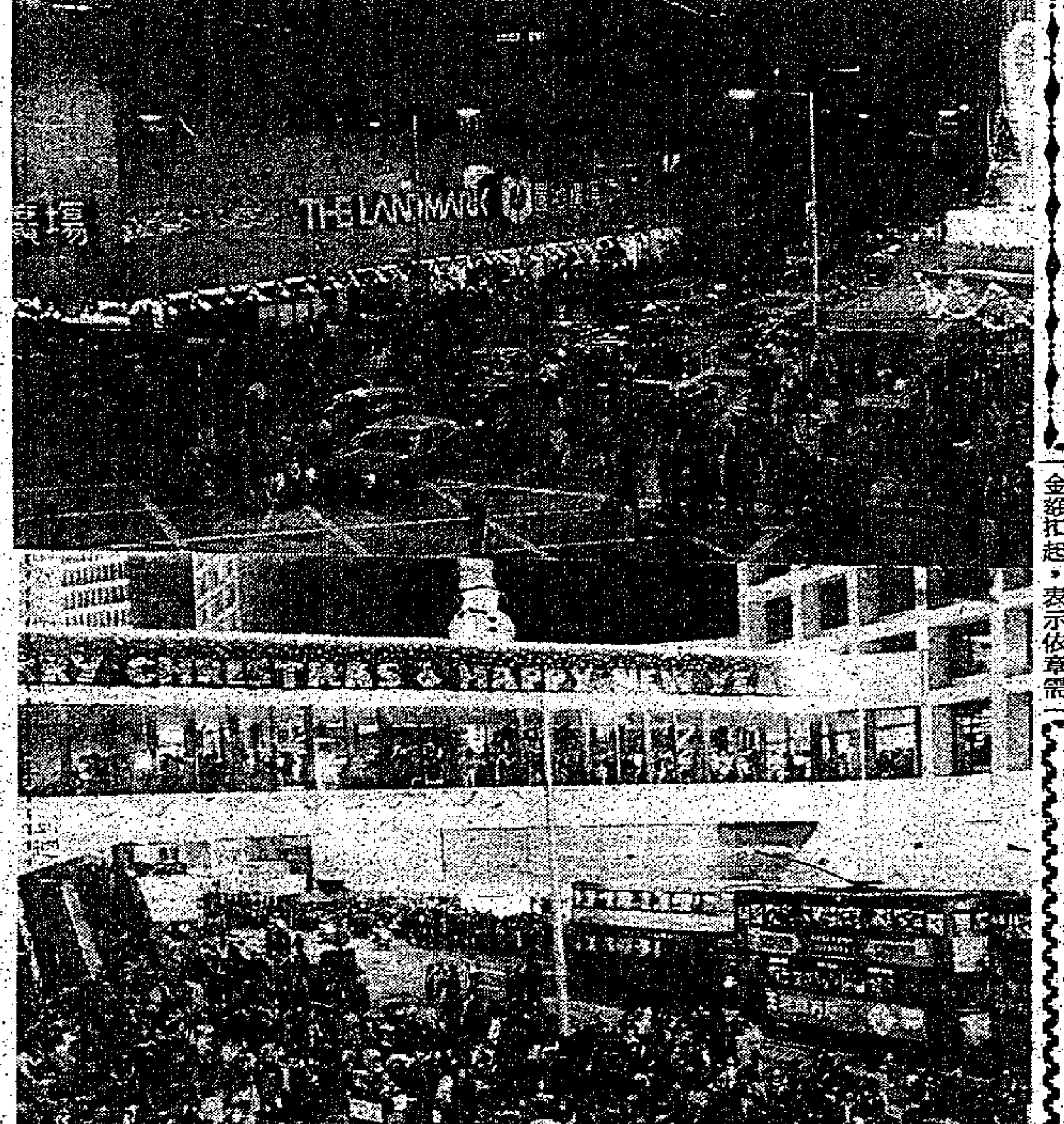
佐敦道開：上午七時半，八時零五分，八時半，九時零五分，九時半，十時十五分，十一時半，下午十二時零五分，十二時三十五分，十二時五十分，一時五十五分，二時半，二時四十五分，三時零五分，三時半，四時零五分，票價每位六元，小童同價，不載貨物，相信此航綫開辦之後，市民由九龍往屯門及元朗附近地區，將更快捷方便，至於原定來往屯門——中環之航綫班期，照舊不變。

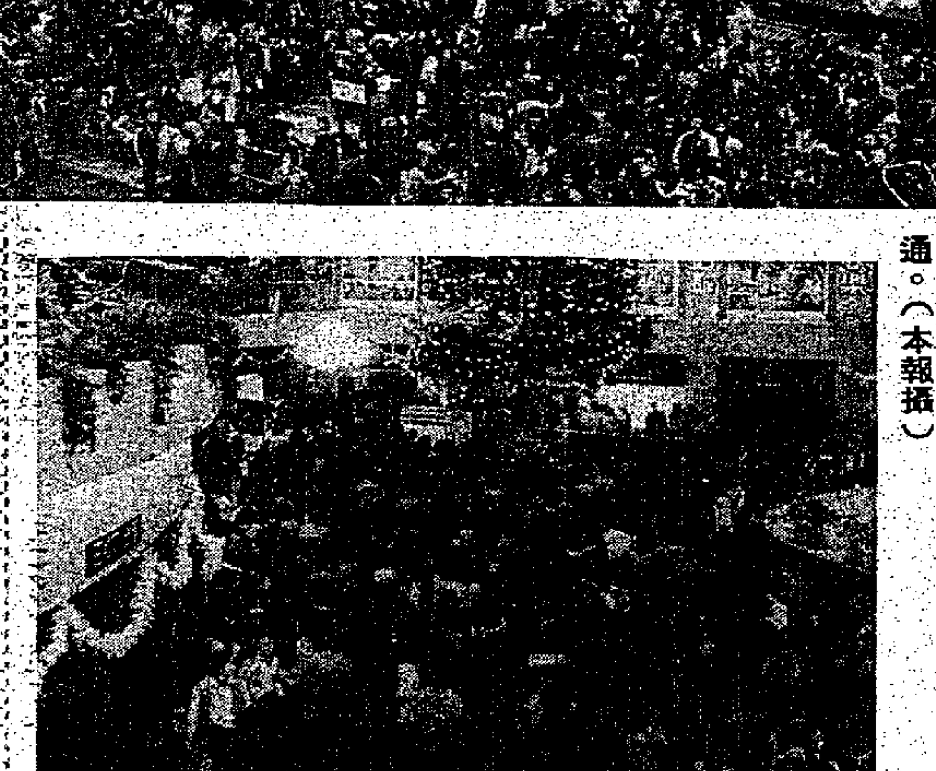
稱呼他是中國老朋友
中國外交部發言人
歡迎尤德繼任港督
可繼續發展良好關係

（特訊）中國官方首次就尤德爵士出任下任港督作出反應時，對這位外交家表示歡迎。

中國外交部發言人指出：尤德爵士是中國的老朋友，他在上任後，一定可以繼續發展中港的良好關係。

另一方面，正在港訪問的廣州市市長梁靈光日內會與港督會晤。而留港期間，梁靈光會參觀香港建設，然後取道澳門回國。（般）





中區置地廣場人山人海，上：畢打街置地廣場的人潮。中：遮打道人潮。下：置地廣場內水洩不通。（本報攝）

春節外遊今年特擠
慎選有信譽旅行社

（本報專訊）旅行社年近歲晚有倒閉先例，亦有經已客滿仍收訂金，及臨時加價者，近期有意出外旅行者宜小心選擇。

消費者委員會近日收到多宗投訴，是欲出外旅行之市民，在起程前，短時間接到旅行社通知，除原訂金額外，需另補價錢，且由千一至八百元不等。

據該會發言人表示，此等不良手法，由於法律沒有規定，不少旅行社便以臨時費用增加爲藉口，要參加者另補費用。

不過，據他們所知，目前很多旅行社廣告中登載，往日本祇需三千元以下，實在無可能之事，他們是先吸引旅客報名，到起程前再追加費用。

除臨時加加外，消委會近日更接到數十位市民投訴，表示以一千六百元作十日華東遊，到時旅客除要補加三百元外，更將行程減爲八天，此對消費者實非常不公。

另一種情況就是，旅行社本身經已客滿，但仍招收旅客，到時以大量加價或沒法撥出機位將旅程延期爲藉口，若顧客表示不欲加價或不能延期取消行程的話，旅行社便將所收到的金額扣起，表示依章需六個月後才能收回。

以每位旅客平均支付二千元計算，一百名旅客便是二十萬元，旅行社便可輕而易舉地套取數十萬元現金週轉或存入銀行收取高息。

不過，此等旅行社尚算幸運者，有等旅行社平日虧負甚多，到年底時祇好關門大吉，旅客預付訂金便如泥牛入海，所以，在歲晚參加旅行團，市民宜找素有信用者方爲可靠。（忠）

間中疾勁東風
晴朗天氣乾燥

天文台報導，一度廣濶高壓脊籠罩着中國東南部及東海。昨晚十一時，颱風「李宜」集結在馬尼拉東南偏東約五百海里之西太平洋，預料向西北偏西移動，時速約十一海里，直趨菲律賓羣島。

本港今日天氣，吹和緩間中疾勁東風，離岸地區風勢有時清勁，天晴及天氣乾燥。最高氣溫約爲二十度，最低十四點八度。昨日最高氣溫十八點三度，最低十四點八度。現時火災危險警告爲黃色，表示火災危險性頗高。

聖誕大餐
今年價錢漲近一成
每位二百最高四百

今年各大酒店聖誕的收費，普通午餐幅，亦不會太大。各類型的餐表示，調升二十元。他年調升收費二百四十元，半島酒店的張先生今年該酒店在露台供應的聖誕晚餐，收費二百四十元。

自助餐的收費則由十元至七十元不等，元至九十元左右；收費由百多元至數不等，可謂豐儉由人，雖然吃一頓聖誕晚餐需大破慳囊，但相信不會令消費者喪足不前。

在酒店所提供各款聖誕大餐的收費中，其中以希爾頓的鷹巢廳每位收費四百元最昂，且酒水小賞另計，但有名歌星與樂隊演奏，可謂物有所值，但切記盛裝赴會，否則會被擋於門外。

此外文華酒店的法國假期晚餐收費爲三百元，而行將拆卸重建的淺水灣酒店的餐舞會，每位收費二百六十元。

至於利園、帝苑、富麗華等餐舞會及金城假日酒店的男爵扒房和凱悅的希戈廳，收費大都在二三百元之間。

一般中小型餐廳亦在此時推出較廉的聖誕大餐應節，大抵約爲四十元一客。（東）

其他聖誕午餐收費……去年的自助聖誕午餐收費爲例，成人每位九十元，兒童則爲八十元，與去年相若。

> 尚有本港新聞刊在第二張第二頁

採用空間構架結構，室內完全沒有支柱
銀禧體育中心建築獨特
綫條美觀堪稱匠心獨運

……體育館。其中一個體育館更長六十八米，闊三十五米，可供多至五十種不同的室內運動使用。

其他室內體育設備，包括十一個一端鑲壁玻璃的壁球場，一個體能訓練室，可招待八十名運動員的宿舍設備，一個二十五米的室內暖水訓練池，一間餐廳及三十間更衣室。

戶外的設備則包括有一條世運標準的跑道，九個網球場，六個籃球場，四個排球場，五個小型網球場，一個網球練習場，一個全天候足球訓練場，及一條緩跑徑。上述各項設施均裝置泛光燈照明系統。另外還有三個足球場，一個曲棍球場，一個棒壘球場，以及一個二百五十米的單車訓練場。

銀禧體育中心還提供體能、飲食及營養學指導等其他服務。有了這些專家輔導及設施，本港的運動健兒將有機會大展身手，而香港亦可望在體育方面有更多追上國際水準的成就。

國際女童軍聚會
明日舉行開幕典禮
主題東西文化交匯

（港訊）由香港女童軍總會主辦之「國際女童軍聚會」將於明日下午三時四十五分在大會堂劇院舉行開幕典禮，儀式由夏鼎基爵士夫人蒞臨主持。

該次國際聚會的主題是「東西文化交匯」，希望藉此可以促進東西方國家的女童軍互相交流彼此的傳統文化藝術。

大會方面特別安排了一系列的活動供女童軍參加，其中包括由十二月廿七至卅一日在烏溪沙青年新村舉行的國際大露營。參加者約有一百二十名海外女童軍及六百名本港女童軍。整個國際女童軍聚會將於八二年一月四日結束。

四成簽約買舖
美孚新邨商戶逾期仍獲通融
如不願意買舖亦可續約一年
商戶認爲太貴應該減價三成

（特訊）引起社會人士關注的美孚新邨商戶買舖事件，可能由於大業主不再堅持出售與出租和結合的辦法，情況可能有所進展。

不過，商戶方面表示：雖然大業主不再堅持賣舖，亦可續約，但因租約過短（一年期），而加幅過大（三至四倍），大部份仍抱觀望態度。他們認爲售價減低三成才合理。

新世界發展經理梁志堅對本報表示，截至目前爲止，已有四成簽約購買，另有十至二十間續約，所續的均爲一年約，並按市值重訂租值。

他強調並非改變初衷，只不過根據市場市況而釐定經營政策。雖然限期已過，但仍歡迎商戶前來洽談，不想買者，亦可續約。

美新商會理事長徐奎如表示：雖然因售價減了半成，並有卅間商戶買舖，但目前已有四十餘間商戶決定約滿結束。

他說，大業主似有改變初衷。十一月廿日的限期雖過，但仍歡迎商戶前往洽談。同時，亦有數戶到期的商戶，已與大業主再續約一年，加幅由以前的每方尺五元加到十八至廿元，加幅達三致四倍。

他表示：餘下的一百多個商戶，由於尚有一年至年半的舊租約，多採取觀望態度，大部份希望能再續約。

他說，現時大業主續的新約僅一年期，這令商戶欠缺保障，加上一次加租數倍，商戶很難負担。因此，若能續三年約，並分三年續次加上，這可能比較合適。

徐氏透露：港督對該邨商戶處境，表同情，在日前一封覆商戶的函件中，港督表示：（一）新世界的做法是合法，在自由經濟的社會中，他本人亦無能爲力給予幫忙。（二）港府並不支持此做法，政府處及郵局亦因價高，而決定不買，便是例子。

徐氏認爲，將目前定價減低三成，這才比較合理。（生）

小評
的士牌照投價繼續下跌
符合市民大衆要求

最近開投三百個市區的士牌照，開標結果，最高價是十八萬一千元，最低價是十六萬九千元，每個牌照的平均價是十七萬一千七百零九元。據運輸署發言人說：是次九月份的平均價十八萬二千元下跌了近百分之六。而今次收到的投標共一千一百九十七份，申請牌照共達一千六百一十個，即平均每個的士牌照有五人競投。

上次標投的士牌照，除市區的士牌照外，新界的士牌照共有一百五十個開投，其中四十個無人投承，而其中有十一個牌照雖然出價每個僅一千元，亦作爲中標論。以一千元投得一個的士牌照，引起的士行業商人震驚，有人認爲的士牌照已是「超飽和」而不再值錢。

因此，有人提出建議，認爲的士牌照不應再開投，亦有人認爲再次開投也應該訂出最低底價，以防止再度出現的士牌照身價大降的現象，免致使現有之的士商變成「破產」。但是，運輸署則表示今後開投的士牌照，並不準備訂出最低底價，理由是政府開投的士牌照，並非志在爲庫房收入打算，而是在於使市面的士供應充足。

因此，我們認爲的士牌照之標投價，隨着標投次數越多而投價下降，乃是合理現象，符合了政府盡量開投牌照，使供應充足的原則，並不值得大驚小怪。港府繼續開投的士牌照，不因投價下跌而終止，使供應充足，符合市民大衆要求。

本港新聞

呼籲各界關懷安老問題

兩宗教領袖發表聖誕文告 為波蘭中東人民和平祈禱

……老人需要住進慈善機構，如果這樣讓我們不要使老人遭受忽視，被人忘記。

……們香港能有今日，卻是前輩老人的功勞，他們給們關懷和照顧，應受我們尊敬和感激，還是我國……的傳統精神。」

……督亦同時呼籲教徒為波蘭及中東祈禱。……方促進世界和平，否則難有平安。在一九八一年……來世界和平，並為波蘭及中東局勢及人民祈禱，……年達成，及在以後繼續實踐。

……對所有弱能人士，我在此特別致意和祝福，而另有一種弱能人士，老人長者，我請大家特別考慮他們的問題，過去，老人是由家庭奉養，可能這一傳統美德，已經式微，長者往往感到……

載送選民投票 交通費有限制

計算在競選費用一萬元以內

憲報公佈區議會選舉修訂法案

……鼓勵更多在新界較偏僻交通不便之選民登記。

觀塘區議會議員張石夫則表示新界選民實在有此必要，但市區則沒有多大作用。

昨日公佈之另外一項修訂法案一九八二年市政局及區議會法案。此法案使市區居民只要是經已申請並且有資格成為選民者，即使名字未曾列在明年一月中公佈之最後選民登記冊上，仍可以獲委任為新界區議會之議員。

東區區議員江裕昌認為該項修訂法案政府應該同時考慮委任新界區議會議員之市區居民是否熟悉新界環境及在新界工作的長久性。

觀塘區議員張石夫亦有同感，他表示市區……

……去政府推行地方行政之目的。

布政司署發言人表示，因時間倉卒，此最後登記冊只包括居住在新界之選民名字，故以上安排實為必須。

該法案進一步免却現行法律規定明年二月舉行市政局選舉登記之需要。因為市政局條例之選舉規定會被一九八一年選舉規定條例所取代，而已根據新選舉制度登記之市區居民會有資格在市區之區議會選舉及市政局選舉中投票。

新法案亦修訂法律援助條例，使如市政局選舉一樣，法律援助不會擴大至區議會選舉之聲請。同時，防止賄賂條例亦會修訂，將取消違法者競選或出任公共團體職位資格之期限由七年延長至十年。此項取消資格十年之期限經已實施於區議會或市政局之候選人。

現招標承購壽臣山官地 限作私家住宅用途

最佳年報評選完成 內容表達形式進步

獲獎名單廿八日公佈及頒獎

（港訊）本港工商企業及非牟利機構的年報，過去一年在一般表達形式及內容方面已有顯著的進步，但在財務表報，員工關係等各方面的資料仍嫌不足。本港商界一年一度的盛事——最佳年報比賽的評選工作經已完成。以上是評判團對今年參賽年報的意見。

最佳年報比賽由香港管理專業協會主辦，今年已進入第九屆。該項比賽的目的，是為了表揚能以翔實的內容，簡明的方式向股東、僱員及社會大眾報告企業財務及其他狀況的公司。

比賽分六類進行，計為工商企業類，銀行及接受存款公司類，商行類，地產公司類，公用事業類，非牟利及服務機構類。由評判員在每類的參加公司中，分別選出一項最佳年報。

本年度獲獎最佳年報名單，將於十二月廿八日宣佈，並於是日下午五時十五分，在中區置地廣場舉行頒獎儀式，同時各項得獎年報由廿八日至卅一日在置地廣場展出。

本屆參賽的年報共計四十一份，與本港眾多的上市公司比較起來，此數字仍嫌太少，評判團認為有鼓勵更多公司參加的必要。

最佳年報的評選重點在於參賽年報的表達形式、設計、財務報告、圖表、與僱員的關係及主席報告等。

對於今年參賽年報的水準，評判團的意見認為，在一般表達形式、設計、過去業績比較、帳項附註、統計圖表的運用、主席報告等各方面都較過去有顯著進步。

不過評判團又指出，有很多地方仍待改進。例如很多公司都未有在年報中提供足夠的財務及其他方面的統計資料。此外，在資金來源及運用方面，大多數參賽公司所提供的資料亦不足夠。

評判團認為，有關員工關係的資料，一些公司已有所改進，但地產公司這方面的表現另人失望，而一些工商企業雖然為員工做了很多事，但卻沒有在年報中向股東報告。

至於主席報告，一般有顯著的進步，尤其一些公司更提供了主要附屬及聯營公司的業務檢討，這對股東了解公司極有幫助。但在盈利及前景預測方面，評判團認為，很多公司實在可以提供更詳盡的資料。

今年的比賽，評判團由士葛担任主席，成員包括列德，李國寶，茵力恩，賀德遜，施彼德，史彬士，尤迪士及王無邪。

房協會興建樓宇 義皇台永久封閉

（港訊）港督會同行政局已批准永久封閉於堅尼地城之義皇台，有關之佈告昨日在政府憲報刊出。此舉旨在將該幅面積約三千三百平方米之土地批予房屋協會，進行市政改善計劃。

義皇台建有三十四幢戰前樓宇，及兩處空置地盤，一九七八年時，已被政府收回。

政府發言人稱，該處已劃為房屋協會之一個殘舊樓宇清拆計劃，因為所有樓宇之狀況都頗為惡劣，重建後可以大大改善區內之居住環境，提供有現代設備及適當管理之更佳住所。

電子遊戲中心林立 影響學生讀書情緒

年輕一代不熱衷關懷社區事務 東區區議員莫華勳籲加強教育

他認為：目前東區面對的最大難題是年青一代對社區關懷並不熱衷，而這個問題亦是全港性的問題。他認為加強宣傳和盡量諮詢民意可以鼓勵居民參與區內事務的興趣。

他又指出，長期以來由於地理環境關係，東區的交通問題一直是區內居民詬病的死結，亦因此構成居民對區議會反應冷淡的原因。故此所能寄望的是地下鐵路港島支綫、夢灣新碼頭和東區走廊工程能盡快完成，紓和這種情況。

談及其對區議會應否賦予權力問題，他認為祇要每一位區議會議員能夠把握民意，是可以間接爭取到權力。而加強市民的歸屬感和社區意識則是推行區議會成效的關鍵。

培養青少年對社區關懷的興趣，莫議員認為首先要解決文娛康樂設施不足問題，興建更多運動場地和增加文娛活動。

他認為近期開始蓬勃的電子遊戲機中心和桌球室會對青少年學業造成不良影響，同時減少對體育活動的興趣。

另一方面，莫氏又認為社會上一些壓力團體亦會構成對區議會的壓力和障礙。為避免和減輕這種情況，最佳方法是區議會議員能夠投入在區內的工作，搜集民意，發揮區議會的最大效用。

最後他建議政府為港九各區議會成立一個獨立的聯合秘書處，分設辦事處予各區議會之間，將搜集得民意呈交區議員審閱，互相交流意見，然後再提交區議會研究來加強區議會合的工作。（來）

圖：莫華勳議員

申請「宏德居」下星期二截止

已派出表格約十二萬份 展覽廳及詢問處假期照常開放

……處索取有關申請書及售樓書。

（港訊）「居者有其屋」宏德居資料展覽，預料聖誕節假期，將吸引大批希望擁有自置居所的市民前往參觀。

該展覽設於何文田愛民商場二樓居者有其屋中心，在星期五（聖誕日）、星期六（聖誕節翌日）及星期日（十二月廿七日）將照常開放，時間由上午十一時至下午七時。

房屋署發言人昨日表示：自從該展覽在本月十五日開放以配合宏德居七百六十個「居屋」單位推出發售以來，已有一萬八千多人前往參觀。

該處除展出宏德居的樓宇平面圖及模型等資料外，並有售樓書、申請書及「私人機構參與計劃」手冊派發。

發言人說：「至今已派出十二萬份申請書與有意購買的申請人，反映出一般市民對申請宏德居單位極感興趣。」

設於柴灣環翠商場二樓的臨時「居屋」詢問處，亦會在聖誕日、聖誕節翌日及二十七日（星期日）照常辦公，時間由上午十一時至下午五時，以解答區內市民的查詢及派發申請書。

與此同時，發言人並提醒有意購樓的申請人，宏德居的截止申請日期為十二月二十九日，故宜盡早遞交申請書，將其寄往九龍中央郵政局郵箱一四七號或親自送往居者有其屋中心。

宏德居的七百六十個單位，是最後一批根據舊有規定發售的居者有其屋樓宇，售價由十六萬八千三百元至二十三萬二千六百元；買主如果有意，可在五年後將其單位自由轉讓。

北角街坊福利會今招待兒童歡渡聖誕節

（港訊）北角街坊福利會，今日假北角馬寶道陳維周夫人紀念學校舉行聖誕兒童遊戲日，招待北角區內一千名兒童共渡聖誕佳節。請東區民政主任（銅鑼灣及北角）溫宗柱，灣仔及東區福利總主任周樹榮及北角街坊會會長陳麗玲女士主禮。上午十時剪綵，遊戲攤位有：「打垃圾虫」、「安全駕駛」、「做好市民」、「反罪惡」、「好孩子」及「侯子技術」。

半山及中西區下週二停鹹水

（港訊）水務署宣佈：港島半山區，中區及西區若干樓宇將於下星期二（十二月廿九日）上午九時至下午四時，暫停供應鹹水七小時，以便進行水務工程。

停供鹹水樓宇位於半山區介乎衛城道與花園道之一段羅便臣道、麥當奴道、西摩道、衛城道、摩羅廟街、堅道、干德道、列提頓道、旭龢道，以及位於中區及西區介乎雪廠街與山道之間的地區，包括干諾道中、干諾道西、皇后大道西、荷李活道、第一街、第二街、第三街、高街、水街、鴨巴甸街、卑利街、雲咸街、德輔道中及德輔道西。

進出口貨品修訂分類表

憲報刊登元旦生效

（港訊）工商署署長昨日促請出入口商注意一九七八年一月出版的香港進出口貨品分類表修訂本的部份內容已有修改。修改項目刊載於昨日出版的政府憲報第五十二號，並將於八二年一月一日開始生效。凡於八二年一月一日或於該日後填交的貨物報關表格必須根據修改後的分類項目申報。

自八二年一月一日起，出入口商在報關時，必須將以下貨物分列不同類目：鍍銀刀叉餐具及鍍銀器皿，鋁質餐食及廚房器皿，包括搪瓷、上釉的及塗上不黏漆的器皿，及手提式電視機，包括配備收音擴音器或錄音器或重播器。

除了上述例子，若干化學品類目亦有修改。

……（一）中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處；（二）九龍海洋大廈及香港消防局大廈工商署貿易統計處貿易分類組。……電話：五－四五五二二〇及五－四五五一七七。

聖誕郵件三千多萬 比去年增百分十三

（港訊）郵政署發言人表示：郵政署今年在十二月一日至廿二日之一段時間內，共處理三千二百五十多萬件聖誕郵件，比去年同期增加百分之十三。

寄來本港空郵聖誕包裹共有六千零六十七件，比去年之五千八百三十件增加百分之四點一，而平郵聖誕包裹則有五千一百八十六件，比去年之四千七百三十六件增加百分之九點五。

郵政署在十月十二日至聖誕前夕期間僱用近二百名臨時僱員，協助處理大量聖誕郵件。

大致來說，今年處理聖誕郵件之工作極之順利，最主要原因，在海外寄來之聖誕郵件並沒有突然堆積而來，且又獲得市民合作及早投寄聖誕郵件。

（又訊）本港之郵務人員在每年聖誕節都需要應付大量之額外工作。六百五十多名郵政署人員昨日在紅磡國際郵件中心慶祝聖誕。郵政署署長許富國亦有出席，他並對郵政署人員今年在處理歷年來最多聖誕郵件的辛勤工作加以讚許。

行政局原則同意立例 規定新建公共場所 設有傷殘人士甬道

（特訊）行政局已同意將立例規定新公眾場所建築物，有必要興建方便傷殘人士出入及使用的設施。

檢討小組有關研究照顧傷殘人士出入通過的建築守則報告最近已經完成，並呈交行政局討論。

行政局業已同意將目前自願性實行的建築守規，改為強迫性法例，規定所有公共場所建築物必須在設計與興建時，設有傷殘人士需要的各種設施，諸如斜路通道，扶手及加濶洗手間等。針對建築物包括商場、工廠、寫字樓、酒樓、餐廳、戲院、學校。至於舊有的有關建築物則不勉強執行。

現時當局正與有關建築商研究加上諸如設施對該等人士的損失及賠償問題，然而建築界人士認為加設該等設施對建築費影響不大，但對老人、孕婦及孩童出入則亦有幫助。（毅）

朱古仔村整頓環境 官民攜手面貌一新

獲合法供電加設郵箱休憩處 週日舉行儀式紀念所獲成績

（特訊）九龍朱古仔村，最近獲深水埗地區管理委員會及政府各有關部門之協助，獲得改善環境及合法供電。該村互助委員會主席楊應槐稱：「一九八一將會是本村居民值得懷念的一年。」……

回鄉渡歲市民多 初一車船票售罄

聖誕老人親來致慰 大口環骨科醫院 病童分享巨型餅

香港政府公佈

放債人註冊處佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規則第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記冊者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註冊處查閱。地址：香港灣[illegible]街43－55號余悅禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	運雄財務有限公司	香港皇后大道中十四號大廈行五〇八室
二、	朱佩珍經營珍寶貸款公司（前稱CHUN PO）	九龍砵蘭街三七四號閣樓
三、	永顯證券投資有限公司	香港皇后大道中十四至十四號A大廈行五〇一室
四、	王道源經營康富證券投資公司	香港德輔道中九十九至一〇五號香港工商銀行大廈十三字樓A座
五、	榮豐祥有限公司	香港干諾道中五十五號惟康大廈十八樓
六、	滿富代理有限公司	香港灣仔軒尼詩道二五三至二六一號依時商業大廈九〇四至九〇五室

放債人註冊處處長 劉世衡代行

皇家香港軍團（義勇軍）公告

謹向在一九四一年為防衛本港作戰陣亡，被俘及其他罹難殉職之香港皇家海軍後備隊，香港義勇軍及其他義勇軍同袍敬致哀悼。

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港仔海峽鴨脷洲之東北邊

說明：在一段面積約一點一公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P12612B號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：九龍尖沙咀帝國中心八樓海港工程部及香港花園道美利大廈二十樓地政測量處均備有該圖則，可供查閱。

一九八一年十二月十二日 工務司 陳乃強（署理）

謝

先慈袁母鄭錦上太夫人之喪 於昨在世界殯儀館出殯辱承

姻世親友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感 衰此鳴謝

孝男玉波 暨眾親屬 泣叩

聞

先室譚黃玉瑛夫人於主曆一九八一年十二月廿三日凌晨二時零五分在九龍浸信會醫院蒙主寵召息勞歸主享年八十歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定十二月廿七日（禮拜日）下午二時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道華人基督教墳場謹此訃聞

夫 譚全詔

男 榮偉 榮芬 女 榮意 榮美 榮歡 婿 黎國安 榮麗 外孫男 黎能賜 黎能威

謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三－六二四三三一（十綫）

聞

先夫馬公文藻先生於主曆一九八一年十二月二十日凌晨二時三十分在聖加肋撒醫院蒙主寵召息勞享年七十五歲謹定十二月二十四日奉移世界殯儀館治喪十二月廿六日上午十時三十分在該館大禮堂大殮十一時正舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道香港華人基督教永遠墳場謹此訃

妻 馬蔡惠卿

男 棣桓 媳 陳婉萍 棣康 媳 CARLA FRANCES ROCKLIFFE

女 淑賢 婿 曾務成 淑媛 婿 吳敦裕

孫男 振豪 孫女 慧賢 美賢 志賢 錦儀 KATHERINE ELISABETH

外孫男 曾子正 吳偉樑 外孫女 吳慧玲 曾詩婷

親屬繁衍 未能盡錄 謹告

鼎惠懇辭 如蒙賜唁 請折現金 撥充聖工

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三－六二四三三一（十綫）

本港新聞

善長捐款救童助學 昨收七千八百餘元

[illegible]

江志安善長弍仟元

[illegible]

中山僑商會壹仟元

[illegible]

竹隱長春洞一千元

[illegible]

劉秀鈿善長一千元

[illegible]

黃麗善善長捐五百元

[illegible]

蔡玉善善長捐五百元

[illegible]

響應傷殘人士年 牧愛堂明日義演
善款援建恩光弱能兒童院

（新聲社）聖公會牧愛堂，與各界聯合為傷殘人士作出貢獻，明（廿六）日在協恩中學舉行音樂義演會，所得盈餘撥交基督教協進會，轉交將軍澳醫援會擴建恩光弱能兒童院。音樂會節目由牧愛堂人士及屬下學校表演，并獲拔萃男書院中樂團，協恩中學合唱團，德貞中學校友表演雙人舞，歡迎各界赴會。

莫慶堯李文達結秦晉 莫華釗 李文瑜 大喜

本港聞人莫慶堯、黃鳳儀夫婦第三公子莫華釗、與港澳李錦記蠔油廠東主李文達、蔡美靈伉儷之次女公子李美瑜締婚盟，日前假中環聖約翰教堂舉行婚禮。

新郎莫華釗畢業於英國劍橋大學，獲理科碩士學位，為英國特許會計師，香港執業會計師，曾任香港畢馬威會計師事務所副經理，現協助乃父從事金融企業投資業務，出掌5M企業有限公司董事兼經理，熱衷工作，更關懷社會公益，一九七九年任東華三院總理，一九八〇年出任第五副主席，現為第三副主席。

新娘李美瑜小姐，系出名門，乃翁李文達先生，為馳名港澳之李錦記蠔油廠東主兼經理，李小姐秀外慧中，負笈美國，肄業於加州大學食品科技研究院，現任李錦記質料主任。

一對新人，才子佳人，良緣天訂。

莫華釗李美瑜儷影。

加拿大皇家銀行將在南韓設分行
委雷諾爾為高級副總裁

加拿大皇家銀行宣佈南韓政府已經初步批准將該銀行的漢城代表辦事處提升為分行的地位。該漢城代表辦事處成立於一九七八年，一直以來積極參予南韓政府的集團貸款，貿易，船務與及原子能計劃。

該銀行駐香港的亞太區總經理和高級副總裁雷諾爾[illegible]總共有職員廿五人。成立之後，提供服務以及加強支持南韓的工[illegible]的業務發展迅速，在日本，中國[illegible]排名第四，皇家銀行是加拿大最大規模[illegible]及澳洲均設有辦事處。

又，加拿大皇家銀行宣佈委[illegible]為高級副總裁。

升任高級副總裁後，雷諾爾[illegible]行設於香港的亞太區總辦事處[illegible]的業務。雷諾爾於一九五三年開始服務於倫敦的加拿大皇家銀行，曾經在委內瑞拉，秘魯和加拿大工作。自一九七九年開始負責管理亞太區的業務。

（圖為雷諾爾）

勝發建築商會就職 自置會所同時揭幕

[illegible]

港府任免令

黎守律署理律政司；梁文建兼署理教育署長及臨時官守議員；邱德根任審判顧問；沈澄任藥劑業及毒藥上訴審裁處主席；岑才生及莊聯陞再任香港放射物資管理委員……。

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年十二月九日起，苗思賢休假期中，劉國康兼任首席助理銓敘司。（二）十二月十六日起，黎義爭回任後，司徒勤署理核數署長。（三）十二月十八日起，尉遲新渡假期中，何萬勝署理消防事務處長。（四）十二月十九日起祁理士休假期中，黎守律署理律政司。（五）十二月廿三日起，布立之休假期中，賀達德署理人民入境事務處長，人事登記處長，許瑜離港期中，[illegible]十二月廿三日起，許瑜離港期中，梁文建署理教育署長。（七）十二月十八日起，羅德丞離港期中，巴倫瀾任行政局臨時非官守議員。[illegible]

鑪峰獅子會敬老 慰問老人贈禮物

（特訊）鑪峰獅子會昨日組團訪問九龍城寨老人中心，携備適合老人應用禮物由會員分贈老人。該中心為基督教信仰，與會老人參與招待午餐，同享聖誕節日之樂。該中心年前修建，鑪峰獅子會負責全部費用，使老人得以安居及享受寬敞之休憩場地，贈老人禮物為熱心會員捐贈及熱心商行半價優待。

同日晚間，假娛樂聚園酒家舉行聖誕聯歡晚會，會員及夫人參加有幸運抽獎，情況熱烈。

鑪峰獅子會會員在九龍城寨老人中心致送聖誕禮物與老人（本報攝）

三郊野公園 禁遊人生火 違例最高罰款五千

[illegible]

香港華人銀行舉行員工家屬聖誕舞會

[illegible]…開始，並賀新年快樂，繼而有精美晚餐。餐後舞會到十一時許，抽獎節目時間來臨，在緊張而興奮的氣氛下，有抽到彩色電視機，有抽到名貴金表，皆大歡喜。接着遊戲節目，經過一番熱烈競爭，終由一對參加者勝出，得到喜來登酒店增送華美晚餐券一份。其後舞會繼續，直至升夜盡歡而散。

喇沙青少年 榮獲郭純亮獎金

[illegible]

中華醫業針灸中心推行客戶保健計劃

[illegible]…信封逕寄：尖沙咀加拿芬道十號A七樓A三室中華醫藥針灸理療中心

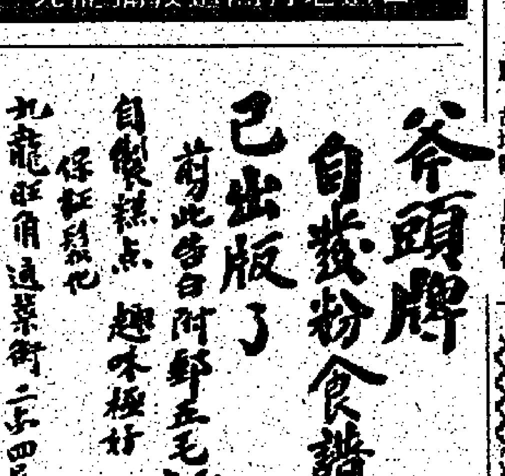
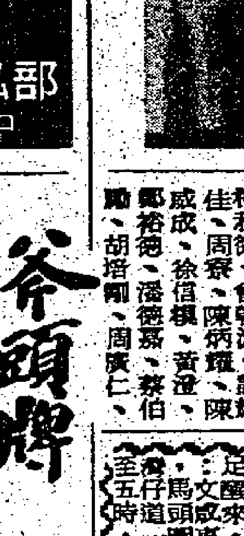
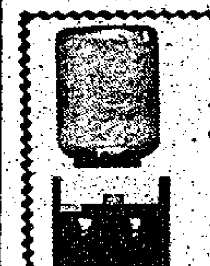
商業專欄廣告
大效廉費 集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限幅（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。








五〇年第三回 庸社行友大廟遊觀

庸社行友第五十年第三回旅行節目「大廟遊觀」，定一九八一年十二月二十七日（星期日）上午九時十五分在清水灣道大澳門綫新巴士總站集合起行，預定約於下午三時到清水灣新巴士總站完畢行程。

注意事項——（一）路綫短程，山徑上落緩順，預定在大廟停留約個半鐘頭。回程行新車路到新巴士總站。（二）自備飲品食物。（三）慎防惹起山火，保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。

特約專車——在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，定八時三十分開往集合地點。回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭。車費每位四元五毫，孩童全票，乘車券發至二十六日星期六正午止由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街三十二號鴻發五金行。（二）林植生：尖沙咀漢口道二十一E號華美公司。

英國空運擴大運輸業務 多元化服務網遍佈全球

英國空運公司東亞洲、菲律賓區董事總經理張望輝宣佈，該公司之英文原名「MCGREGOR, SWIRE AIR SERVICES LTD.」現由一九八二年一月一日起改為「MCGREGOR SEA & AIR SERVICES LTD.」此次易名之主因，乃由于英國 OCEAN TRANSPORT & TRADING LTD. 業巴收購 JOHN SWIRE & SONS 名下所佔百份之拾的股權，故亦將成為英國「OCEAN TRANSPORT & TRADING LTD.」之全資附屬公司。

據張望輝表示，此次進行收購，理由：追為將運輸業務刻意加強，集中力量在世界各地遍佈服務網，以便提供多元化性質的服務，張氏又稱，從一九八二年一月一日起，將沿用該公司新名對外擴展業務，至於在港一切有關行政及階層人事管理事宜則並無變動。

又悉，英國空運公司過去多年來在空運業務方面有顯著的表現，業務蒸蒸日上，從業績上看，其每年營業額高逾壹億港元，此固有賴於港區經理馮秉倫，地區營業經理唐朋，港區營業經理劉應光等之連一羣推悵，領導有方所致。

九龍中央獅子會聖誕聯歡，會長鍾毅生，大會主席黃漢中及會員與聖誕老人合照。（本報記者攝）

九龍中央獅子會 捐款一萬五千元
助沙田明愛援建老人中心

（特訊）九龍中央獅子會，昨晚假國賓酒店慶祝聖誕開聯歡舞會，下午七時卅分開例會，請香港太空館館長廖慶齊講「土星漫談」放映彩色幻灯片解釋土星之動向，體積及其他情況。

新會員（溫煜熹）入會儀式，由前會長盧玉亭主持。

該會昨日捐壹萬五千元予沙田明愛中心，作為改善及擴建該中心之老人食堂，會長鍾毅生將支票與中心負責人游春山。

參加聖誕聯歡晚會者有：太空館長廖慶齊，明愛中心游春山，及會員：鍾毅生、盧玉亭、柯利德、周寮、曾乾波、佳、陳炳輝、謝陳輝、威成、徐信棋、黃澄、陳輝、鄭裕德、潘德嘉、蔡伯勳、胡培卿、周廣仁、黃漢中、陳中忠、楊子江、鄧興良、黃昌、黃國鎮、郭偉民、錢企中、陳偉賢、陳良彥、龔志輝、歐其昌、錢毅宏、黃萃寧、時思平、鄭梅田、梁兆新、王少强、陳庭洲、陳鴻烈、朱錫鏞、盧十、溫煜熹及嘉賓數百人。

鍾義生夫人主持幸運抽獎，聖誕老人派發兒童禮物，場面充滿熱鬧氣氛。（奕）

六環彩派四十四萬 下週一才能領彩金

週三夜馬爆到七彩，六環彩更要登記，至昨日下午五時派彩才公佈，每注派四十四萬多元，但由於公衆假期關係，中彩者要在下週一（廿八日）才能領取彩金，其餘場內孖Q及三寶，派彩亦頗為可觀，有關派彩馬會昨日核定公佈如下：

六環彩

每注派：四十四萬四千九百四十三元

總彩池：一千二百七十七萬六千一百三十元。（二十三注中）

場內孖Q

每注派：二萬零八百四十五元

總彩池：一百四十三萬一千二百八十元。（五十五注中）

場內三寶

每注派：四千四百三十五元

總派池：八十八萬五千七百三十元。（一萬六十注中）

本港新聞

四名綠印客涉及多宗刦案 三人罪名成立 判監五至七年 第四被告無罪當庭省釋

（新亞社訊）四名持「綠印」身份證青年，涉嫌與多宗行刦案有關，為警方搜獲拘控，昨解九龍地方法院審訊，四名被告均否認控罪，法官聆聽全案證供後，分別裁定第一至三被告三人，首兩項罪名成立，而須判首次被告兩罪各入獄七年，為地方法院之最高刑期，第三被告次罪入獄五年，第三項罪名則全體被告均罪名不成立，法官遂將第四被告當庭省釋。

被告四人：（一）梁冠超，廿二歲，（二）阮觀如，廿二歲，（三）阮方強，二十三歲，（四）馮×波，廿五歲，分別被控三項罪名：（一）控首、次被告二人於去年十一月十九日在九龍紅磡龍鳳公寓行刦一名男子現款五百二十元，（二）控首、次及第三被告三人於今年一月卅日在香港跑馬地地區行刦男子李昌四至五千元，（三）控全體被告四人於今年一月十七日在九龍地區，行刦一名男子一千三百元。

案情透露：去年十一月十九日晚上，首次被告到差館里龍鳳公寓，藉詞租房，取出一百元落訂，但當公寓職員打開抽屜時，兩被告即亮刀指嚇該職員，掠去現款五百二十元，至一月卅日，首次被告得悉一名男子李昌在跑馬地開設食物店，於是連同第三被告於黃泥涌等候事主，掠去其身上四至五千元財物逃去，至本年四月，警方經調查後將各人拘捕落案提控。

牽涉禁錮恐嚇案 廉署通緝犯 被警方拘控 押候認人手續再訊

（新亞社訊）被廉署通緝之男子江遇龍，因與一名財務公司職員涉嫌非法禁錮及恫嚇二女子，為警方接報將二人拘捕，帶返警署經調查後，予以落案檢控，昨解北九龍裁判署提訊，祈恩法官循控方請求，諭將案押候十二月廿九日，以便警方作進一步調查，並辦理認人手續，被告二人皆無須答辯，不准保釋，還押獄中。

被告：（一）江遇龍，四十五歲，酒樓經理，（二）麥思成，卅一歲，財務公司職員；同被控兩罪：（一）控二人於十二月十五日至十六日期間，在深水埗東京街廿四號二樓，與其他在逃人等，非法禁錮女子嚴慧玲，違反她本人意願，（二）控二人同時同地，與其他在逃人，恐嚇七逃嚴姓女子，謂會傷害她，使其受到驚恐。

青龍國術院 祝師傅榮壽

青龍國術健身學院同人，欣逢茅山張法旺祖師公寶誕，亦為六代傳人張法能傅子張偉胥師傅生辰之喜，其承慶子孫與該學院門人為尊師重道，特假座大窩口山之張祖師公寶祠，恭祝祖師公寶誕，暨六代傳人張偉胥法師榮壽慶。儀式由申時開始，繼向師公寶座敬祝，齊向師傅張偉胥祝壽。全體同學徒孫等向師傅行禮，祝其生辰快樂。禮畢舉行醒獅麒麟叩拜。

積犯入屋爆竊 判入獄四年半

（新亞社訊）一名積犯撬門入屋意圖爆竊，適事主返家，將其制服報警將其拘控，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，主審法官乃諭將案候至昨日宣判，昨日法官經考慮案情後，認為案情嚴重，市民財物應受到保障，乃重判被告入獄四年半。

被告許光明，五十五歲。被控於十一月廿日，在西環爹核士街一樓宇單位內意圖爆竊。

案情透露：案發日下午十二時半，被告攜門進入上址意圖爆竊，至一時許，屋主返家，見被告在睡房時，乃馬上制止被告離去，被告求情不可報警，但事主拒絕，報警將其拘控。

商界聞人一代耆老 許讓成舉殯榮哀 逾千社會名流執紼

（特訊）商界聞人、百樂酒店、新樂酒店及讓成置業有限公司、居業置地揸牧有限公司、一定好茶樓董事長許讓成，本月十八日正午十二時病逝九龍法國醫院，享壽九十有三，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，昨（廿四）日下午二時大殮，三時出殯，安葬佛教墳場。

許老先生喪禮採用佛教儀式，由覺晝大法師主持，許氏生前所任各社團組成治喪委員會，協助辦理治喪事宜，計有：惠州同鄉會上水分會、孔聖堂、惠州同鄉會大埔分會、孔聖會、惠州同鄉會元朗分會、孔教學院、惠州同鄉會荃灣分會、中華聖教總會、惠州同鄉會坪洲分會、孔聖堂中小學、惠州同鄉會南丫分會、中國文化協會、惠州同鄉會荃灣體育會、九龍總商會、惠陽英文中學、九龍樂善堂、又一村學校、崇正總會、中山紀念會、中文大學新亞書院校董會、惠州十屬公會、香港九龍居民聯會、紫金同鄉會、油麻地街坊會、博羅同鄉會、惠州同鄉總會、河源同鄉會、惠陽商會、龍川同鄉會、新亞中學校董會、海豐同鄉會、又一村建設有限公司、陸豐同鄉會。

大殮後舉行公祭，公祭團體有：孔聖堂、孔聖會、孔教學院、中華聖教總會、孔聖堂中小學（岑才生主祭）；九龍總商會、（梁永熾主祭）。崇正總會、中國文化協會、中山紀念會、港九居民聯會、油麻地街坊會、（陳蔭棠主祭）；惠州同鄉會、惠陽商會、惠州同鄉會上水、大埔、元朗、荃灣、南丫島、坪洲各分會及荃灣體育會、惠僑中學、（何壽康主祭）；新亞書院校董會、又一村學校、樂善堂、許氏宗親會、（許賢瑛主祭）。

出殯時，許氏生前友好、社會紳商名流：何善衡、岑才生、唐碧川、周載、陶學祈、周有、何壽康、吳多泰八位扶靈柩出殯堂。

許老先生生前致力商業發展之際，輸財出力參與社會工作，領導孔聖堂會弘揚孔教，提倡孝道，促進文教事業，成績卓著。一九三八年，日軍進侵華南，在大亞灣登陸，數以萬計的惠陽難民湧入英界，當時港府尚未有專責救濟機構，許老先生毅然發起糾集同鄉與海外社會熱心人士，為難民奔走呼號，個人捐出巨欵，展開救濟工作，供衣施食，撫卹收容，使難民得以棲身有所，許老先生之義舉，獲得關港僑胞讚許。

許老先生，生前歷任九龍總商會創辦人兼永遠監事，油麻地街坊會創辦人兼會長，惠陽商會會長兼理事長，中文大學新亞書院校董，香港九龍居民聯會會長，孔聖堂會長，孔聖會會長，孔聖堂中小學督監，惠僑英文中學監督，新亞中學校董，崇正總會永遠名譽會長，許氏宗親會永遠名譽會長。

許老先生男女公子內外孫十四人，多已成材，男女曾孫八人，福壽全歸，其旅居海外之眾子孫，趕返本港奔喪。

執紼及致送花圈、輓聯、祭帳者有：鍾士元爵士、梁敦彥、岑維休、何世禮、徐淦、胡漢輝、馬鏡燦、陳日新、許世勳、柳子元、周有、黃允畋、余仲強、彭耀臣、黃漢、何添、利國偉、黃梁植偉、文國鑾、黎時煖、陳蔭棠、曹紹松、朱道芬、馬文輝、何竹平、梁球琚、何子焯、耿慶涵、馬清偉、梁省德、徐蔭、朱夢燊、徐亨、孔嶽、顏思聰、何善衡、許賢瑛、雷福康、梁秉樞、沈家陽、林子寅、吳漢琛、陳漢宗、陳德才、黃繼永、何樹桓、伍江、黃石華、李立助、譚述渠、馮漢樹、羅錦球、曾恩波、伍子材、蘇遜、梁道揚、溫迺明、楊勵賢、鄭蔡全、謝興鋒、張大業、林仁超、羅遜然、何鴻毅、鄭棣材、岑才生、黃賢材、方正、鍾慕球、鄧啓、台灣政要毛松年、谷正綱、陳立夫、黃少谷及各界社團千多人。

許讓成先生出殯，名流何善衡、岑才生、唐碧川、周載、陶學祈、周有、何壽康、吳多泰八位扶靈柩出殯堂。（本報記者攝）

紫荊社聖誕社會服務 往調景嶺為兒童祝節 會員聯歡有髮型示範及抽獎

紫荊聯青社於日前假富麗華酒店舉行例會並預祝聖誕，又特別邀得著名髮型師張汝森、歐陽翠雲主講髮型設計，並即席示範聖誕舞會晚裝髮型，與會會員甚感興趣，其後又加插抽獎項目，氣氛愉快熱鬧。

張汝森師傅在示範髮型時表示：「髮型除了應與面型配合，更要視乎服裝、場合而選擇適合的髮型。不要盲目地去追上潮流而梳一些標奇立異的新髮裝，因為這未必適合於你，而且給人難以接受的感覺。」

是晚除有髮型示範外，又為本月份壽辰會員馬少明、李志端、羅翠瑩、林珈儀舉行生日慶祝會，香港聯青社社友文華寶領唱聖誕歌，並設幸運抽獎等，喜氣洋溢。

紫荊聯青社自成立以來曾推展多項社會服務事項，就以今年聖誕期間，彼等已先後推行兩項聖誕社會慈善服務，其一是往調景嶺宿舍為近百名兒童舉行聖誕慶祝會，除捐贈禮物與該宿舍小朋友外，更參與彼等的遊戲節目比賽，天才表演等項目之評選工作，並與兒童聯歡。又於十二月二十日，該會繼協助聯青社在亞皆老街難民學校發起「聖誕遊行」，與營內難民共泰一個愉快下午。

此外，該會又贊助青年會擴建募捐，募得善欵不少。（武）



紫荊聯青社預祝聖誕，張汝森師傅示範聖誕舞會晚裝髮型。

女青康樂部 聖誕聯歡會

基督教女青年會康樂部一年一度慶祝聖誕聯歡會日前在洋皇宮酒樓夜總會舉行，到會嘉賓有：王霖林、黃鑑、黃紀康、葉若海澄、張應華、文洪聰、麥譚颯就、女青年會副會長、副總幹事黃寶瑤、總幹事高若華崔蘭、羅謂勵明、文吳詠沂、陳黃福如等。

會上首先由主席葉若林夫人致詞，接着舉行了羽球頒獎儀式，由女青副會長譚颯就頒發男子隊獎盃，九龍廠商會會長黃鑑頒發女子隊獎盃。此外該晚並有豐富獎品及幸運抽獎，到者大利是等節目，會後並可欣賞夜總會表演，席開廿餘桌，場面熱鬧，氣氛融洽，至午夜方盡興而散。

女青康樂部祝聖誕，（右）主席葉若林夫人致詞，（左）副會長譚颯就頒獎。

康樂家庭

九龍婦女會托兒所祝節 小朋友演節目娛賓 聖誕老人大派禮物 齊齊合唱聖誕歌 嘉賓家長同歡聚

九龍婦女福利會托兒所，日昨舉行一年一度聖誕節慶祝會，社會福利署九龍城區總福利主任陳鍾靜嫻，九龍城民政處聯絡主任陳孟富蒞臨派禮物，社會福利署幼兒督導組陳馮淑賢，該會主席邱德根夫人，托兒所董事長葉紹蔭夫人，委員鄧家雄夫人，林百欣夫人，嚴葆華夫人，周厚澄夫人，周錫雨夫人，高建華夫人等亦有到場與孩子們一起歡度聖誕，慶祝會並招待家長數十名，氣氛熱鬧。

慶祝秩序開始，先由托兒所董事長葉紹蔭夫人致詞，略謂：今日是本會托兒所慶祝聖誕節，多謝各位在百忙之中光臨指導，實甚榮幸。

本會托兒所於一九六三年成立十八年來蒙社會各界熱心人士慷慨捐助，社會福利署大力資助以及本會各屆同仁努力支持，現每日照顧七十名兒童，營養豐富，教材日新月異，在美好環境下，由經驗豐富導師栽培教導。本人負責托兒所已有十八年，由中年邁入老年，乃將本人治家以勤儉之經驗推廣至托兒所，好似我的家庭一份子。

托兒所主要任務是以愛護關懷使幼小兒童心身得到安慰與愉快，同時使日間工作家長得以安心，本人並多謝林百欣夫人捐助布匹二百餘碼為托兒添置床單，顏麗波夫人捐增大聖誕糕增加歡樂氣氛。

遊藝節目由該會托兒所兒童担任，這些三歲左右的孩子，個個都健康美麗，天真活潑，一時心裡快樂起來，站在表演台前也大聲叫媽媽。而有幾位小朋友臨時不要出場，急得在場的家長不知如何是好。

節目開始表演了，家長們又趕忙替孩子拍照，好替孩子留下歡樂的回憶。表演節目六項：（一）聖景，（二）讀兒歌，（三）七個小矮人，（四）我愛媽媽，（五）小放牛，（六）大合唱。「聖景」是敘述嬰孩耶穌誕生的故事，小朋友扮演聖母，天使，三博士，牧羊人和小羊。在悅耳的聖誕歌聲中，他們的演出和扮相，可愛的表情，使慶祝會充滿快樂和笑聲。

「讀兒歌」是孩子們扮演不同國籍的小朋友，由扮聖誕老人的孩子向他們派禮物和一同跳舞唱歌，這一幕太吸引觀眾和太有趣了。結果做完又做一次！

節目表演完了，蒞場嘉賓大派禮物給小朋友，而且大家一起吃茶點，孩子們和大人都渡過了愉快的一天。（文）



九龍婦女福利會托兒所慶祝聖誕：（上）該所兒童表演「聖嬰誕生」。（下）該會首長及嘉賓與兒童歡樂在一起。（右起）陳孟富、陳馮淑賢、陳鍾靜嫻、邱德根夫人、葉紹蔭夫人、鄧家雄夫人、嚴葆華夫人。（本報攝）

何永良 丘麗英 大喜

德安中西大藥行東主，愛文閣文化事業董事何永良君與台灣食品業鉅商丘元振先生之第四女公子麗英小姐日前在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，由饒何麗華女士及丘元振担任主婚人。

婚後即飛往台灣，並於本月二十五日假台北市來來香格里拉大飯店設喜酌歡宴親友，又定於下月弍日假香港民天酒樓設宴欵待香港親友。新郎永良君是台灣樂華戲院負責人饒何麗華女士之四弟，在港台懸壺濟世，年青有為。新娘麗英小姐，系出名門，嫻淑德，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（奕）

何永良丘麗英新婚儷影

參加聖誕新年舞會 男士應注意的禮貌

在慶祝聖誕或新年的派對中，男士們是否曉得禮貌和規矩？假如你疏忽了或是不懂，那不僅使你會受到別人的譏笑，還會令你的舞伴難堪，這是非常不值得的。

這裏，告訴你舞會的禮儀，如果你能照着實行，那末，人家一定會稱讚你有紳士的風度了。

（一）當你決定參加別人邀請的派對時，你應當立即或在前三天……你的批評。

（二）到達舞會後，和主人打了招呼，當客覆主人，使他有所準備；到場的時間，最好能依正帖上所印的，不然，也不要遲到超過二十分鐘。先引起別人對……

……

（四）……此的，舞伴也不是必需跟着你的，這條例也不會因此而怪你。

（五）在宴會或派對中，無論你在甚麼場合，……你的談話，可以使人覺得你的幽默感，因此你的舞伴和你的同桌朋友們令你覺得幽默……不要說得太多，是使別人注意有一「無從置喙」的感覺的時候。

（六）舞會的，以對付小心地估計「快舞」和「慢舞」……「例如華爾滋」都不要起舞，「探戈」，「你和你可能都不十分熟習，那麼，為了還是不要起舞的好，因為這兩種舞步都需要適當的地方旋轉，很容易會碰撞了別人或踏着別人的腳，人家就會反感的。

（七）在派對中，常常會有一點點節目，或是假如你和主人是熟朋友的話，你不妨把握這個機會，出一個風頭，一起的主持和你的舞伴一樣主人會使主人和你的節目，方面也覺得光榮……

（八）每一個派對都一定設備有一點食物的，或者是西餅、三文治那類，甚至是茶餐之類，你應當給主人一些食物給幫助人家主人分別忘記，也因為她給你一份與你的舞伴是自己去拿的，而且還不僅可以使主人感謝你是一個標準的紳士了。

（九）當你想到要離去時，不妨或是選擇派對將終時「爾滋」和你的舞伴旋轉一隻「慢華爾茲」，你可以告訴她，你的舞步今夜是怎樣的快樂，同時，……

（十）你應該向主人和他的家人，時候，向他道謝，說明今夜你會在他的邀請中很好，及……表示願意再次……像這樣，在規矩上久後舞會的主人才可以離去了，舞伴的晚安也就……

醫藥顧問 徐卓琪

炎性帶下與頭皮癢

[illegible]

今樂府

香港第一台 （中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，交通報告「八十年代」，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，卅分，「短篇趣劇」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「旋轉空間」。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，金庸武俠天地「笑傲江湖」第七十五回，卅分，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，十分，「音樂小曲」，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，交通報告，「下午旋律」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」。四時，新聞簡報，交通報告，卅分，繼續「下午旋律」「夜風中」第五回，悲歡離合。五時，「九十分鐘」，五十七分鐘時事廣場」。六時，繼續「九十分鐘」，漁農產品批發市價報導，時事廣場」。六時卅分，「歌曲選唱」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，醫學常識解答，「香林漫步」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞節目介紹，四十五分，「第四十一號計劃」，「第一講」，五十五分，「音樂盒」及音樂。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，舊曲重溫：恨不相逢未嫁時（鍾雲山、伍木蘭）。十時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續舊曲重溫：漢皇（黃一鳴、盧慧勳），卅分，名著劇場「劉老老六進榮國府」第十一回。十一時，新聞簡報，十分，（與第二台合）。

香港第二台 （立體聲調頻）九一及一〇三兆赫

四及……六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，交通報告，卅分，新聞簡報，繼續「清晨開心果」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「狄士尼聖誕特輯」。十一時，新聞簡報，交通報告，「立體聲，洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲，洋紫荊」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「一點輕鬆一點鐘」。二時，新聞簡報，交通報告，「穿梭留聲機」。三時，新聞簡報，繼續「穿梭留聲機」。四時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中文歌集」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「音樂人，音樂廳」。十一時，新聞簡報，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台 （超短波調頻）九二及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，「今晨廣播電台粵語新聞及「清晨妙韻」。七時，「今晨節目」。九時，新聞簡報，「趣味邏輯故事」，三分，「三國」第三回，卅分，空中舞台：多情燕子遜（陳錦紅），新永業、梁玉卿、朱少波、梁醒波、士苑寶、風流草人（梁醒波、朱少波、梁玉卿），何倩兒，（鄭君綿）旋宮艷史。十二時卅分，「京曲選唱」。二時，新聞簡報，廣播劇選播「愛情第二號」第三回。三時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

五時卅分，清晨音樂。六時，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續笑口早）。七時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。九時，新聞簡報，今朝早大家好，卅分，漁民及海域天氣報告，新聞簡報，（繼續今朝早大家好）。十時，新聞簡報，卅分，新聞第一劇場，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及……

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，早晨老友記，天氣報告，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，天氣報告，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，廿分，新聞簡報，珍寶午餐，卅分，（繼續珍寶午餐）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。三時，新聞簡報，搖搖天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。四時，新聞簡報，（繼續搖搖天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。五時，新聞簡報，唱片蟲，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續唱片蟲），卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，美妙的新發現，四十五分，宗教節目。八時，清晨音樂，卅分，時代曲。九時卅分，股市快訊，四十五分，聽吓講吓，卅分，粵曲點唱。十時，賽馬車世界，十五分，粵曲點唱。十一時，卅分，歐西歌曲。十二時，妙韻寄心聲，卅分，梁送風時間。一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，衛國音樂。二時，粵語流行曲，卅分，粵曲。三時，約你又約我。六時，真理指南，萬邦音樂，十五分，主臨賽狗消息，卅分，節目，四十五分，佳音處處。七時，自然法英語會話，十五分，粵曲，卅分，報導同力球各場，賽果。八時卅分，佳音處處。十時，閃閃星辰。十一時，阿LAM時間。

無線翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「神怪英雄榜之正義之戰」。十時，「貨車走天涯」。十一時卅分，「聖誕佳音」。十二時，「梅花聖誕特輯之保羅安卡演唱會」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「民間傳奇」。二時十五分，「婦女劇場之風雲」。

麗的第一台

七時，早晨節目。四十五分，經濟快訊。九時，傻豹仔特輯。卅分，妙韻佳音。十時卅分，大白鯊。十二時，節目簡報，廿分，午間新聞，卅分，A．K．J。一時，鱷魚淚。二時，英語長片：大慈悲者。四時，下午茶，卅分，星球大戰。五時，醒目仔時間。十五分，香蕉船，四十五分，醒目仔時間。六時，金剛小寶貝。七時，我要高飛，五十五分，新聞及天氣報告，卅分，奉告。八時，發燈開仮踋。九時，當年卅分，蕩寇誌。今日，卅分，新聞簡報，五十五分，猛片九點半：錯草鞋走錯路。十一時卅分，最後新聞，四十五分，英語長片：迷湯女郎（粵語配音）。凌晨一時卅分，散……

麗的第二台

二時卅分，粵語長片：洛水神仙。四時，全日播映完畢。九時，小露精卡通片集，卅分，假日電影：黃色潛水艇。十一時，GINO VANNELLI。十二時，假日電影：A CHRISTMAS TO REMEMBER。一時四十分，苦日何多。二時五十分，SANTA AND THE THREE BEARS。四時，醒目仔時間：MR. MAGOO。十五分，聯吓學吓聖誕特輯。五時十五分，THE CLOWN AND THE KIDS。六時卅五分，新聞摘要，四十五分，HER ROYAL MAJESTY, THE QUEEN'S MESSAGE。七時，寶貝狗浪跡天涯，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，卅分，二台八點半之精選名片：綠野仙踪（中文字幕）。十時卅分，尼柏拉斯特輯。十一時五十分，新聞報導。凌晨零時，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「婦女新姿」，卅分，「跟我學」，四十五分，「卡通片」。五時，「飛車小英豪」，卅分，「跳飛機」。六時，「神犬菜菜」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「突破」。八時，「香港八一」，卅分，「鱷魚淚」。九時卅分，「九點半新聞報導」，四十七分，「警訊」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「智多星橫掃賭城」。凌晨零時卅五分，「近代豪俠傳」。一時卅分，「特警神探」。二時卅分，國語長片：「嫦娥奔月」。三時五十分，粵語長片：「公子多情」。五時十分，全日播映完畢。九時，「MORNING SERVICE FROM ST. JOHN'S CATHEDRAL」。十時，「諸事狗遊荷里活」。十一時，「卜合聖誕遊踪」。二時廿分，「未婚媽媽傻小子」。四時，「芝麻街」。五時，「卡通片」，廿五分，「新聞提要」，卅分，「英女皇聖誕賀詞」，四十五分，「聖誕馬戲匯演」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，廿五分，「觀點與角度」，卅五分，「今時今日」。八時卅分，「奧士文家族聖誕特輯」。九時卅分，明珠九點半：「拉斯維加斯大節目」。十時卅五分，「木板春風波」。十一時「新聞報導」，十五分，「喜瑪拉雅山區揭秘」，四十五分，英語長片：「天才，鬼才，蠢才」。凌晨一時卅分，全日播映完畢。

新界版

長洲居民要求駁電供應 現有實現可能
鄉會反對島上電費高昂已歷五年 經五任理民府仍未解決初傳突破

（特訊）長洲電力收費，歷來比港九新界其他地區昂貴，即以離島而言，比梅窩，坪洲之收費已屬不同，該兩地區則由中華電力公司駁電，長洲地方人士，曾提請當局設法協助，一如坪洲梅窩能如港九之電力收費。現據可靠方面獲悉：現已有實現可能，此項突破，仍須經過詳細之商討，且將來由港燈駁電或中華電力公司駁電供應，現仍在磋商中。

長洲鄉事委員會屬下之請求政府解決長洲電力小組，委員包括馮北泰、何潤林、鄺炳有、梁顯志、黃文、黃維坤、陳榮、姚啓亨、朱北生、郭帶福、林教銀等，為解決長洲島電力問題，近曾與離島理民府馮鏡祥開會商討，主要內容大致如下：

（一）電力小組認為長洲電費高昂，較港九及新界其他地區高出逾倍，對居民生活及地方發展，影響至大。十多年來一直表示反對，並於一九七七年開始向政府提出要求，協助解決，至目前已歷時五年，曾經五任離島理民府尚未獲解決，長洲居民對此深表遺憾，並希望政府重視此一問題，徹底負起解決長洲高昂電費問題應有之責任。

（二）就長洲電燈公司最近向用戶增收保證金問題，長洲居民均為良好用戶，該公司歷來並無枯賬損失，因此增收保證金，實不合情理。

（三）長洲電燈公司自一九七七年即開始向長洲用戶加收燃料附加費，其收費隨燃油漲價而時有遞增，其計算方法是否公允，實無從知曉，理民府應為長洲居民進行研究查核。

以上各點電費問題，使長洲居民極感困擾，請政府當局急切協助解決，以維地方繁榮發展。

長洲電力公司在第二次世界大戰結束後，即已開始經營，最初由於用電人少，每度電費達一元一角八分，以當時物價而言，實相當昂貴。及後逐漸減低，但仍比港九其他離島之電費高逾一倍。長洲鄉事委員會、長洲華商會及各團體首長，為地方發展及商民利益計，曾不斷請求減費，及聯合組織反對高電費委會，向當局請求協助，惟所獲減費甚微。至於請求港九駁電供應，還無下文。

據地方人士表示：本港工業已隨時代之進化而日趨改善，其原動力皆以電力為主，如設立工業，非有廉價之電力供應不可。故長洲雖比坪洲為大，人口衆多，但工業發展遠不如坪洲，此皆因坪洲得較廉之電力供應，而長洲向受昂貴電力所阻撓。現長洲新建樓宇日增，人口亦大量增加，所需電力自亦增加，且居民之生活日趨電氣化，耗電大增，故均希望能早日獲得較廉之電力供應。（業）

聖誕節日氣氛 吹入新界鄉村
元朗區酒樓出現巨大特別裝飾 恭祝聖誕花牌引動途人

（特訊）十里洋場的香港，聖誕節氣氛相當濃厚，而這些氣氛，近年且已漸漸吹入新界鄉區，不少中式酒樓，百貨公司，都在門前當眼地方，裝設聖誕節的牌架，金光耀眼，彩色繽紛，把昔日的農村傳統習俗異色，添上新裝。

在元朗區，設備豪華的嘉城大酒樓，今年就特別裝飾「恭祝聖誕，並賀新年」的中英文大花牌，花牌的闊度為八十六呎，高達卅餘呎，差不多高達四層樓，花牌圖案的中間以聖誕樹型像為底，上舖以聖誕中英文字句，左邊兩個大朶大紅葉，右邊兩個大金鐘，搶眼悅目，引動途人佇足翹首欣賞者極衆。

往日，這些中式酒樓，在農曆新年，顯出歲祗或大或小的「恭賀新禧」的紅紙或牌架，而在中秋節則擴大推銷月餅，才裝飾大型圖案廣告牌，廣告牌所採的題材，多為嫦娥奔月，三英戰呂布之類。時至今日，由於新界各鄉區已被發展為新城市，酒樓百貨各業商店，為適應潮流，聖誕節的裝飾，似乎是一項新使命。

事實上，元朗區現時有兩三間大型酒樓，現時的設備比市區還覺先進，內外裝飾有如金堆玉砌之外，代步電梯亦有多間啓用，這些電梯比升降機還方便得多，客人可隨意上落，毋須等候或升或降。這幾家新型大酒樓，多由地道鄉紳經營，其中劉皇發、戴檻、戴均等便是。

影響所及，一些中型酒樓，正急起直追，就以元朗區而言，起用巴籍人員，或漂亮女郎，穿上大紅制服在門迎賓者，比比皆是。另一間行將開幕的酒樓，且以勞斯萊斯豪華房車供應新郎、新娘嘉賓使用，以廣招徠，可見一斑了。（君）

（一）北區文藝協進會會員書法國畫作品展昨開幕，圖為主席廖正亮（右）、黃文達（左）陪同新界鄉議局首副主席廖潤琛太平紳士，新區副理民官何永謙先生主持剪綵。（二）邊區警訊少年會昨慶祝聖誕遊藝會招待會員及區內社團首長之熱鬧情形。（三）元朗嘉城酒樓的聖誕節大花牌，十分壯觀，吸引途人欣賞者衆。

北區文藝協會舉行 會員書法國畫展覽
理民官何永謙廖潤琛主開幕展出五天 區內青年每週習書學畫衆

（特訊）北區文藝協進會會員書法國畫作品展覽，於昨日下午起假上水馬會道博雅山房舉行，下午二時卅分敦請新界沙田鄉議局首副主席廖潤琛太平紳士，新界北區副理民官何永謙剪綵。剪綵前首由該會文娛委員會主席黃文達致歡迎詞，繼由會長廖潤琛太平紳士致詞，指出此書畫展覽已有多屆，自大埔、北區行政區劃分後，北區文藝會成立，區內男女青年對書畫學習興趣愛好者達三百多人，更得各書、畫名家不辭跋涉，為各青年學者指導，每週分別假田料米業商會會所集體習畫者甚衆，實為良好現象，亦為地方熱心文化人士倡導而致。

展覽由昨日下午二時卅分起，至本月廿八日止，每日上午十時至下午六時，歡迎參觀。昨開幕時前往參觀者有各社團首長、村代表、各校校長，老師及青少年甚衆。（木）

邊區少年警訊 遊藝會祝聖誕
數百少年會員同樂

（特訊）邊區少年警訊會昨在上水會所（前上水警署）舉行慶祝聖誕遊藝會，數百名少年警訊會員歡聚一起，並招待區內各社團首長，村代表，會員家長等，由劉玉耀警司，陳遠華署長及警民關係主任謝東源歡迎。遊藝會節目豐富，由歌星及各會員担任歌唱及演出趣劇外，並有汽水，糕果及禮物一包，更有由各首長樂助名貴禮物供幸運抽獎助興。（木）

文藝雙週贊助推動 沙田三屆書法比賽
舉行決賽即席揮毫

（特訊）由社會福利署瀝源社區會堂主辦之「沙田區文藝雙週贊助之沙田區第三屆書法比賽」，分小學組，中學組及公開組，凡居住，就讀或就業於沙田區之人士參加者需將作品一份（小學組寫十六個大字九宮格一張，中學組寫廿四個大字一張，公開組寫廿六個大字一張）送往瀝源社區會堂作初步評選，屆時將於每組選出三十名優勝者參加決賽。

決賽訂於本（十二）月廿七日（明期日）假瀝源社區會堂舉行，各組初賽優勝者將於當日蒞場即席揮毫，賽果即場公佈，並即時頒獎。每組將選出冠，亞，季軍各一名及優異獎七名，各獲贈獎金或獎品乙份，進入決賽之落選者亦將獲紀念品。

是項比賽旨在推廣中國傳統書法藝術及鼓勵沙田區人士研習書法。大會並於賽後邀請評判作即席揮毫，公開示範，歡迎參觀。比賽簡章及報名表可往官源社區會堂索取，查詢電話：〇─六二〇六七〇。

聖誕節日添歡樂 荃灣今演綠野仙踪
粵語兒童音樂劇

（港訊）一齣極富教育性及啓發兒童創造力的大型粵語兒童音樂劇「綠野仙踪」，將於聖誕節期間在荃灣大會堂演奏廳演出兩場，為節日的歡樂氣氛增添一份純真。「綠野仙踪」是兒童劇，所有角色均由來自童聲小合唱團及益群兒童劇團的成員扮演及飾演，加上本港業餘作曲家馮秀貞、鄭兆庭的音樂，使全劇充滿生氣及新鮮感，極具東方色彩。

荃灣大會堂 元旦音樂節
英韋斯大教堂樂團演奏

（港訊）英國的韋斯大教堂學校樂團，應文化署新界文娛節目處之邀，於明年一月一日（元旦）下午七時卅分假荃灣大會堂演奏廳舉行音樂會，為該會堂明年度的首次文娛活動。

韋斯大教堂學校共有學生六百多人，年齡由七歲至十八歲。校方特於學生中選出六十名賦有音樂天才的學生，以接受專門的音樂訓練。去年，英國的教育及科學部門亦透過資助該校五十名學生，使彼等可與英國其他三間重要音樂學校的學生獲得同樣的栽培。這一項訓練計劃着眼於室樂訓練，而學生亦可修習鋼琴及其他各類樂器，但絃樂始終是重點科目。

韋斯大教堂學校的學生，除了可以接受專業性的音樂訓練以外，校方亦同時為他們提供正常的學校教育和書本知識，使這一羣年輕人能夠得到全面的培育和發展。

這一隊由年青音樂家組成的樂團，將於是次音樂會中選奏莫扎特、維爾第及布烈頓的作品。本場音樂會乃由匯豐銀行信託有限公司，柏克萊國際銀行有限公司，文化協會，及普士，英國治威建築有限公司，布里斯托及威斯建築公司，和國泰航空公司贊助演出。

音樂會門票分五元，十元及十五元三種，現已於荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售。

元朗理民府 聖誕節聯歡
並邀鄉紳參加

（特訊）元朗理民府署各級職員，昨午在元朗大會堂舉行聖誕節聯歡會，並邀請六鄉區的鄉事首長、警方、廉署及各機關代表參與盛會，赴會者數百人，場面熱鬧。

盛會中，除作室內拔河比賽外，最有趣者，為用筷子夾麻雀牌比賽，把麻雀牌逐隻夾起，砌成柱狀，越高越好，成績並有幸運抽獎節目助興。理民府馮國強、馮建光、楊耀聲等均在場與各嘉賓勸飲，至下午二時始歡散。（君）

本港新聞

髮乳藏百萬元毒品闖關 兩泰籍男子被拘控 重判監十至十一年

（新亞社訊）兩名泰籍男子，分別在啓德機場及九龍地區，藏有一批價值一百二十萬元之嗎啡鹼，被海關人員揭發落案起訴，此案在最高法院聆訊，首被告承認控罪，次被告否認控罪，日前被陪審團裁定罪名成立，昨被按察司鍾士重判首被告入獄十年，次被告十一年，大法官於判案時指出，一名男子在曼谷販毒被拘控，結果被判入獄二十五年，比本港之刑期長，而本港之判刑是根據毒品之數量來判刑，本案之毒品數量非常高，故要重判而判決如上。

首被告SAE ENG PENGLEE，泰國籍、四十七歲、商人；被控於八一年七月八日，在九龍啓德機場行李檢查大堂，藏有約一點六千克嗎啡鹼，可作非法販賣用途。

次被告AMORNTAKOLSUWECH KITTICHAI、泰國籍、廿七歲、商人；被控八一年七月八日，在九龍佐敦道廿六號文景樓三樓，藏有約一點六千克懷疑嗎啡鹼，可作非法販賣用途。

據案情透露：海關人員於本年七月八日，首被告由曼谷乘航機抵港，海關人員從其行李內檢獲三十六瓶髮乳，而在髮乳瓶底格搜出一點六千克海洛英鹼，即將首被告扣留調查，隨後海關人員根據綫報前往油蔴地渡船角文景樓一貿易公司內，再搜出三十六瓶同樣之髮乳，又檢獲一點六千克海洛英鹼，當場拘捕次被告，海關人員事後將兩人落案起訴。

在港澳碼頭被警方拘捕 被遞解出境再潛回 英籍男子囚廿一月

（新亞社訊）一名英籍男子，年前因犯案被港府遞解出境，但一年前又改名換姓，非法取得另一張護照，再返回本港，結果於上月被警方接獲綫報，在港澳碼頭內將被告拘捕，昨日解上法院被控以四項使用非法得來之護照及失實資料，破壞遞解令罪名，主審法官何建新在審訊案情後，判被告入獄廿一個月。

被告羅拔約翰，廿二歲，承認四罪，（一）控被告人於去年九月廿五日，使用一個護照進入本港，（乙）去年九月廿五日，被告人以不確資料向人事登記處申請身份證，（三）本年八月十五日，以上述護照向入境事務處申請延期居留本港，（四）本年十二月二日，在被遞解令發出後，返港。

案情透露：被告於七九年六月五日，因犯爆竊罪名，偽造文件及入獄一年，但滿刑後，被解出境，被告七九年六月後改名換姓，改為羅拔約翰，史實沙，本年十二月間，被告已返港，警方接獲綫報稱，被告匿在大嶼山某處，但結果搜不到被告蹤跡，乃將被告列入黑名單，至本月二日，被告從澳門返港被捕，揭發被告以另一姓名在英取得護照來港。

被告之代表律師求情時表示，被告在七九年被解出境後，一朋友表示叫他返港，有一個經理級以上職位給他，但當他改名取得證件來港時，職位已被人取去，他乃在一間語言中心教英語，並認識得一名姓蘇女友，準備結婚，所以他一直留在港，希望法官輕判。

花甲老翁傷人認罪 押候感化報告宣判

（新亞社訊）兩名六旬男子，因錢銀問題起衝突，混亂中，其中一人被餾仔擊傷頭部，事後警方接報趕抵現場，將行兇者拘捕，帶返警署落案，昨解北九龍裁判署，被告認罪，新蒲崗法院法官聆訊案情後，諭將案押候十二月卅一日，待索閱被告之身世背景感化報告，始行宣判，被告不准保釋，押監。

一名六十一歲姓林被告看更，被控於本月廿日，在深水埗北河街六十一號外，襲擊男子馮偉，使其身體受傷。案情透露：傷者（六十七歲）與被告於晚七時廿分，因錢銀問題發生衝突，被告面部被傷者用拳擊中，被告持酒樽自衛，但後為傷者執起地上餾仔，擊中傷者頭部，傷者報案，警方接報到場，將傷者送院治療，被告在警誡下，承認一切，結果將被告帶返警署落案起訴。

七歲男童下落不明
警方徵求消息

（港訊）警方現請市民提供一名於上星期五（十二月十八日）下午失踪七歲小童李振國的下落消息。他最後被發現時身穿棕色睡衣及藍色外套。該小童約高一米，任何人士知悉他的下落消息，請即電警察熱線五─二七七七七七。

失踪男童李振國

歐陽百福堂行善 式萬元捐防癌會

（特訊）股商歐陽祿老先生，昨日以歐陽百善堂名義，將港幣二萬零二百一十元捐贈香港防癌會，作為該會之發展基金，造福患者，喚起社會熱心人士將防癌運動之關注。

香港防癌會昨日假香港仔南塑醫院舉行接受福款儀式，由南塑醫院護士長陳玉貞，行政主任方永年代表接收支票，對善長歐陽祿遠由市區將善款送來，表示萬分感謝，同時更能使醫院病者在聖誕節時，倍感人間溫暖。

上圖：香港防癌會代表接受歐陽祿老先生致贈善款。

星牌新一代卡式錄音座 臻達前所未有嶄新境界



視聽
版出期星逢

三洋音響創新猷 M-G迷你立體聲

LUXMAN HI FI 音樂會 中環龍記飯店舉行

韋斯教堂樂團 蒞港演奏

鄧麗君演唱會 PRODUCTIONS TERESA

音響技術 經已出版

甄妮最新唱片 首張數碼錄音



本港新聞

土瓜灣道一間金舖被歹徒光顧
三賊刺傷兩名職員 刦走四十萬元金飾
另一歹徒駕私家車接應挾贓逃去

（特訊）聖誕前夕，匪徒仍未斂跡。三名分持刀槍刦匪昨午行刦土瓜灣道一間金舖，鳴槍一向指嚇店內職員及顧客，刦得約值四十三萬元金飾，乘接應賊車逃走。賊車事後於東九龍走廊天橋上尋回。兩名金行職員受刀傷送院敷藥。

遇刦之福昌珠寶金行，位於土瓜灣道八十號F地下，東主姓謝（五十餘歲）。案發於昨午十二時四十五分，當時店內除東主外，尚有四名職員及四名顧客，正在選購金飾。三名匪徒突然闖入，分持一刀兩槍，持刀兩匪衝前分別將坐頭櫃兩名職員利刀架頸，兩職員於糾纏間分別被匪徒利刀割傷。

此際，持槍匪徒立即舉槍向天花板鳴槍一响，喝令各人勿動，匪徒縱身跳入飾櫃內，打開玻璃門，掠去多盤金飾，放入携備而來之旅行袋內，得手後，立即奪門而出，在上鄉道登上一輛啡色私家車，由第四名男子接應駕駛，開足馬力，轉上東九龍走廊天橋，絕塵而去。

金行職員驚魂甫定，立即按動警鐘報警，大隊警員接報趕抵現場，立即通電追緝刦匪所乘坐之私家車，並召救護車將兩名受傷職員送院，兩名傷者分別為四十八歲及三十歲，於敷藥後已出院。

稍後，涉嫌賊車（編號CM三五七）被警員於東九龍走廊天橋上（即漆咸道四二四號對開處）發現，惟匪踪已杳，賊車車牌有被塗改過痕跡。

目前，警方對此案仍在進行調查。（合）

三男一女假扮顧客伺機行事
雌雄賊打刦髮型屋
掠去財物五千餘元

（特訊）旺角通菜街三十六號二樓，於昨日下午六時許，被三男一女雌雄賊，扮作顧客闖入行刦，掠去現金金飾約值五千餘元，警方據報後抵場調查，通緝刦匪歸案。

案發現場為新海姿化妝髮型公司，當時該公司內有伙記顧客共十五人，三男一女扮作顧客推門進入，伙記正趨前招待時，該三名男子突然自懷中拔出利刀，將他們脅持，並用帶來之繩索將各人逐一綑綁，然後由女賊協同進行逐個搜刦，計髮型公司方面被刦去現金四千元，另在顧客及伙記身上刦去了千餘元飾物，案中未有人受傷。（合）

恒生澳洲專署合辦
留學講座卅日舉行

（港訊）恒生銀行教育輔導組與澳洲專員公署定於本月卅日（星期三）上午九時四十分假座恒生銀行總行二十樓大禮堂聯合舉辦留學講座。參加者需憑該行發出之通知信，到教育輔導組領取入場劵。

為使準備前往當地升學之學生瞭解彼邦情況，例如：教育制度、生活習慣及入境條例等有基本之認識起見，恒生銀行特舉辦是次饒富意義之留學講座。屆時特由澳洲專員公署一級秘書瑪隆里女士致辭，及由該署官員雷布朗先生講述留澳學生之一般須知事項，包括簽證之有效期，暫時離境問題，校內及校外之工作情況，海關條例及有關外籍人士之課稅等問題。

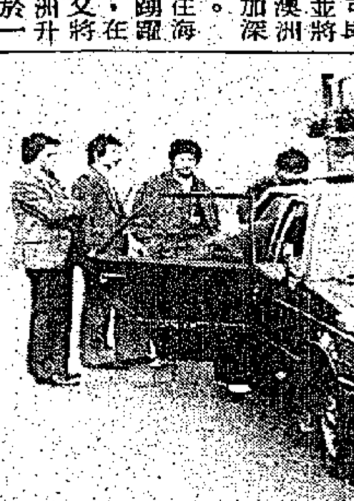
此外，又由回港渡假或學成歸來的留澳同學現身說法，親導在彼邦留學之情況及各同學所關注的切身問題，包括出發前之準備及抵步後之接機等。與會者亦可即席提出問題，屆時並將放映紀錄片，介紹澳洲各方面的情況，以加深同學對該地之認識。

近年來，本港往海外升學之學生非常踴躍，每年逾七千餘人，在明年二、三月間，又將有一批學生前往澳洲升學。雖然澳洲政府於一九八〇年初已實施向海外學生收費政策，惟海外學生仍可在學期中工作，以補助生活費，此點對香港學生而言，比較其他國家仍頗具吸引力。

查恒生銀行設立教育輔導組，至今已達十五年。該組為擴大服務範圍，於本年十一月中開始增設一項廿四小時熱綫電話服務，以錄音帶方式，提供有關美國、加拿大、澳洲、英國等四國之升學資料。其內容包括入學資格、學費、生活費及申請手續等。市民於任何時間均可撥以下電話，收聽有關前往四國升學之錄音資料：

美國：三一七一五九四七一
加拿大：三一七一五七三五一
澳洲：三一七一四四六一
英國：三一七一四二九四一

此外該組之圖書館備有各國大學及專上學院之校誌逾千冊，以供學生參閱，並設有升學顧問多位，義務為學生解答有關各國之學制、學費、入學資格及簽證手續問題。





三賊刦土瓜灣金舖賊車於東九龍走廊天橋上被尋回，探員在車內進行調查。（本報記者攝）

粉碎聖誕軍警放假之謠言
軍警人員堵截人蛇 聖誕假期絕不鬆懈

（特訊）聖誕假前，大陸海豐謠傳香港軍警人員休假，因此警方發言人昨日強調，警方在聖誕節期間仍繼續嚴格執行緝截非法入境者任務。根據過往經驗，本港每逢有長公衆假期，如：復活節、聖誕節及農曆新年等假期，必定會引起內地有意偷渡來港人士諸多傳聞，其內容均為本港警方在這些假日會放鬆搜截非法入境的工作……

雖失父母愛 聖誕感溫情
竹園兒童院聯歡會 義工表演大派禮物

聖誕新年歡樂氣氛 盡在合和飲食中心

何文田街坊會敬老 慶祝聖誕招待老人

老弱傷殘露宿者 優先處理配居所
協助神經失常者則困難

（特訊）社會福利署署長程當文前日在立法局上表示，凡願意接受援助的露宿者，均會給予住宿金錢，就業及輔導方面的協助。

他說：該署備存一份所有街頭露宿者之中央登記冊及於寒冷天氣中派發毛毯予露宿者。此外，社署又於寒冷天氣開放屬下之社區中心作為彼等過夜之庇護所。

但是，神經不健全的或似乎是神經不健全的露宿者則難以協助，主要是由於有溝通的困難。

他說：「他們無疑會影響街道市容，但他們通常不與他人交往，而祇要他們不擾亂安寧或引致阻礙，他們不會被要求離去。」

程氏又說，街頭露宿者可能最需要找到居所，尤其是在中心及方便的地點，但問題是大部份現有之公共房屋都是位於新界。

他說：「我們對老弱及傷殘者所需予以優先處理，目的是確保殘弱的一羣能盡速真正獲得居所而不須露宿街頭。」

歲暮福酌聯歡 通善壇酬神

舊當年 一九六六年十二月廿五日

港澳船票嚴格填寫英文

鼓勵青年服務社會

大埔發展建設多方展開

家境優劣影響學習不大

華僑教育

成人教育顯著進展 逾萬成人獲得進修
教署年報統計成教組八零至八一年度 共開七百零八班人數一萬八千二百餘

根據教育署八零至八一年度年報透露，成人教育在八〇至八一年度內有顯著表現。本港成人教育係由教育署成人教育組，私人機構，及理工學院等所提供。教署成人教育組所提供之課程，包括英文班，成人教育班，成人教育實科課程，中學班，成人中學夜班，教師進修班等等。

根據統計，教署成人教育組在八零至八一年度共開有七百零八班，就讀人數共一萬八千二百五十二人。至於在官立中文夜學院就讀者，則共有八百九十三人，班級則共有廿八班。

成人教育康樂中心則共有十六個，註冊會員共一萬九千零一十七人。

除上述外，又有十八個不同計劃由十二個政府資助志願團體，於一九八零年九月一日起，資助經費。在此個計劃下，約有三千三百個成人獲得受益。（成）

教育一週
何不用中文答卷
勞必基

香港的中學教育以文法學校為主流。就教學語言來劃分，文法學校有英文中學和中文中學兩類。這兩類學校，經過二十年來的此消彼長，結果成了英文中學的天下。

許多家長以為子弟在英文中學讀書，英文自然了得，這得看他們子弟的語文能力怎樣，在什麼英文學校讀書，要是英文程度不佳，進入一些名不副實的英文中學，班中同學大多不能適應以英語為教學語言的話，結果只有用中文輔助講解。這樣做，學生在學習上自然較易吸收，可是到了考試時，為了英文中學的招牌，卻又迫使學生用英文作答。那麼成績不佳，自是意料中事。從教學效果上說，筆者認為教師須視乎學生的需要。為了學生容易明白，用中文輔助講解是件合理的事；不合理的地方，只在迫使那些未經掌握英文表達能力的學生勉強用英文答卷而已。

學英文其實不是一件易事。學生質素，家庭背景的影響最大，教學方法僅屬次要。學生英文底子不佳，任憑教師有多大本領也教不來。中材以上的學生，倘若能專心致志，加上父母的關注和補習教師的指導，學習英文的困難才可望克服。上面所謂英文底子不佳，並不是說學生資素差，只是在中文小學轉入英文中學時未能習慣或不易習慣而已，他們的英文基礎，可以假以時日逐步打好，要求他們一下子立刻適應，未免奢望。

香港的中文小學佔絕大多數，學生經過六年的學習，各方面都有相當基礎，這時候進入中文中學，是合理不過的事。可是本港偏偏造成英文中學佔絕大優勢的怪現象，這現象使廣大的中學生飽受語文學習之苦。由於能適應以英文為學習媒介的學生畢竟佔少數，所以引致教學上許多問題：內容不明白，學習需強記，講解未能吸收，上課枯燥無味……一切壞影響都可說由此而來。

中文大學教育學院在這方面做過不少的調查研究。他們研究過英文中學學生的學習情形。研究證明：除若干學校的學生能適應以英文為教學語言外，其他感到不易適應的佔相當大的比數。本年二月，中大教育學會又調查過一般中學教師對教學媒介的態度和意見。調查顯示：教師使用英文授課的主要原因是利便學生用英文答卷。而事實上，任何學生得根據自己的意願去選擇作答語文，英文中學的學生原則上也可使用中文答卷的。

教育界對中文中學，英文中學中一入學學生的質素，瞭如指掌；可以肯定：英文中學的學生比中文中學的學生好得多。照這情況看來，英文中學學生的成績應比中文中學學生的成績好得多，才算合理。而事實上不然。試看考試局所出版的年報，便可窺見端倪。

一九八零年香港中學會考經濟及公衆事務科指出：一般考生英文程度不足，並且缺乏分析能力的訓練。上述兩者對質素最優的英文中學也許沒有多大影響，但必與質素較差的補助中學有關。校方明知學生的英文程度欠佳，卻迫學生用英文答卷，而不肯鼓勵學生改用中文作答。地理科也指出考生在卷二多項選擇題的表現，以英文作答考生的成績，較以中文作答者為低。這顯示英文閱讀能力不足的考生在多項選擇題上是吃虧的。又以歷史科為例，以英文作答考生的答對率平均為百分之五十，而以中文作答的考生卻為百分之五十三。

一九八一年考試局年報中，關於一般中文中學學生較英文中學在答卷上表現較佳的例子還有不少。經濟及公衆事務科在綜評考生卷一問答題的表現時，指出在語文運用上，以英文作答的考生的表達能力常有困難，但以中文作答的考生則能清楚解答，並能深入討論。至於該科卷二多項選擇題的表現，則中文卷考生較英文卷考生為佳，可以斷言。照年報中所舉兩例看來，優劣相差得很遠，中文卷考生分別有百分之七十三，百分之五十答對，而英文卷只有百分之四十七，百分之三十答對。且看地理科卷二所透露的數字：英文卷考生的答對率為百分之四十七，而中文卷考生的答對率為五十。歷史科也有相類的情況：用中文作答的考生，答對率平均數為百分之五十三，而用英文作答的考生，僅得百分之四十六。

從上述年報看來，特別在卷二多項選擇題的表現和問答題的表現有正的相關，那麼可以測知中文中學的學生在問答卷上的表現一般也較英文中學的學生優勝。照年報中的秘書報告，可知他們在評核成績時，不論考生用中文或英文作答，均用同一評分和評級標準處理。題目相同，評分標準一致，則中文中學學生的表現的確較英文中學學生為佳。筆者要為中文中學的學生喝采，而為質素較差的英文中學學生不值。捨己之長，用己之短，這樣的考生算得上聰明麼？程度不高的英文中學學生用英文為作答語文，又算得上聰明麼？事實證明：用中文學習，用中文作答，都是教學與考試上最為有利的。

「何不用中文答卷」，這個題目之下，可以加個問號，也可以加個歎號。在筆者看來，題目下固然可加問號，不過加上歎號，也許更為貼切呢。

國際女童軍聚會
明下午開幕典禮

由香港女童軍總會主辦之「國際女童軍聚會」將於十二月二十六日下午三時四十五分假座大會堂劇院舉行開幕典禮，儀式由夏鼎基爵士夫人蒞臨主持。

這次國際聚會的主題是「東西文化交匯」，希望藉此可以促進東西方國家的女童軍互相交流彼此的傳統文化藝術。

大會方面特別安排了一系列的活動供女童軍參加，其中包括由十二月二十七至三十一日在烏溪沙青年新村舉行的國際大露營，參加者約有一百二十名海外女童軍及六百名本港女童軍。

整個國際女童軍聚會將於八二年一月四日結束。

成教中心中樂團 招收學員及團員

為推廣各界人士對中國樂器有所認識及提倡對中樂的興趣，教育處成人教育康樂中心中樂團，現招收學員及團員，學費全免，逢星期日上午九時至十二時，在港島柴灣道筲箕灣官立中學上課，有興趣者，請於上述時間親臨以上地點報名，查詢電話：五－六二三七一五，課程包括：琵琶、古箏、笛、簫、揚琴、柳琴、小提琴等，該處備有部份樂器供應。

沙田官小經已啟用 地方寬敞課室廿四

因工程阻滯而延期開課之沙田官立小學，終於十一月初旬正式開課。

新校舍座落在新田邨的一側，地方寬敞，除工程已接近竣工階段外，校舍本身已在進行修葺完成。

沙田官立小學學生大部份來自新田邨，於八月初由房屋司署派發表格，並調查附近十五間小學中有多少學生願意轉到沙田官小就讀。結果反應十分熱烈，收回表格共有一千七百多份，均全部取錄。

開課前兩個月，所有學生除部份外仍留在原校就讀，直至沙田官小校舍啟用，始轉來就讀。

目前該校有課室廿四間，每間可容學生四十五人，另外有特別室數間，可供美術、音樂等科目上課之用。

流水篇
阿濃

肥仔水

一向對管制藥物和食品的政府部門存有盲目的信任，以為一切有害的藥物和食物，早已為有關部門（其實我也弄不清楚究竟由那一個或幾個部門負責）所禁絕或管制，不會在市面上繼續隨意銷售。

所以老妻聽別人說即食麵之類的食品有害無益時，我總是嗤之以鼻：「有害？如果有害，政府還讓它在市面出售嗎？」事實上當局對於糖精，某個牌子的汽水，某些成藥都曾採取過禁止出售和干預的行動。

看本期「選擇」，得知「肥仔水」原來含有酒精成份，某名牌肥仔水含酒精份量最重，如果照標籤上的份量給幼兒服用，一天之內便等於喝了高達一瓶啤酒的酒精含量。據兒科醫生說：如果長期服用含酒精的飲料，會引致幼兒腦部受損。

這段報導使我大吃一驚，因為我的孩子小時也是吃這種牌子的肥仔水的。

究竟還有多少種損害我們健康的食品、補品、藥品被我們胡亂使用？想起來真令人放心不下。

請負責這方面工作的有關部門，以市民健康為重，認真地負起你們的責任來。

初中成績評核預習
雄風出版社

中文練習十三

第一部分——多項選擇題

細閱下面一篇文字，然後根據內容回答所附問題：

我散步時的伴侶，我的河，
你在歌唱着什麼？
我這是多麼無意識的話呵。
但我知道沒有水的地方就是沙漠。
你從我們居住的小市鎮流過。
我們在你的水裏洗衣服，洗脚。
我們在沉默的羣山中間聽着你，
像聽着大地的脈搏。
我愛人的歌，也愛自然的歌，
我知道沒有聲音的地方就是寂寞。

1. 作者喜愛什麼聲音？
(1)歌聲
(2)笑語
(3)噪音
(4)天籟
A只有(1)　B只有(1)和(2)
C只有(2)和(3)　D只有(1)和(4)
2. 文中「大地的脈搏」是什麼？
A蜿蜒的山徑。　B山間的松濤。
C流水的聲音。　D早晨的鳥聲。
3. 作者喜歡在那裏散步？
A花園裏。　B河邊。
C海旁。　D高山上。
4. 下列那一項是作者認為「無意識的話」？
A我的河，你在歌唱着什麼？
B沒有聲音的地方就是寂寞。
C沒有水的地方就是沙漠。
D你從我們居住的小市鎮流過。

在第5至第8題每句的括弧內，應分別填入那一個字詞？

5. 期望越高，（　）的機會也愈大。
A希望　B失望
C失敗　D損失
6. 一篇好文章必須能引起（　）的共鳴。
A聽衆　B作者
C觀衆　D讀者
7. 除了幾圈（　）外，一塊石子投入湖裏又能引起波動。
A浪花　B漩渦　C漣漪　D波濤
8. (1)你這樣天真的人(2)相信他的謊話。
A(1)只有　(2)才會
B(1)只有　(2)才有
C(1)除非　(2)才可
D(1)惟有　(2)才是
9. 下面四項，其中三項有表示鼓勵的意思，只有一項例外，該項是：
A努力！光明的前途就在眼前！
B祝你生活愉快！
C加油！加油！加油！
D不要氣餒，你一定會成功。
10. 這次期考你獲得很滿意的成績。老師要你寫一篇文章記下你由準備考試到拿到成績表的整個過程。你打算依照事件的先後次序，用直敍的方式把這篇文章寫出來。下面那一個大綱的次序最符合你的要求？
(1)拿到成績表時的安慰，興奮
(2)應考時的情況
(3)平時的讀書態度
(4)試後的心情
(5)考試前的特別準備
A(1)(2)(3)(4)(5)　B(5)(2)(4)(3)(1)
C(3)(5)(2)(4)(1)　D(4)(2)(3)(5)(1)

第二部分——簡短寫作題

1. 試在下面的句子，加上「把」字，句子中的字詞可以隨意調動，但必須保存句子本來的意思。
書信會給我們帶來遠方親友的消息。
2. 試把下面句子中畫有底線的部分，改用語體寫出來；改寫部分在文意上必須能跟原句配合。
偶授象棋之技，竟使吾弟於人世之變幻皆豁然貫通。
豁然貫通：
3. 一本參考書和一本教科書正在爭論着誰對學生有較多的功用。試把它們的爭論以對話形式用語體（書面語）寫出來。

第一部分：
①D　②C　③B　④A　⑤B
⑥D　⑦C　⑧A　⑨B　⑩C
第二部分：
①書信會把遠方親友的消息帶來給我
②忽然徹悟通曉
③無肯定答案

中國語文園地
華僑日報教育版主辦
香港中國語文學會主持

第八期

報道
香港普通話研習社 舉行年會

香港普通話研習社首屆年會於本月二十日假明愛白英奇賓館舉行，會議由主席許耀賜主持。大會回顧並總結了過去一年的推廣普通話工作，展望並規劃了未來的工作方針。

大會選出第二屆理事會

香港普通話研習社由一羣熱心推廣普通話的人士在一九七六年組成，一九八〇年正式註冊為社團有限公司。在這次年會上選出了第二屆理事會。經理事再經互選，選出許耀賜為主席，李毅成為副主席，張美芳為秘書，劉淑玲為司庫。其他理事為姚德懷、曾慶慧和張雍顯。

舉辦普通話朗誦比賽

該社自一九七八年起，每年舉辦「全港普通話朗誦比賽」。今年十月，更聯合了香港詩歌朗誦團等多個團體共同舉辦，參賽人數三百多人，氣氛熱烈，對普通話在社會的推廣起了較大的促進作用。

與香港電台聯辦節目

自本年十月十五日起，該社又與香港電台聯合主辦普通話節目「張先生與陳小姐」，逢星期四下午三時零五分至三時三十分在香港電台第一台「下午的旋律」節目中播出。聽衆反應熱烈，認為節目內容新鮮、輕鬆、活潑，特別是節目中的通過電話與聽衆交流這一部分，為市民提供了學與用的機會。

舉辦普通話班及講座

該社經常舉辦普通話班及各種專題講座。今年該社自辦和為各區青年中心、學校及社團而辦的普通話班合起來接近三百個。自辦普通話班學生總數有一千六百餘人。

簡訊：

（一）「中國語文園地」每周刊出三次，按月輯成專冊，每冊約一萬字，歡迎讀者來函索取（每冊收影印費和郵費共二元，可用郵票代替）。

（二）普通話初級班一月九日開課，逢星期六下午三時至五時上課。

（三）普通話初級班一月八日開課，逢星期二、五晚上七點半至九點上課。詢問電話：五－二八四八五三。報名地點：灣仔駱克道五十七號五〇二室。

來件請寄軒尼詩道郵箱20327號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
芷江口	ZHI JIANG KOU	上海	廿五	新僑
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	廿五	捷成
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	基隆	廿五	渣華
墨西哥	EL MEXICANO	基隆	廿五	福來
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿五	馬士基
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿五	利達
雅特	HP ACE	釜山	廿六	東發
高峰	MONT PIONEER	日本	廿六	東源
斯華傘	BANGLAR SWAPNA	日本	廿六	展達
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	日本	廿六	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿六	東宇
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿六	永裕
渣華聚富	NL.LEUVE	基隆	廿六	渣華
美加美	DINA	曼谷	廿六	振盛行
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	廿六	華林
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿六	中央
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	廿六	香島
巴山	BARZAN	日本	廿六	怡和
大翼	GRAND WING	新加坡	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
翠湖	BARBER TSU	美國	廿六	百保利
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿六	海陸
藍水星	BLUE MERCURY	日本	廿七	日郵
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	廿七	香島
藍愛神	BLUE VENUS	日本	廿七	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿七	川崎
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	廿七	港郵
新香港	ZIM HONG KONG	美國	廿七	新興
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿七	總統
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿七	海豐
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	廿七	港恒
天代丸	TENDAI MARU	日本	廿七	大三
宜蘭	YELAN	高雄	廿七	利達
無比	SL.MOBILE	美國	廿七	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
安得蘇	ANDERSOE	基隆	廿七	達高
宇宙	COSMOS	沙巴	廿七	川崎
企業	MOUNT ENTERPRISE	台灣	廿七	海豐
嘉貿	CHAR KWEI	台灣	廿七	嘉慶
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	廿七	協成
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
東方熊	ORT. BEAR	星洲	廿七	海豐
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	廿七	福來
日進	NISSHIN	日本	廿七	海聯
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	海聯
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	總統
東方領袖	ORT.LEADER	美國	廿八	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	廿八	海豐
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	廿八	仕嘉
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	廿八	華林
嘉裕	CHAR YE	台灣	廿八	嘉慶
珍珍泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿八	華夏
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
福茂灣	FALMOUTH BAY	南非	廿八	怡和
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	廿八	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿八	海豐
布來利騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	廿八	沙嗒
渣華施典吉	NL.STEENKERK	基隆	廿八	渣華
天馬星	TIMMAR STAR	日本	廿八	天祥
百瑪達	ANDOPERMATA	印尼	廿九	亞利來
江戶丸	EDO MARU	日本	廿九	天祥
木星	JUPITER	釜山基隆	廿九	港興
伊芙遜馬士基	EVELYN MAERSK	日本	廿九	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿九	新興
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	廿九	亞利來
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿九	美輪
大朗加	TARONGA	日本	廿九	百保利
利華尼士	NAVALIS	澳洲	廿九	大三
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	曼谷	廿九	港恒
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿九	海陸
羅賓	ROBIN	日本	廿九	天祥
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
長城丸	PANDJANG MARU	日本	廿九	日郵
光大	KWAN TA 2	高雄	廿九	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿九	中央
永盛	OCEAN GLORY	台灣	廿九	懋德
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
美那	MAWLAMYAING	新加坡	廿九	新興
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	三十	百保利
新多利亞	CANTUARIA	南美南非	三十	天祥
大同	TA TUNG	高雄	三十	東海
達利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	三十	福來
榮陶	SINCERE ARTEMIS	日本	三十	[illegible]

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
嘉林蛋白石	GALLEON OPAL	美國西岸	廿五	海豐
渣華聚富	NL.LEUVE	南美	廿六	渣華
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	廿七	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿七	川崎
翠湖	BARBER TSU	拉丁美洲	廿七	百保利
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	廿八	嘉慶
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	廿八	新興
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿八	總統
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	廿八	香島
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿九	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	中央
美國貿易	AM. TRADER	巴拿馬	廿九	美輪
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	三十	港恒
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	三十	海陸
新馬尼拉	ZIM MANILA	美國	卅一	新興
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	卅一	總統
高麗元首	KOREAN WONISONE	加州紐約	卅一	利達
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	卅一	寶隆
歐洲綫				
永明	EVER DAWN	地中海	廿五	大三
七海橋	SEVEN SEAS	歐洲	廿五	川崎
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	廿六	華林
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	廿六	華林
宜蘭	YELAN	地中海	廿七	利達
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿七	寶隆
沙加諾夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	廿八	華林
長生	EVER VITAL	歐洲	廿八	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	廿九	仕嘉
比來斯騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	廿九	沙嗒
金城江	JINCHENGJIANG	美國歐洲	三十	海寶
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
永盛	OEAN GLORY	地中海	卅一	懋德
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	卅一	東亞
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	卅一	馬士基
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	一日	福來
澳洲綫				
芷江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿六	新僑
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿六	太古
健山	MOUNT HEALTH	澳洲	廿八	海豐
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛迪斯	ALTIS	新西蘭	卅一	綠那美
新依力	ZIM EILAT	澳洲	卅一	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	四日	日郵
印・巴・中東綫				
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	廿五	川崎
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	廿五	福來
巴山	BARZAN	波斯灣	廿六	怡和
東方熊	ORT.BEAR	吉大港加爾各答	廿七	東亞
河內丸	KAWACHI MARU	瑪打	廿八	日郵
傑弗遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	廿八	總統
斯華傘	BANGLAR SWAPUA	吉大港加爾各答	廿八	展達
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	廿八	香島
東南亞綫				
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿五	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新坡	廿五	海陸
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿五	大源
豪海	HO HAI	新加坡	廿五	海豐
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿五	東源
新安領	NEW ANGELITA	印尼	廿六	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷印尼	廿六	馬士基
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿七	中央
漢江	HANGANG GLORY	印尼	廿七	東宇
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	廿七	日郵
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	廿七	日郵
台灣・日本・釜山綫				
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿五	新興
福興	FOO HSING	高雄	廿五	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	廿五	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿五	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
金星	VENUS	日本	廿六	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿七	海豐
非洲綫				
渣華馬賽	NL.MARSEILES	西非	廿六	渣華
杜素迪絲	TOXOTIS	東非	廿七	大三
豐友	UNITED BOUNTY	西非	廿八	港郵
天代丸	TENDAI MARU	西非	廿八	大三
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	廿九	渣華

航訊

應付龐大集體運輸活動
世界各地國際機場必需進行重新改建

（本報訊）據一位資深民航界權威人士指出：由於廉價機票日漸普及，到了二千年代，不能符合要求的機場勢必受國際旅遊事業淘汰。

彼認為屆時基本上祇會有兩種航空客運；他說：「第一種是業務性飛行和豪華級旅行，這些旅客要求高水準服務。另一種是廉價旅行，這種旅行方式可能包括某程度的自助服務。」

「到了二千年代，航空公司不可能保持現有的服務水準，原因是燃油和工資上漲。還有最大的困難，是機場交通運輸擁塞。」

彼指出：「世界上許多機場現時已經擁塞不堪，須要重新改建，以應付龐大的集體運輸。舉例來說，到一九九〇年，倫敦機場將有八千萬名旅客，以目前設備來說，是不敷應付的。」

英國民航界，已經促請英國政府積極行動，擇地興建第三個機場，而不僅是徒托空言進行研究的。

渣華新委出航運部經理

（港訊）ARNOUT VAN WILLIGENBURG獲委渣華北角總辦事處航運部經理，負責遠東至東非，遠東至西非，中國至西非之間的航運服務。

圖為渣華航運部經理ARNOUT VAN WILLIGENBURG。

履新前，他在秘魯利馬及智利聖地牙哥擔任渣華南美西岸區國際經理。

VAN WILLENBURG為鹿特丹大學法律碩士及經濟學士，於一九七六年加入渣華，在鹿特丹渣華集團之內部行政局工作了兩年，再調往惠靈頓擔任渣華（新西蘭）之營業／市務經理。

天時由羅省來港
豐和丸明年訪歐
先達康年元旦航波斯灣

（本報訊）香港百保利輪船公司代理之天時號（BARBER TENNESSE）輪，將於一月四日（星期一）自洛杉磯抵港，停泊於國際西號貨櫃碼頭交收貨後，將於翌日離港，直航溫哥華、西雅圖、砵崙、三藩市及洛杉磯等地。

汎洋航運公司代理之豐和丸號（HOWA MARU）貨輪，將於一月七日（星期四）自日本抵港，停泊A號泡上落貨後，訂於九日（星期六）離港，直往漢堡、安特惠普、鹿特丹、鹿姆斯特丹、倫敦及利物浦等地。

中央航業有限公司代理之先達康年號（STRATHCONON）貨輪，將於一月一日（星期五）自基隆抵港，停泊於現代橋上落貨物後，即日離港，前往刁拜、達文及科威特。

全球共有十七國家各有商船千艘以上
去年意外損失八十九艘卅三萬餘噸

（特訊）據萊特船務註冊表之第四季商船損失報告指出，一九八零年十二月全世界的商船共七萬三千八百三十二艘，總重量為四億一千三百零二萬一千四百二十六噸。

現時擁有超過千艘商船的國家共有十七個，其中以日本的船隻為數最多，超過一萬艘，而蘇聯則緊隨其後，有八千多艘，第三位是美國，這個次序，與上一、兩季相同。

現就十七個擁有超過千艘商船的國家依次序排列如下：

國名	船隻數目	噸位
日本	一〇，五六八	四〇，九五九，六八三
蘇聯	八，二七九	二三，四四三，五一四
美國	五，七九九	一八，四六四，二七一
巴拿馬	四，〇九〇	二四，一九〇，六八〇
希臘	三，九二〇	三九，四七一，七五四
英國	三，一八一	二七，一三五，一五五
西班牙	二，七六七	八，〇一二，二四五
挪威	二，五〇一	二二，〇〇七，四九〇
利比利亞	二，四〇一	八〇，二八五，一七六
西德	一，九〇六	八，三五五，六三八
意大利	一，七三九	一一，〇九五，六九四
南韓	一，四二六	四，三四四，一一四
加拿大	一，三二四	三，一八〇，一二六
荷蘭	一，二六三	五，七二三，八四五
丹麥	一，二五三	五，三九〇，三六五
法國	一，二四一	一一，九二四，五五七
印尼	一，一八〇	一，四二一，六八八

除以上國家外，新加坡及非律賓的表現亦很好。

上述各國，雖然都擁有過千艘商船，但如以其噸位來計算，利比利亞是世界之冠，約有日本所有船隻重量的一倍，其次則為日本，第三為希臘。

此外，該報告又顯示，各國的商船在受到失踪、火燒及沉沒等影響下，總共損失了八十九艘船，重達三十三萬五千八百八十噸。

而各國的船隊中，共有一百三十九艘船被拆掉，總數達一百四十八萬零六百六十一噸。（九）

海皇黃玉下週二運抵
哥倫布泊現代橋
大同除夕返高雄

（本報訊）太平船務（香港）有限公司代理之海皇黃玉（NEPTUNE TOPAZ）號貨櫃輪，將於十二月廿九日（星期二）自馬尼拉抵港，停泊於現代貨櫃橋上落貨物，並於翌日啟航直赴馬尼拉等地。

新興行代理之哥倫布（COLOMBO VENTURE）號貨櫃輪，席於今日自新加坡抵港，停泊於現代橋交收貨物，並於翌日離港開航，直往新加坡。

東海航業（香港）有限公司代理之大同號（TAI TUNG）號貨輪，定於本月卅日自高雄來港，泊於8號浮泡上落貨後，翌日便離港，返回高雄。

體育

今日聖誕節聯賽戲碼不俗
愉園出戰海蜂
三時卅分政府大球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽，愉園再遇海蜂，今午於香港政府大球場開戰，時間三時半開波。頭場序幕戰，雙方預備組聯賽愉園對海蜂，於一時四十五分先行對壘。門票分廿五元、廿元、十五元及十元四種。

海蜂自上屆獲得大批南韓外援加盟，實力雖增強，但由於全隊均不夠愉園平均，故始終愉園贏面佔多。今屆聯賽首循環賽事中，海蜂亦曾以一比三負於愉園。愉園近況不振，銀牌決賽以〇比三慘敗於東方，聯賽方面亦未有佳績，僅能在最後一分鐘迫和荃灣及賽和加山，頗為僥幸。愉園現正處於低潮期，正是海蜂洗雪前恥的最佳機會。

海蜂於甲組聯賽中，首仗以一比三負於愉園，次仗以一比〇挫敗東昇，三仗以一比一和寶路華，四仗以〇比一負於荃灣，五仗以一比一迫和保濟，六仗以三比〇大勝東方，七仗以二比二迫和吳山，八仗以二比四負於精工，九仗流浪以一比一迫和海蜂，十仗海蜂以二比一僅勝南華。海蜂十戰三勝，四和，三負，得球十四只，失球十四只，得十分。排名第四席。海蜂今屆缺之一個出色的中鋒，攻擊力頗受影響。要待李光華，李敏康歸隊後，才能有作為。

愉園在甲組足球聯賽中，首仗以二比一勝加山，再以二比〇擊敗南華，三仗再以三比一輕取海蜂，遇下三城，四仗以一比三慘敗於東方，接着以四比一大勝東昇，輕取第五仗，六仗以二比二和寶路華，七仗以〇比〇再和精工，八仗以一比〇僅勝保濟，九仗臨完場一分種迫和荃灣，十四分，保不敗排行第一。愉園於第十仗再在完場前最後一分鐘被加山迫和，愉園十仗，五勝，四和，一負，得十四分，排利非路。愉園今屆缺之一個理想中鋒，攻擊不強，全憑整隊合作鬥志較佳，爭取勝利，愉園新援將謝利非路已辦妥註冊手續，謝利非路司職中鋒，可客串右翼，愉園攻擊力增強，希望打回一場漂亮的勝仗，重振雄風，兩隊實力不相伯仲，是一場五五波硬仗，雙方均為守勝於攻，可能打和（東）

兩陣可能如下：

愉園
布林利
吳炳南　黎新祥　李潤華　陳世九
黃榮寶　梁帥華　陳國雄
劉榮業　謝利非路　余國傑

海蜂
文錦棠　崔鏡德　胡耀明
廖俊輝
金成男　金剛男　鄧沛強
金顯福　朴炳徹　施維山

風雪影響英國足球賽事
熱刺領隊巴景素稱
應該重新安排球季

（路透社倫敦廿三日電）托定咸熱刺隊領隊巴景素今日向足球當局呼籲，重新安排英國足球季秩序。

巴景素希望在冬季中，有一休季時間，以減輕像近日大風雪，所引起的混亂情況。在過去兩週以來，超過一百五十場英國及蘇格蘭足球賽，因大風雪被迫改期。上週末只有九場甲組賽能夠如期舉行。本週日及聖誕期內的球賽，將大受影響。本週日及週一俱有球賽安排妥，但預料聖誕日將會下雪。目前，聯賽及足總盃賽比起原定計劃的進度，遠遠落後。

巴景素稱：「現在是時候，我們應討論一下重新安排足球季。沒有人願意真正檢討這個問題，但每年我們都遇上這個問題。」

「我們安設場地下保溫系統，又用人造草場，但那並不是解決方法。若天氣太壞，球迷也不會來看球賽。」

「我希望球季有兩個月休息，然後延長至六月才休季。這樣，球員在較佳場地上比賽，也就能培養更多好球員。」他強衛說。

一名足總發言人稱，球賽受阻礙的情況，十分令人担心。他指出，足球聯賽在世界盃前一個月才完成，因此再有任何延誤，便會影響英國備戰的工作。

他又補充說：「各球會以後可能要每週賽兩場，以補救受阻的比賽期。」

只有一個球會完全不受寒冷天氣影響，那是乙組的昆士柏流浪隊——全英唯一擁有全天候人造草場的球隊。

流浪的領隊維納保，並不須担心，主場的賽事地。他表示：「任何球會均可在此間比賽。」

「我們不會拒絕借出場地——只要那不影響我們的球賽便行。」

熱刺的巴景素，就是不肯在該場地比賽的其中一位領隊。他對該球場，批評至苛。巴景素稱：「若我能作決定，我不會在昆士柏流浪……」

泳總主辦全港分齡泳賽在置富花園泳池舉行。「香港飛魚」李啓淦（南華）輕取男甲百米蛙式冠軍，成績一分十二秒五六，並贏得百米自由式冠軍，成績五五秒六二。及五十米蝴蝶式冠軍，成績廿六秒五〇，共獲三面金牌。

阿根廷足球勁旅
小保加簡介

阿根廷小保加足球勁旅，已定於一月七號晚上抵港，小保加為了這次東行一連串比賽，準備來港前一週進行嚴格集訓，而馬拉當拿在最近阿根廷全國聯賽中表現相當出色，狀態甚佳。

小保加在一九三零年初期，四零年中期及六零年初期統治了阿根廷足球，且創下了一個紀錄，十八次奪得甲組聯賽冠軍，自從一九六七年恢復全國聯賽一冠軍賽後，小保加三次奪得冠軍，成績彪炳。

今屆小保加由馬達尼担任總教練，他是六十年代世界出色左後衛。同時，小保加以九百萬鎊最高轉會費羅致了馬拉當拿後，聲譽更盛，在國內與河討隊鼎足而立，國外已成為一支受注目球隊。

港島小球
今日秩序

香港小型足球總會主辦市政盃小球聯賽，今在修頓場兩仗，六時：城西對金礦花甲，七時：凌雲對雄青。

又總會盃聯賽，今在維三號場兩幕，六時：紋龍青年對石青工友，七時：長洲友青對健康邨。

國際女壘閉幕
各隊分別賦歸

香港壘球總會、市政局聯合主辦國際女子壘球邀請賽，經已圓滿閉幕，日本奪得錦標……

南丫島長途越野競跑
歐陽健文梁順華
分膺男女組冠軍

由政府康樂體育事務處及離島區議會聯合主辦之「南丫島長途越野競跑」，於日前舉行，報名參賽之男女健兒達一百四十四人，比賽路線是以榕樹灣作起點，經過山嶺直至索罟灣天后宮前廣場為終點，比賽結束，全程約五公里，隨即舉行頒獎禮，由南丫鄉事委員會主席陳伯業主持。茲將獲獎之運動員名單列后：

男子組：冠軍：歐陽健文。亞軍：王業強。殿軍：郭漢強。優勝獎（第五至三十三名）依次序如下：李洛奇、李榮安、林桂明、鄭思平、鄭郁生、姚龍強、林志忠、黃興國、張健聲、張萬生、劉桂祥、張歷山、梁培德、周志強、翁錫強、吳炳全、祁精華、羅輝、周錦榮、陳錦明、羅偉業、王柏堅、陳偉民、陳桂棠、曾俊強、梁偉民、陳濟遠、陸有禎。

女子組：冠軍：梁順華。亞軍：柳寶琼。殿軍：關玉珍。優勝獎（第五至十名）依次序如下：羅惠珍、周靜雯、翁麗琴、譚美蘭、陳淑娟、伍婉媚。

排球教練班
定卅日結業

港九排球聯會主辦國際排球教練班在十八日開課，現正進行中，並已定在本月卅日（星期三）在九龍彌敦道酒店六樓舉行結業禮。

體記新年聯歡
一月四日舉行

體育記者聯誼會新年聯歡現定在一九八二年一月四日（星期二）下午七時在銅鑼灣珠城酒樓舉行，到時由會長何鴻燊、副會長……顧問陳福祥主持，各會員希依時出席聯歡。

向來以英式欖球聞名於世
紐西蘭足運前途
繫於與中共一仗

（法新社威靈頓廿三日電）足球運動在對英式欖球瘋狂的紐西蘭的前途如何，全繫於與中共一戰之中。

很多紐西蘭人，包括領隊艾斯客，竟相信他們會贏，這位英國人會帶領紐隊在過去三球季中……

[illegible]

紐西蘭是否能打入一九八二年在西班牙舉行的世界盃決賽周……吉隆坡。

省港盃足球
門券今預售

省港盃足球埠際賽第一回合已定在一月三日下午三時半在香港舉行，當晚足球總會在珠城酒樓設埠際宴款待客軍及香港之有關人仕。今屆香港隊派出外援與客軍對陣，號召力增強。門票價定為卅五元、卅元、廿五元、二十元，定即日起分別在港九公開發售，上午十時至下午五時，球迷可到何文田足球總會及加山南華會場館購買。

又體記會本月份會定在本月廿六日（星期六）下午六時在勝利酒家召開，由輪值幹事劉兆基任召集人，會後由精工體育會招待晚宴。

公共屋邨球類比賽
健康邨奪總冠軍

由政府康樂體育事務處（東區辦事處）、東區康樂體育促進會及東區區議會聯合主辦，房屋署、香港房屋協會及生力啤聯合贊助之「公共屋邨球類比賽」頒獎典禮，已於日前假金文泰中學舉行。恭請東區康樂體育主任何邱霜……

銀牌足球形勢

東方 4—0 流浪	東方 3—0 愉園	東方（時2—2，加12時2—3）

[illegible]

公開組東方雙人舞獲異獎

燈娥撲火——（民族舞蹈團）。

公開比賽 港舞路公



男乙一百公尺：一、李永偵（華仁）、二、葉惠泉（普照）、三、連紹文（拔萃）。成績十一秒四。



男乙跳高：一、張國仁（陳樹渠）、二、劉大強（樂道）、三、吳偉文（深水埗）。成績一公尺七二。

女乙二百公尺：一、黃敏儀、二、龍慧蘭（培僑）、三、林慧芳（鳳溪）。成績廿七秒五四。

離島八區陸運會
各項優勝選手

由離島八區鄉事委員會、政府康樂體育事務處聯合主辦之第四屆離島八區陸運會，於日前在坑運動場舉行，賽事共設二十餘各區男女健兒參加，於下午四時半舉行，各項比賽至下午四時半舉行完畢，繼由新界政務署長……島區優秀運動員獎，及後由離島理民府……女運動員獎。……主任譚伯行分別致詞……團體。是日出席者……十人，情況頗為熱鬧，茲將各項比賽成績及優勝者名單列后：

男子成年組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	區炳新	[illegible]	[illegible]
二百公尺	歐炳新	[illegible]	[illegible]
四百公尺	曾云川	[illegible]	[illegible]
八百公尺	曾云川	[illegible]	[illegible]
千五公尺	李國華	[illegible]	[illegible]
百十高欄	劉福祥	[illegible]	[illegible]
跳高	甘志強	[illegible]	[illegible]
跳遠	梁申兒	廖偉鐘	冼偉民
三級跳遠	梁鴻瑞	曾云川	黃文傑

女子少年組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名
接力	東涌	筏可		
百公尺	謝麗瓊	張慧芬	郭鳳女	羅好根
二百公尺	謝麗瓊	何帶娣	郭鳳女	張鳳儀
四百公尺	陳金彩	何帶娣	梁韓娣	陳慧芳
跳高	梁金妹	梁雪儀	何慧蘭	張金
跳遠	何帶娣	黃細英	范帶嬌	郭鳳文
四百接力	梁鳳英	趙紫蓮	張金	郭亞金
鉛球	筏可甲	飛燕	海匯	筏可丙

全場個人冠軍：男子成年組曾云川（梅窩）、男子青年組盧耀明（坪洲）、男子少年組夏偉耀（梅窩）。

昨平安夜埔頭火藥味濃
0—0 流浪東方媾和
東方殘陣應戰傳振邦下體被踏傷

（特訊）甲組足球聯賽昨平安夜，上週東方再據流浪，結果雙方交白卷，〇比〇言和。頭場雙方預備組交鋒，流浪以一比〇勝東方。昨夜埔頭入場觀衆一千五百五十六名，收二萬六千三百〇二元。

上週日東方在高級銀牌決賽中，以四比〇大破流浪之後，今仗雙方再戰。東方在前鋒加力查受傷，中場夏普立坐波監，中堅梅亞返澳洲，三員主將缺席下，以殘陣再戰流浪。

事實上，這場比賽未見精彩，悶戰一輪，九十分鐘內，真正叩關次數，非常罕見，惟粗野動作則有不少。上半場共有兩黃牌，下半場則有一紅牌兩黃牌，其中東方傳振邦上半場被羅渣士踏傷下體，要送院醫治。

上半場，六分鐘，東方聖加利開出右角球，傳振邦逕柱彈高，聖加利右輔位衝射，網側斜出。十一分鐘流浪六呎大漢羅渣士與傳振邦爭球，羅渣……

[illegible]

華僑馬經
老吉主編

足球走勢已見開揚
永同勝快試勁力強

快活谷晨操

快活谷昨晨試馬甚踴躍，元旦有賽程之馬紛紛作效驗不乏可觀鏡頭。

足球戴萊試千二米一分三十秒，末段廿八秒九，按韁而回，走勢已較前開揚，近期多操之下，進展良多，元旦跑一哩賽事，已到及鋒而試階段。

如意寶駒劉同安試八百米一分〇三秒七，末段卅一秒一，慢試走勢欠銳，未及爭勝水準。

利安史敏夫試千二米一分二十五秒八，末段廿四秒七，留前試後，反應發厲，近況至佳，可惜今次跑一哩爭竟嫌路長。

必好鄭仲謀試八百米五十七秒六，末段廿九秒一，步頭始終見重，稍有起色而已。

永勝龍劉同安試八百米五十三秒三，末段廿六秒七，搶放而回，步大力雄，近況起得甚好，編入第四班亦不宜忽視。

富貴花告東尼試八百米，五十六秒四，末段廿七秒七，直路走勢已見强勁，馬身亦見紮實，勇兇復起，元旦跑二二三〇米，路合已有拚勝機會。

百靈鳥鄧添與大人物馬彼得同試八百米，……

沙田晨操

牛奶仔走勢甚佳
永霸勁强速度快

昨晨沙田早課，由於是正式試期，而且聖誕前夕，照例有較多馬匹出試，場面相當熱鬧，精彩鏡頭亦不少。

牛奶仔較早出試，畢奇主策快試，半哩時速五十三秒一，末段廿六秒三，助手策猛龍世界作陪，併肩同試，速度均甚高，牛奶仔沿途搶先，貼欄快跑，走勢甚佳，比前顯著有進，猛龍世界身型尚瘦，末段已稍見落後，試來優劣分明。

永霸由聖加利主操，三段一分廿秒〇九，末段廿五秒六，步頭雖稍重，但勁力則甚强，看似不快，其實速度甚快，狀態仍是甚勇，必須特別留意。

事必發由劉同安主試，三段一分卅秒，末段廿六秒八，起步即見按慢，前半哩走勢頗佳，狀態輕鬆，末段自動加速，勁力甚强，狀態比前更佳。

祿恰由聖加利主試，半哩快跑五十一秒六，末段廿五秒三，全程快跑，走勢十分暢順，身型甚靚，狀態仍是甚佳。

寶盒由沈集成主操，半哩快跑五十九秒四，末段廿八秒三，快跑仍見平常，勁力始終不強，多操仍是未勇。

陳廐盈月無頭馬
今後取捨重賠率

陳廐騎馬房自從上月底於沙田由劉同安策「財源廣進」爆牛冷迄今，隨後轉戰六天，始終仍未能再度取得頭馬，較爲接近者亦僅「華倫天奴」、「極之易」、「財運亨通」、「一路起」與及週三夜馬之「銀禧」、「英皇之友」之先後走入三甲矣，其中自以「銀禧」、「英皇之友」闖入大冷腳最令人矚目，惟以一個擁有近七十駒之大馬房來說，如此成績，當然不能說好。

綜觀該廐入季以來各駒之演出，所勝者多屬有相當派彩者，較熱之「前程無限」、「快靈登」、「節節領先」亦在三倍以上，過百之大冷雖尚未出現，但半冷門卻不少，如「樂惠」、「駒中寶」、「偉駒」、「雙番東」及「財源廣進」都是，看來，今後在考慮陳廐馬匹時，馬匹之實力固屬重要，彩率高低亦宜兼顧呢，是否會冷忌熱？廣大馬迷自當心中有數了。

元旦賽事，該廐報名馬不少，第一二班混賽一六五〇米中就有「偉駒」、「財源廣進」、「卓越」、「如意寶駒」、「龍江霸王」、「美麗騰」，而第四班九七五有「明輝」、「永同勝」、「陌生人」、「快靈登」，第六班二二三〇米有「聯合之星」、「永惠」等，其中自不乏可爭衡份子，特別是一二班中之「偉駒」、「卓越」，第四班之「明輝」、「快靈登」都屬隨時可起而問鼎者，只不知幕後人是否已動食指矣，其週內之動態，至足重視。

魯思

沙田友。

馬到助手試八百米五十六秒，末段廿七秒，步幅較前開揚，多操之下較前上力，已漸到注意時候。

中遊之冠何鑑森試千二米一分三十三秒三，末段廿八秒八，按韁而回。步大欠氣勢。進度欠理想。質素雖佳，卻未有急攻意。

卓越何鑑森試千二米一分二十四秒八，末段廿七秒，上力時開始發力直衝而回，姿態甚佳，狀態已有九成水準以上。

龍圓陳毓培試八百米五十一秒五，末段廿六秒，爆火甚盛，但過終點後勁度尤強，只嫌走來出腳過高而已，腳患始終有陰影。

東寶陳毓培試千二米一分二十一秒四，末段廿六秒五，快放力足，馬身已較前收實，上賽已露鋒芒，元旦跑一哩可望有更進一步之表現。

年結壓力極輕微

本週初進入高潮，而於聖誕前夕到達最高潮。由於較早前已收縮授信，與調返外匯存款，故無大問題發生，枯帳與退票比去年大為減少。資金對外交流週來呈靜止狀態。

（特訊）銀行年結在本週進入高潮，而於聖誕節假期前夕到達最高潮。由於較早收縮授信與調返外匯存款，總壓力較往年輕微得多，枯帳及退票情況較預期為少，反映銀行業內外早已作出準備。週來資金對外交流呈靜止狀態。

綜合銀行界消息透露：本週以來本港各中西銀行開辦年結已晉入高潮階段，照往年的情況來說，由於各行結算的關係，對資金的需求例必增多。銀行業亦會在這段時間內準備較多的頭寸以供應用。因此，在年結的高潮時期，銀行業內銀根例多轉緊，同業拆息也相應上升，至聖誕節前夕到達最高潮階段。在本週初開始，由於各銀行要準備頭寸的關係，業內拆借活動頗為活躍，在（廿三）日，隔晚拆息最高拆至十一厘半，而一個月期拆息亦回扳至十三厘半的水平，但以週來拆息水平顯示，比上週亦無顯著提高，主要原因是由於各大銀行有較多頭寸以供同業拆借所致。

銀行界續指出：今年年結高潮期間，銀行業內資金呈穩，主要原因是由於今年來本港各行工商業的不景使到金融業長時間以來相當審慎，即使一些需要頭寸的外商銀行機構也預早從市場[illegible]，因此，形成了拆息應升還跌的局面，在聖誕前夕，業內[illegible]厘許至五厘收市，比對去年的十二厘多，大幅度調低。

銀行界又表示：由於不景氣的影響，今年工商業已收縮，有問題的廠號要結束的早已結束，剩下來的都[illegible]，所以，在年結進行期間，各行退票的宗數明顯比預期少，目同樣亦比去年減縮，故目前仍無大問題發生。大體上種得上是穩步渡年關。

至於最近本港對外的資金交流亦頗為平靜，由於[illegible]外匯存款運用，故週來南洋及歐美地區的資金流入相當[illegible]，外調亦呈靜止狀態。

歐洲化工原料加強競銷 逐漸取代日本產品銷售地位

中國大陸化工原料利用補償貿易來貨已銳減，港市售價不復如幾個月前混亂。現在印染業需用略增，及紡織其他工業需用仍減，貨價只呈疲定。

（特訊）最近本港印染業需用化工原料雖然略為增加，不過，但紡織業需用仍然減少，其他工業用量亦不大。本港化工原料市場却出現兩種新動態，其一是歐洲化工原料加強來港爭銷場，已有取代日本化工原料銷售地位的趨勢。其二是中國大陸化工原料已告減少，在本港市場與經銷商來貨競爭轉趨和緩。

昨（廿四日）據化工原料商透露：最近化工原料貨銷仍然疲弱，雖然印染業需用略為增加，但紡織業及其他工業需用量仍然減少，一般品種價格只呈呆定狀態。

但最近本港化工原料市場却出現兩種新的動態，其一是歐洲化工原料加強來港爭銷場，由於法國及義大利幣值下降，雖然對本港供應價以美元換算，訂價亦告強低，而比很多種化工原料，與中國大陸產品訂價相差無幾，而比日本產品低得多，現時歐洲化工原料在本港市場已有取代日本產品銷售地位的狀態，雖然銷量尚未能與中國大陸產品等量齊觀，但已比一年前顯著增加。其二是港商利用補償貿易輸入中國大陸化工原料已告減少，在幾個月前曾經向廣東及福建經濟特區；甚至向華東及華北區訂購的化工原料，運來本港以較低價格銷售，致令經銷商受到很大威脅，惟是最近這些來貨已受到中國大陸貿易當局抑制，本港市場供應亦告銳減，價格不復如幾個月前那樣混亂。

化工原料商指出：現在歐洲化工原料訂價，比日本產品低得多，與中國大陸產品差距不大。例如日本哥士的每噸到岸價四百五十美元，歐洲哥士的每噸到岸價四百美元，中國大陸哥士的每噸到岸價三百九十美元，歐洲哥士的片每噸到岸價四百一十美元，中國大陸哥士的片每噸到岸價三百九十美元。日本梳打洗粉到岸價每噸則為二百〇五美元。歐洲梳打洗粉到岸價與中國大陸產品相同，每噸均為一百七十美元。

現在化工原料商批發價，法國冰醋酸每噸四千六百元，中國大陸冰醋酸每噸四千五百元，日本冰醋酸缺貨，倘有運來，每噸亦要五千元以外。日本廿五公斤庄尿素每噸二千元。中國大陸尿素每噸二千一百元，法國五十公斤庄尿素每噸二千元。歐洲哥士的每噸二千六百元。中國大陸哥士的經銷來貨每噸二千五百元，非經銷商來貨每噸二千三百元。歐洲哥士的片每噸二千七百元，日本哥士的片每噸二千九百元，中國大陸哥士的片每噸二千四百元及二千五百元。歐洲梳打洗粉每噸一千二百五十元，中國大陸梳打粉每噸一千一百五十元，日本梳打粉每噸一千六百五十元。歐洲酪酸片每磅十四元五角，美國酪酸片每磅十五元五角。中國大陸金錨牌白石蠟每噸三千七百五十元，牛精牌白石蠟每噸三千六百五十元。中國大陸白礦油經銷商來貨每桶（一百六十五公斤庄）四百六十元，非經銷商來貨每桶四百二十元。

港股市假前半天交易 大市走勢不脫淡靜

指數升一四點一二而為一三七五‧五九。總成值一億五千萬元。買家選擇吸納，局部股價俏升。長江製衣中期息四角三分。

（特訊）昨（廿四）日為聖誕節之前夕，為歡渡聖誕香港股市昨提早休市，即只上午交投，下午暫停交易。市勢不脫偏淡靜，四市場交易數值只略過一億五千萬元。惟市價則普遍略有提升，局部股票做價表現頗堅俏。當昨日上午開市，做價已呈穩好，隨後市價隨局部扯升明顯外，一般的並沒有若何變動。從昨日之交投情況而觀，買家還擇性吸購明顯，故只為部股票市價較堅俏，由於有多天聖誕節假期影響人心，大多數股票交投呈現實變閒。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有一億五千六百三十二萬元，與前日半日之交易數值甚為接近。在交易總值中，香港交易所佔二千三百六十八萬元，遠東交易所佔八千一九十三萬元，金銀交易所佔五千零五十九萬元，九龍交易所佔十三萬元。至於指數方面，據恒生指數收市為一三七五‧五九，比前日收市指數上升十四‧一二。遠東指數收市為六八二‧五二，比前日收市指數升七‧三六，遠東分數指數為一二〇四‧二五，比前日收市指數升一‧一五，金銀綜合指數為九七‧三〇，比前日收市指數升一‧四九。在遠東交易所有成交之九十六項股票中，上升者有六十五項，下降者只有九項，無變動者有二十二項。

據長江製衣董事局昨日宣佈中期息每股四角三分，截止過戶日期為一九八二年一月八日至十八日。

聯益發展昨日突暫停掛牌買賣，據悉是與收購之消息有關。

在昨日半日成盤大落，大多數集中數項藍籌股交投，甚而有不少尚沒有成盤紀錄，九龍倉可算是昨日表現較暢俏之股票，開盤以十二元九角成交，隨而按步升，最高做十三元七角，收市價仍高企於十三元六角，比前日收市價升七角。

歐洲金融市 美匯閃縮 金價報高

法蘭克福及布魯塞爾兩市休業。

（特訊）倫敦十二月廿四日電：在聖誕假期前夕，歐洲各主外匯市場開市時交投極平靜，美元匯率多呈閃縮。黃金價報升。

蘇黎世金市半日開做，開市時每安士報四〇四‧五〇美元，比上日收市價四〇〇‧五〇，上升了四美元，隨後以四〇三‧五〇美元收市。倫敦開市每安士報四〇四美元，比上日收市四〇一‧五〇，上升了二‧五〇美元。

國際柏克萊銀行一經紀稱：基本上各外匯市場的買賣已停止，僅有少量的商業買盤而已。一般交易商都已留盤渡假。由於波蘭政局支持，美元兌各主要歐洲貨幣微升。

蘇黎世美元開市為一‧八一七五，比上日收市無升跌，半日收市價為一‧八一八〇瑞士法郎。

巴黎美元開市價由五‧七六微升至五‧七七法郎。

米蘭美元開市價由一二二三‧五五跌至一二二三‧五〇里拉。

倫敦英鎊開市價由一‧八八九〇升至一‧八九二五美元。

法蘭克福及布魯塞爾兩個市場休業。

生猪市轉爽

供量充裕，交投量普通，貨價穩好，個盤微升。總成量達八千餘頭。

（特訊）生猪市較爽，貨價穩好，個盤微升，交投量普通，存欄減少。（廿四）日總成量達八千四百三十四頭，其中大陸猪估六千六百九十四頭，來自河南、湖北、浙江、江西、上海、洪江、梧州等地。九龍市場方面計有大陸大猪四千五百頭，[illegible]

泰國新花香米大米每担調低十元

聖誕節假期前米市交投已轉靜 老花香米比新花香米高十七元

（特訊）昨（二十四）日米市，聖誕節假期前交投更疲。入口米商十一家開盤，提沽食米四十一款，其中十六款有成盤的，中國大陸米佔五百二十中包，泰國米佔五百六十中包，另一百四十大包。泰國新花香米及新花大米每担調低十元。

據米業人士指出：泰國新花香米及新花大米入口商開盤價，由昨（二十四）日起，每担調低十元。現在新花香米每担比老花香米低十七元，新花大米每担比老花大米低十元。因為老花香米及老花大米入口成本價仍高，新花香米與新花大米入口成本降低，故此老花香米與老花大米價格不隨新花而調低。

成盤紀錄：中國大陸新花桂字絲苗每担二百〇六元，金稻絲苗二百二十一元，新花洪字絲苗二百〇七元，[illegible]

香港金融行情表

一九八一年十二月廿四日

名稱	價格
美鈔	[illegible]
美單	[illegible]
英鎊	[illegible]
加拿大圓	[illegible]
法國法郎	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]
西德馬克	[illegible]
意大利里拉	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]
澳洲圓	[illegible]
日本圓	[illegible]
非律賓披索	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]
坡圓	[illegible]
台灣圓	[illegible]
泰國銖	[illegible]
印度勞啤	[illegible]
澳門紙	[illegible]
南非蘭特	[illegible]
南韓紙	[illegible]

國際股市行情

一九八一年十二月廿四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋1.60	(518.40)
午市	＋0.40	(518.10)

五種主要礦股（買盤及賣盤）

國際	H.K.$	14.25	14.45
怡和	H.K.$	19.05	19.25
和黃	H.K.$	17.10	17.30
會德豐	H.K.$	6.45	6.65
置地	H.K.$	9.20	9.40

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋0.29 (869.99)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －9.51 (7662.48)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＄	＋4.35	(404.00)
尾盤 U.S.＄	＋4.35	(404.00)

美元開市價格：法蘭克福 放假 馬克

倫敦	1.8925	美元
東京	221.10	日元
巴黎	5.7700	法郎

藥材市續平淡

銀行息高、銀根抽緊，實銷力慢，天氣應冷未冷等因素影響，後市發展阻力仍大。新曆年結及台灣調整進口稅，鎖市[illegible]

[illegible]本港最大的韓銷市場台灣市場[illegible]無形中令市道進一步[illegible]

[illegible]四等一萬八千元，七支河南山每担七千元，八支七千元，十二支每担五千五百元，十二支青島山每担三千六百元，十四支二千九百元。三等甘肅加工紋黨每担五千八百元至六千元，四等三千四百元至三千六百元。一等[illegible]每担一千一百五十元，二等九百八十元。六十頭田七每斤三百八十元，八十頭二百八十元。統川芎每担八百八十元至八百四十元。夏杞每磅一百〇五元，甲杞每担一萬一千[illegible]二百元，山西血杞每担六千八百元，山西龍血杞每担七千二百元，乙[illegible]中勿花每担五千五百元，新色山銀花每担四千五百元，四等雲苓每担五千四百元至五千[illegible]五百元。廣小茱胡每担三千六百元，關黃柏每担四千四百五十元，統天冬每担四千五百元，湖沙羌每担八千七百元，廣東蘆根條每担七百五十元，大粒紅山枝每担一千三百元，廣東統山枝每担九百五十元，甲寶貝每担一萬六千五百元，丙級三千七百元，珍珠半夏每担三千二百元，三等四川加工紋黨每担八千八百元，八千六百元至八千八百元，甲杭菊每封二千八百元，辛夷花每担折四千八百元，二等綿多每担一千五百元至二十六元，一等加工熟地每担一千六百五十元[illegible]二等長熟地每担四百五十元，頭肥淮牛七千元，淨瓜仁每担四千元，[illegible]每担一萬七千元，統志[illegible]通每担五千五百元，二等黑附片每担三千八百元[illegible]每担一千八百元，統白[illegible]一千五百元至一[illegible]等川丹參每担三千[illegible]元，會丹參每担三千[illegible]百元至四千五百元。

銀行同業拆借異常疏落 隔夜拆息四厘許

外匯市瀰漫一片假日氣氛，歐元與亞元利率俱報升。港匯指數定住。美元英鎊等主要外匯價上落輕微

（特訊）聖誕節長假期前夕，本港外匯市況交投淡靜，各主要外匯價上落輕微。銀行同業拆借活動亦見呆淡，拆息跌至四厘許收市。歐洲美元與亞洲美元利率均報升。

據金融業消息報道：昨（廿四）日，銀行業內美鈔以五六六點五〇至五六七點五六開成，最高成五六六點九，收市回順至五六六點五〇至五六七點五〇，比上日收市因跌〇點二五港元。馬克兌美元成一〇點七三五，升〇點〇一港元。

[illegible]成二四九點五五，無升跌。日元成二五七點五〇，升〇點〇五港元。其他主要外匯價：每百加拿大元兌四八七點八〇，升二點八〇港元。每百澳洲元兌六五五點二〇，升〇點五五港元。每百瑞士郎兌三一七點五五，跌〇點〇三港元。每百星架坡元兌二八〇點三五，升〇點八〇港元。

港匯指數仍報八十六點三，比上日無變動。

外匯業人士指出：聖誕節假前夕，外匯市場瀰漫一片節日氣氛，美匯在早上因有若干商業需求而一度搶高至五六九後，市勢即告回軟。午後交易幾全停頓。國際聯邦基金利率及歐洲美元利率較高加上列根總統宣佈對波蘭實施軍管作出制裁行動，雖對美元有支持力，但市場未對上述利好消息作出反應。

銀行同業拆借活動交投也靜，昨（廿四）日，業內廿四小時通知拆息成十厘半，無升跌。隔晚錢以九厘半開成，隨後經緩步下滑至四厘至五厘之間收市。長錢拆息穩定，一個月期拆十三厘半，無升跌，兩個月期拆十三厘八七五，跌八分一厘，三個月期拆十四厘，六個月期拆十四厘一二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期十二厘八七五，兩個月期升八分三厘，十二厘八七五，升八分一厘，三個月期十三厘，九個月期十四厘，升十六分一厘，十二個月期十三厘七五，升四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十三厘四三七五，兩個月期十三厘四三七五，升十六分一厘，三個月期十三厘八七五，六個月期十四厘，升八分一厘，十二個月期十四厘一二五。

港匯指數

（特訊）一九八一年十二月廿四日（星期四）港元實際匯兌率指數為八十六點三，無升跌。

東京美匯上揚

收市價升〇點八五日元 總成交逾十一億六千萬

（特訊）東京十二月廿四日電：東京外匯市場美元兌日元價報挺。美元開市價為二二一‧一〇日元，隨即扳上二二一‧八〇之後在二二一‧一〇至二二一‧八〇之間波動，收市為二二一‧二〇，比上日收市二二〇‧三五，上升了〇‧八五日元。

全日總成交十一億六千三百萬美元，比上日的八億二千三百萬為多。

市場消息稱：美元在早市交易時做價搶高是對美國短期利率作出反應，加上石油公司及進口商的吸納也支持美元挺勢，但後市走勢則告回軟。

金市假前甚淡

收市價二七四四稍升八元，明年四月期金收市價四一七升二‧五美元。

飾黃金白金價均為一九二〇元

（特訊）昨（廿四）日九九金價略升八元，明年四月期金價升二‧五美元，飾白金價下[illegible]。

週三歐美金價半皮，倫敦收市每盎斯四〇一‧五〇美元，較前下跌一‧〇美元，紐約金價跌至三九八美元，但在補貨支持下，攀至四〇[illegible]美元收市，與週二收市價相同。

金商說：國際各大金市面臨多天聖誕假期，交投頗為淡靜。波蘭因素，中東局勢緊張的利好因素，遭受蘇聯及美國經濟衰退的利淡因素所抵消，市場人心觀望。

九九金開市價為二七三五，較前日收市價低一元，稍後升上二七四八，再扳上二七四五，又降至二七四二結束早市。下午開市二七四二，收市價為二七四四，較前日收市價升八元，全日最高二七四五，最低二七二七，波幅十八元，低息公價定二七四五。

明年四月期金開市四一七美元，最高最低收市均為四一七美元，較前日升二‧五美元，各月份共成交三十一手。

飾黃金價每両二千九百二十元，持穩，飾白金價每両二千九百二十元，跌四十元。富格林金幣每安士收市買賣價分別為二三六五及二三八五元。

聖誕假期需求殷切 鮮果市道甚佳 價格稍為提高

萍果及提子價格升幅較大，西橙保持平穩。日本水晶梨及富有柿已快完場，檸檬市淡一片。

（特訊）聖誕前夕鮮果市道甚佳，供量持穩，價格稍為提高。

果欄消息：在聖誕節假期前夕，果欄成交量較平時大為增加，銷勢頗佳，為中秋節以來少見現象，主因是連續多天假期，市民需求殷切，對銷路頗有刺激。在上市品種方面，日本水晶梨已快完場，上市的多為雪房貨，富有柿亦近尾聲，貨疏價跌。目前萍果及提子的市道較佳，金山橙仍保持穩定。紐西蘭車厘子有少量沖場。

果商表示：雖然近幾天的市道甚好，但昨日經已轉淡，因前幾天果販備貨充足，昨日的需求已減少，而入口商又從凍倉出貨，形成市道呈供過於求。但零售生意則從昨日開始轉旺。

[illegible]石[illegible]雪房貨亦不多，有則每盒成一百零五至一百元。一三八裝觀貨成八十五元，普通貨七十五元。一三八裝普通貨成六十元至五十餘元。[illegible]七十元，一百一十元，主要為美國華盛頓州貨，加拿大近來少到。[illegible]提高，普通貨成九十元至一百零五元。啤梨來量仍淡，每盒成六十至六十五元，價格無變。提子市道較俏，黑提靚貨每盒最高成一百一十元，普通貨則成八十元至七十元。紅提靚貨最高成[illegible]貨成九十至八十元。由於質素較前遜色，價格大幅回落，每盒成九十元至八十元。水晶梨已無貨到，上市的多為雪房貨，每盒[illegible]七十元。不少果販在較早前自行購貨入倉，而待最近無貨到才[illegible]市，每盒成六十元至五十元。

各類股價閃縮 東京股市報軟

指數跌十九點五 成二億六千萬股

（特訊）東京股市在買盤繼續增和下盤的拋售互見下有升有跌。市場消息稱，波蘭危機和列根總統對蘇聯的制裁並未對投資者有多大影響。

東京杜瓊斯工業指數收市於七六六二點四八，跌一九點五一。新市場指數報五六八點二五，升零點〇四，全日成交二億六千萬股。

高價電器、汽車、精密製品均見低軟。建造、食品及化學股份則升。

部份股票收市價如下：平和不動產五六八，松下電器一一九〇，東京海上五一九，東麗四四七，富士寫真一三二〇，重工二五五，日本石油一〇四〇，三井物產三五九，日本郵船三二〇，武田藥品九四五，日電氣八二四，豐田自一一三〇。

酒店酒樓夜總會餐舞會多滿座 餐廳聖誕餐生意穩

扶老攜幼的家庭生意減，幸好青年男女及情侶光顧稍增，生意略遜色，收費加幅細也有助生意落行，本港嚴重缺乏娛樂場所也是生意持穩因素。

（特訊）儘管經濟不景，但在普天同慶的聖誕前夕，各大酒店、酒樓夜總會及餐廳舉辦的聖誕前夕餐舞會訂位多無虛席，中型餐廳的聖誕大餐則告遜色，扶老攜幼進食聖誕大餐情況減少，但情侶生意則增加，故此生意落行尚穩，而主要因素收費並無顯著提高有關。

綜合飲食業及酒店業人士表示：雖然今年聖誕前夕的餐舞會訂位情況一般推遲，但臨近聖誕前夕各大酒店，酒樓夜總會及大餐廳安排的餐舞會多能滿座，反映出經濟情況雖欠佳，但這個華洋均重視的節日，也能刺激一定的消費，尤其是本港嚴重缺乏之娛樂場所，因此各大酒店酒樓夜總會安排的餐舞會，仍是節目中的一個重點選擇，更何況本港人口衆多，而推出聖誕餐舞會的酒店及酒樓夜總會畢竟有限，所以市民消費力下降，在聖誕前夕要招徠生意也非太難，問題只是安排的歌星或節目是否具有吸引力而已。

飲食業商指出：由於酒店及酒樓夜總會吸引對象以高消費力人士為主，所以收費提高幅度也較大，一般加幅在二成以上，反人中型餐廳吸引對象以中下階層為主，所以為維持一定吸引力，聖誕大餐加幅只一成左右，通常每個聖誕大餐收費在三十元至六十元之間，部份且附有抽獎節目或玩具，生意則略見遜色，是扶老攜幼進食聖誕大餐之家庭減少，幸好青年男女或情侶光顧則稍增，所以生意雖無進展，惟也勉強人意了。

美擬定糖低限價 期糖造價普遍回順

半日市關係，交投減少，全日共成五百六十二手。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所原糖期貨由於只得半日市關係，交投減少，全日共成五百六十二手，較上日減少八百三十九手。現價企定，[illegible]

市場消息有一、二、歐洲市本周共賣出白糖六萬一千九百五十噸。列根總統簽署農業法案後，糖最低價格為每磅十九‧〇八美仙，準備訂國內食糖則由政府提供補助，低於此價限，[illegible]

商品交易所發表昨日收市價為：一月份一三點九二美仙，共成[illegible]，三月份一三點九美仙，[illegible]五月份一四點一七美仙，共成[illegible]，七月份一四點二三美仙，共成[illegible]，十月份[illegible]共成三百二十三手。

港貨輸意大利退縮 首九個月總值七億餘元

較去年同期減降百份十三 意國產品銷港則普見上增

（特訊）今年本港對共市各國出口大都不甚理想，其中尤以意大利市場的減縮最為顯著，由此亦可反映出該國在經濟上所陷入的低潮可說是冠於共市各國。

據統計，今年首九月本港與意大利的貿易總值為二十一億七千四百萬元，較去年同期增加百分之十一，其中，出口佔七億三千萬元，較去年減少百分之十三；轉口一億三千五百萬元，增幅百分之廿二；入口佔十三億零九百萬元，增幅百分之廿九。由於出口的減少，而入口仍保持增加，本港對意大利貿易逆差進一步擴大至四億四千四百萬元。

本港去年銷意大利的各類貨品皆普遍減降，其中只有收音機仍有百分三十六的增升，佔八千七百萬元。最主要的玩具和嬰兒用品則減少百分之十，佔一億一千七百萬元，紡織紗線及製品減少百分之五十七，佔二千四百萬元，其他如珠寶首飾，衞生用品及旅行用品等，則分別減少百分之十三至百分之四十二。

至於本港對意大利進口的各種貨類，却普遍較去年增加，佔一億七千一百萬元的成衣增加百分之二十九，珠寶首飾佔一億四千七百萬元，增百分之二十五，紡織紗線及製品佔一億三千九百萬元，增百分之五十二，其他如旅行用品、鞋類、普通工業機械及建築材料等分別增加百分之六至百分之三十三，只有少量的藥品呈現減降。

美國提高原糖入口稅 國際糖價已受影響

本港糖市交投仍甚稀少 假期前進口砂糖已全部入倉

（特訊）美國政府宣佈由昨（廿三）日起，增加原糖入口稅，增幅達百分之一百三十，對國際糖價已有影響。

（華盛頓廿四日電）美國政府為了保護國內糖價，週三對外國輸入的原糖增收入口費用與稅款一倍以上，而增至每磅近五美仙，此即時生效的增收，顯出每磅已增收二點八美仙，而增至每磅為四點九五四三美仙。

農業部長布洛克稱，為了執行上述計劃，故需予增收。他並稱：世界糖價現在約為每磅十三美仙，為了使輸入的糖價與法例所定水平調和及免使政府大量購糖，故需予增收。

美國現在所需的糖，有近半數是倚賴輸入的，主要來源是菲律賓、多明尼加共和國，巴西，以及中美洲其他國家和加勒比海國家。

本港糖業人士認為，美國為世界進口食糖最大的國家，現在提高入口稅以保護國內的糖產，在入口稅大幅增加之後，輸入原糖將會減少。

昨（廿四）日本港糖市，交投很靜，由於聖誕節假期前，運到的砂糖已經全部入倉。現貨拆銷價格穩定。

南韓幼砂糖來貨轉疏，現貨轉手拆銷每担一百四十五元至一百四十六元，一至三月付船期貨每担要價一百四十三元。

中國大陸榴花粗砂糖拆銷價亦轉穩，每噸二千四百八十元。

越南幼砂糖現貨價亦告穩定，每噸按二千三百元。

國際糖價，轉呈下降。倫敦（廿三日）原糖三月期貨每噸一八〇點一〇鎊，降二點九鎊。五月期貨每噸一八九點〇鎊，降二點一八鎊。八月期貨每噸一八三點三五鎊，降二點八鎊。紐約（廿三日）原糖一月期貨每磅一三點四〇美分，降點三〇美分。三月期貨每磅一三點七五美分，降點二九美分。五月期貨每磅一三點八一美分，降點二四美分。

期豆價回升

一月份升幅最，市況穩定，全日共成一千一百一十六手。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交投大豆期貨市況穩定，全日共成一千一百一十六手，較上日減少四百七十手，造價全面回升，升幅以一月份最大。

一月份大豆合約開市價報一〇五元，收市一〇八點二元，共成七十五手，二月份開市一〇八點六元，收市一〇八點八元，共成一百一十九手，三月份開市一〇八點六元，收市一一一元，共成八十五手，四月份開市一〇九點八元，收市一一〇元，共成一百二十四手，五月份開市一〇九點六元，收市一一〇元，共成二百七十六手，六月份開市一一〇點六元，收市一一〇元，六成四百三十九手。

美零售物價上月份微升

（華盛頓廿三日電）美國勞工部說，十一月份美國零售物價較上月升高〇點五%，略低於十月的月上漲率〇點六%。

十一月份食品價格較上月下跌〇點五%，高於十月的上漲率〇點二%，十一月食品以外商品價上漲〇點八%，和十月的上漲率相同。

十一月份零售物價較去年十一月上升七點一%。

怡和宣佈收購美國保險經紀

（港訊）美國保得保險公司（THE PRUDENTIAL INSURANCE COMPANY OF AMEVICA）與怡和有限公司今日（十二月廿四日）宣佈，兩間公司原則上已簽署一份有條件有協議。據此協議，保得佳將向怡和出售其全資物業及意外保險經紀業務——BACHE保險服務公司。BACHE保險服務是美國目前第十一大的經紀行。這將是怡和第一次在美國保險經紀市場進行大規模的收購，且對其全球保險經紀業務網亦將是一項重大的擴展。

恰和有限公司主席紐璧堅先生稱：「把BACHE保險服務包括入我們目前遍佈十九個國家的獨立經營保險經紀公司網內，恰和保險經紀預料明年全球業務的保險費可達十億美元，而經紀佣金收入則可超過一億美元。」

進一步的宣佈將於交易完成後發表。

美元躍升英鎊微低 澳幣企穩加幣上挺

本港主要外匯市價

（特訊）本港各主要外匯昨（廿四）日市價，美元躍升，英鎊微跌，澳洲幣企穩，加幣上挺。

美元每百匯價五七六‧五，升一元，英鎊匯價一〇‧七八，跌一仙；西德馬克每百匯價二五三‧四五，跌三角；瑞士法郎每百匯價三一七‧五五，跌一‧五角；澳洲幣每百匯價六五〇‧二，升五仙，加幣每百匯價四八七‧八，升十二‧八元；日元每萬匯價二六一‧一，升一‧四元。

鈔價方面，美元每百兌五六五五港元，較上日跌三角；英鎊兌一〇‧六二升四仙；西德馬克每百兌二四七點五無升跌；瑞士法郎每百兌三一〇‧無升跌；澳洲幣每百兌六三〇，跌四點五元；加幣每百兌四七六，無升跌；日元每萬兌二五五，跌一點七元。

匯豐附屬公司部份股權配讓

（港訊）嘉豐澳洲保險有限公司 CARLINGFORD AUSTRALIA INSURANCE COMPANY LIMITED 宣佈將三十萬股新股配讓予 PIONEER CONCRETE SERVICES LTD.，使 PIONEER 共持有該公司百分之十五股權。嘉豐澳洲保險有限公司為香港上海匯豐銀行在澳洲之附屬公司。

該公司之股份，除香港上海匯豐銀行持有百分之五十一外，C. T. BOWRING / MARSH & McLENNAN GROUP 亦持有百分之二十股份，而餘下之百份之十四股份則由一澳洲上市公司 CARPENTERS INVESTMENT TRADING COMPANY 持有。

嘉豐澳洲保險有限公司在一九八一年初成立，經營多種保險業務。

天文
第九十四期
香港業餘天文學會主編
逢月第四個星期五出版

一九八二年一月十日月全食的觀測

陳少娟

難得的機會

月食是一種十分美麗的天象，可惜近兩年香港都無法見到（八〇年根本沒有月食發生，八一年有一次，不過發生時香港正是白天）。一般人士可能對這現象早已淡忘，但對天文愛好者來說，仍然記憶尤新，他們正懷著殷熱，等待下一次月食的降臨。

時機終於到來了，在一九八二年本港將有機會目睹兩次月全食的景象。第一次將發生於一月十日凌晨，而第二次則在十二月三十日晚上。兩次都能見到月食由開始至結束的整個過程，不過以第一次的觀測環境較佳，因它發生於凌晨時分，而當天正是星期日，相信經過一夜的辛勞，愛「月」一夜眠遲的天文愛好者，當可以獲得足夠的休息。

臨淵羨魚，不如退而結網，作爲一個天文愛好者，不應只停留於讚嘆宇宙之大，造物之奇的天文觀賞地步，現應更上一層樓，踏入天文觀測的範疇，把握這次難得的機會，有計劃地、有系統地把這個天象的發生過程記錄下來。本文將會簡單地介紹一般具有科學價值的觀測及攝影方法。

這次月全食的過程（見圖一）

一月十日月食的各個階段如下：

（一）入半影　凌晨1時15分
（二）初虧（入本影）2時13分（第一接觸時間）
（三）食既　3時16分（第二接觸時間）
（四）食甚　3時55分
（五）生光　4時35分（第三接觸時間）
（六）復圓（出本影）5時38分（第四接觸時間）
（七）出半影　6時37分

由初虧至復圓的時間共三小時二十五分，全食時間達一小時十九分，食分爲一·三四。由於復圓時月球離水平只有十五度左右，所以應選擇一處西方沒有高樓大廈或高山遮掩的地方觀看。

（一）入半影——半影是地球陰影的外圍部份，當月球進入半影時，仍可以受到部份陽光的照射，所以月面光度只有輕微的減弱，肉眼很難察覺。約半小時後，當月球漸移近本影時，始可以很清楚地發覺月球的東面開始變得暗淡，而色調亦覺稍黃（而接近本影部份可能呈粉紅）。

（二）初虧——二時十三分，月球開始進入本影，月面的東邊出現一小缺口，其後缺口漸大，成一弧形。肉眼看來，本影的界綫似乎十分明顯，但在望遠鏡下，分界綫較爲模糊。通常被食去時，被食部份（在本影內）的部份初呈灰藍色至灰黃色，但當食分增大時，被食部份外圍呈灰藍色，而中間則呈暗紅色。月面上一些明顯的地形仍然可以分辨出來。

（三）食既——經過約一小時的推進，至三時十六分，月球已全部進入本影內，全食階段即開始。在食既前的一段時間，天空的光度漸漸減弱，恒星陸續顯現，而月面整個呈暗橙紅色，中央部份較暗淡。

（四）食甚——至三時五十五分，食分最大（即月球的中心與地影的中心角距最近），月面光度最暗，橙紅色調與天空的光度亦最暗，連月球附近的恒星亦可見到，一輪紅月與繁星點點，構成真正「星月爭輝」的奇景。

（五）生光——至四時三十五分，月球開始移離本影，全食階段結束，這時月球的東西忽見一絲銀白光芒，蔚爲奇觀。慢慢地，光亮部份逐漸擴大，天上微弱的暗星迅即隱沒，而月面的橙紅色亦漸褪。

（六）復圓——至四時三十五分，整個月球移離本影，光采依舊，月食結束，皆大歡喜。

（七）出半影——這階段無法用肉眼察覺。

月食的觀測方法

如果只是看看月食，而不記錄下所見的景象，是沒有任何科學價值的。我們必須預先策劃，不論我們有沒有天文儀器，亦可進行一些有意義的觀測工作，所得的資料，將有助於天文學家研究有關月球的運動、結構及地球的大氣情況。

觀測月食的方法有目視（通過眼睛或望遠鏡）、攝影及光電測量。由於光電方法需要特別設計的器材，所以這裏便不作介紹。

一般業餘同好可做的目視觀測工作可以分爲：

（一）地影的色調變化與光暗分佈
（二）月面的光度
（三）接觸計時

以上的目視觀測工作，或以肉眼、或天文望遠鏡進行，作與分解能力都有所不同，的儀器、口徑、焦距、倍率、大氣情況等同時記下。攝影是客觀地紀錄月相，機都可以發揮一定的功序，計算出適當的曝光的拍攝時間、曝光時間、頭的焦距及光圈（焦比）

至於攝影工作可分爲：

（一）過程的間歇攝影
（二）月流跡攝影
（三）過程的特寫
（四）全食時的星野
（五）地影的攝影
（六）電影快鏡的攝影

其中第三項最好採用單鏡反光機，而第四、五項則需要一個赤道儀作追踪之用，拍攝食分較大時的月面特寫（第三項）需要有馬達驅動的赤道儀。

目視觀測（一）——地影的色調變化與光暗分佈

由於地球大氣的折射與吸收作用，所以全食時月面多呈銅紅色，但由於光綫是通過大氣中不同高度與區域而來，所以地影不同區域的光度與色調都有所不同，且每次情況都不一樣。

通常本影之邊緣部份較光，呈黃或紫藍色，中央部份則較暗，色調可能由灰紅至橙或鮮銅紅色。不過本影的光度分佈有時可能並不平均，有些部份較光或較暗，同時色調的深淺是會隨着月食的進行而變化。

要記錄以上的變化，我們先準備一連串印有月球（及其易辨的一些形態）的輪廓（如圖二）——每隔一段時間（如每十或十五分鐘）記錄下：

（一）本影與半影間的分界綫位置與其清晰程度
（二）本影邊緣附近的色調與光暗
（三）本影各部份的色調與光暗，尤其是區域性分佈的不同

記錄時最好用顏色筆在圖中描繪，如時間不足，可輔以文字的敘述，並於月食後立即整理，切勿憑記憶描繪，但記着不論用肉眼、雙筒鏡或望遠鏡，都必須保持使用同一儀器，才可作對照或比較。

目視觀測（二）——月球的光度

月全食時月面平均的光度每次都有所差異，除了是月球經過地影的不同部份的影響外，還有其他因素，如當時地球大氣的混濁情況、當地的天氣，甚至太陽的活動（黑子的多寡）情況等。天文學家已全食時月面的光度（L）分成五級：

0——非常黑暗，食甚時幾乎不見月球
1——黑暗，灰黑色或褐色，難於辨認表面的地形
2——暗紅或銹紅色，本影中央特別黑，磚紅色，本影邊緣帶灰或黃色
3——橙色或鮮銅紅色，很光亮，本影邊
4——……並帶藍色

目視觀測（三）——接觸計時

由於大氣的存在，地影的直徑比計算的偏大（約增加了百分之二），測定它的大小，有助於瞭解高層的大氣的情況。方法是把月球橫過地影的時間量度出來，這項工作包括：

（一）測定月球邊緣與地球本影接觸的四個時間（即初虧、食既、生光、復圓）
（二）測定地球本影與月球一些環形山（通常較亮而易辨的，見圖三）的接觸時間（進入及……

經過長期研究發覺月面的光度與太陽活動周期有很主要的關係，在活動低期時光度較暗，在接近高潮期前則較亮。現時的太陽活動周期是在一九七六年開始，故推測這次月全食可能達中等亮度。

攝影觀測（一）——過程的間歇攝影（圖五）

方法：利用一個穩固的三腳架，將一底片上作多重曝光，可以記錄月食的進行及其色彩的變化。通常每個月像大約像相隔一次（每個……

在取景方面，必須預計月球在拍攝途中，月球已營心機。這次月食，發生於……應把月球放在視場的左上角（……右上角），讓西落中的月球在……取景時可參考圖六。

儀器：這次月食，月球在天空約……用一個五十毫米的標準鏡頭，使不能容納整個過程。我們……如四十毫米（視場對角綫五……米（六十三度），再廣角的……二〇底片，則七十五毫米的……五十五度），如把過程分爲多……焦的鏡頭。

進行每次曝光時必須十分……機，在未作第一次曝光前，應……捲曲柄」將底片拉緊，然後……才可避免底片在機內移動……，則操作十分簡單，只要於第……（或設上）重拍裝置，再拉……準備第二次曝光。如相機沒有重拍設備可用……

目視觀測（……）

……有關記時工作，最好採用兩個人進行，一個負責觀測，一個負責計時，……如只一個人進行，可以利用錄音機，一面觀察錄音機進行錄音，……下，亦可於觀測的空閒時間……手錶（或鐘）自己報時錄下。……發現接觸時立刻喊出，日後便可……觸的時刻（注意錄音機電力必須……

有關用以作接觸計時的十……、位置及時間可參考圖三。在……用一張詳細的月球圖辨認清楚……一兩分鐘開始觀測。

香港天文活動消息

（一）天文講談繼續舉行

由市政局圖書館及本港三個公開天文會社合辦的天文業談第五輯下月將繼續在大會堂低座劇院舉行，詳情如下：

第九講：一月十七日（星期日）上午十時至十二時。由香港業餘天文學會副會長潘德新先生主講「太陽的研究」。

第十講：一月廿四日（星期日）上午十時至十二時。由香港觀天會會長陳錦銘先生主講「紅移淺談」。

（二）坐井會最近改選

△「聖誕之星」正在放映

太空館於本月八日開始推出一個新的天象節目「聖誕之星」。放映時間達五十分鐘。節目將以科學的眼光，去探究在一千九百八十一年前，耶穌降生之夜爲什麼在東方天際會出現一顆光芒耀目的伯利恆之星。該節目將放映至明年一月三日爲止。

△「天外文物的探索」下月將推出

太空館將於一月四日至十八日暫停開放兩星期，以便換上一個新節目「天外文明的探索」。該節目將由一月十九日開始一連六個月在天象廳放映。

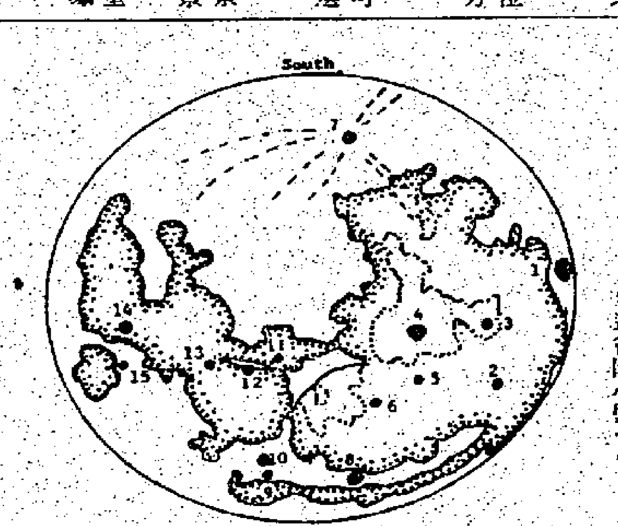
△太空館現有優待

……而做成該館觀衆人數……空館的興趣，雖不足……仍有大部份市民沒有……

太空館最近已……社團、老人、團體或……空館，可獲特價優待……十元。團體訂票可……

△天文會店……

太空館內的天文……，但牌子只限於……「宇宙眼」），折……毫米口徑），而爲……套件據悉可能於近……此外太空館已……



②

⑤

⑥ 望遠鏡時月球的位置開始 35mm廣角鏡視野

⑦ 1979年9月6日 76mm折射鏡 910mm焦距 直接焦點 陳少娟攝

⑧ 月流跡

月流跡的拍攝開始時間及月流跡…

①

地影

全影　本影　半影　初虧　食既　食甚　生光　復圓　出半影　入半影

表(1)

食分	時間 (HKST)	ASA100 f/16的曝光 未食部份	食去部份	光圈(比) f/No	補償	底片速度ASA ASA	補償	大氣消光 仰角°	補償
0	2 30 前	1/125秒	-	1.4	×1/128	12	×8	90°	×1
				2	×1/64			70°	×1.05
半影	5.30 後	1/125	-	2.8	×1/32	25	×4	50°	×1.15
20%	2.30-2.40 5-15-5.30	1/60	-	4	×1/16	50	×2	30	×1.2
				5.6	×1/8			25	×1.3
40%	2.40-2.50 5.00-5.15	1/30	- 秒	8	×1/4	100	×1	20	×1.5
								15	×2.0
60%	2.50-3.00 4.55-5.00	1/15	5-30	11	×1/2	200	×1/2	10	×2.7
				16	×1			8	×4
70%	3.00-3.05 4.50-4.55	1/8	10-30	22	×2	400	×1/4	7	×5
80%	3.05-3.10 4.40-4.50	1/4	10-60	32	×4	800	×1/8	6	×6
				45	×8			5	×7
90%	3.10-3.[illegible] 4.35-4.40	1/2	15-60	64	×16			4	×9
				90	×32			3	×11
100%	3.[illegible]-3.50 4.[illegible]-4.35	-	>60	128	×64			2	×17
食甚	3.50-4.00	-	60-240	180	×128			低於2°效果不佳。	
		-	>1000						

如光圈可以調校，應盡量開大光圈，以縮短曝光

表(2) 超八電影

ASA100，每秒18格(幅)所用的光圈	底片速度 ASA	補償
f/32 必要時加上ND濾鏡	25	開大2級
f/22	50	大1級
f/16	100	—
f/11	200	收細1級
f/8	400	〃 2 〃
f/5.6		
f/4		
f/1.4 或最大		
f/1.4 〃 〃		

③ 環形山接觸地影的預測時間

No	環形山名字	入 h m	出 h m
2.	Aristarchus	2 19	4 49
1.	Grimaldi	2 20	4 38
3.	Kepler	2 24	4 49
5.	Pytheas	2 29	4 58
4.	Copernicus	2 31	4 57
6.	Timocharis	2 31	5 3
8.	Plato	2 32	5 6
9.	Aristoteles	2 40	5 15
10.	Eudoxus	2 41	5 15
11.	Manilius	2 43	5 12
12.	Menelaus	2 46	5 15
13.	Plinius	2 49	5 19
7.	Tycho	2 52	4 53
15.	Proclus	2 58	5 29
14.	Taeuntius	3 1	5 28

（摘自港大天文學會的1982年香港天文年曆）

④ 本影　環形山 T_1　T_2　T_3　標準接觸時間 = $T_1+2T_2+T_3$

編者的話

爲了使各讀者能對這美麗天象作出較有科學價值的觀測及攝影，本期特邀得陳少娟小姐撰寫……明年一月十日香港……到一次月全食。

股市成交價目表（十二月廿四日 星期四）

香港會成交：23,680,000元 遠東會成交：81,930,000元
金銀會成交：50,590,000元 九龍會成交：120,000元

四會成交總額：156,320,000元

恒生指數：1375.59升14.11 遠東指數：6820.52升70.36
金指數1197.30升13.18銀指數1354.06升14.49金銀指數1204.25升13.15

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	123.00	124.00	122.00	124.00	124.00	123.00
滙豐銀行	14.20	14.30	14.20	14.30	14.30	14.30
海外信託	5.70	5.75	5.65	5.75	5.75	5.75
友聯銀行	16.00	16.20	15.90	——	16.10	16.20
東亞銀行	65.50	66.00	65.00	65.50	66.00	66.00
永隆銀行	112.00	114.00	112.00	113.00	114.00	113.00
新華銀行	3.40	3.50	3.40	——	3.45	3.50
工商銀行	5.50	5.55	5.45	5.55	5.55	5.50
地下鐵路債券	——	——	——	——	——	——
九倉債券7.75%	——	——	——	——	——	——
九倉認股權證	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	61.0%	61.0%	61.0%	61.0%	——	——
港燈債券9.25%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%	——	——
港燈認股權證	6.10	6.20	6.10	6.10	6.20	6.15
置地認股權80	——	——	——	——	——	——
置地認股權證86	21.30	21.30	21.30	21.30	——	——
怡和認股權證92	3.10	3.125	3.00	3.125	3.10	3.10
（二）公用類						
九倉	12.90	13.70	12.90	13.60	13.60	13.60
港燈集團	5.20	5.30	5.20	5.25	5.25	5.25
中華煤氣	——	——	——	——	——	——
電話公司	28.50	28.60	28.50	28.50	28.50	28.50
油蔴地小輪	7.40	7.50	7.35	7.50	7.50	7.50
九龍巴士	12.80	14.00	12.80	12.80	14.00	14.00
中華巴士	——	——	——	——	——	——
（三）工商企業類						
隧道公司	10.00	10.10	10.00	——	——	10.10
青洲英坭	54.00	55.00	53.50	——	55.00	——
匯隆	6.60	6.70	6.50	6.60	6.55	6.70
康力	0.90	0.90	0.90	——	0.90	——
永安公司	3.45	3.475	3.45	3.45	——	3.475

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
和記黃埔	17.20	17.20	16.90	17.10	17.00	17.00
怡和	19.00	19.20	18.90	19.10	19.20	19.20
立興	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	9.10	9.10	9.00	——	9.10	9.00
瑞興公司	3.95	3.95	3.95	——	3.95	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
寶光實業	4.25	4.30	4.25	——	4.30	4.25
會德豐A	6.45	6.50	6.40	6.50	6.50	6.50
信德	——	——	——	——	——	——
仁孚企業	2.425	2.525	2.45	2.45	2.45	2.475
太古洋行A	11.20	11.30	11.10	11.20	11.30	11.30
亞洲保險	——	——	——	——	——	——
湘化大同	——	——	——	——	——	——
莊士集團	1.13	1.15	1.13	——	1.15	——
運卡佛A	10.10	10.20	10.00	——	10.10	10.20
鱷魚恤	5.75	5.80	5.75	——	5.80	5.80
利興	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
世紀城市	1.07	1.07	1.07	1.07	1.07	1.07
廖創興置業	5.00	5.00	5.00	——	5.00	——
長江實業	20.80	20.90	20.60	20.90	20.90	20.90
恒基兆業	3.00	3.075	3.00	3.00	3.05	3.00
利興發展	——	——	——	——	——	——
新昌地產	0.81	0.84	0.81	——	0.84	0.83
嘉年地產	1.68	1.72	1.68	——	1.72	1.70
置地公司	9.30	9.35	9.20	9.30	9.30	9.35
信託公司A	——	——	——	——	——	——
合和實業（新股）	3.60	3.60	3.60	——	3.60	——
新昌集團	2.525	2.575	2.425	2.55	2.575	2.575
四海地產	——	——	——	——	——	——
保華	4.35	4.40	4.35	4.375	4.40	4.40
海南	——	——	——	——	——	——
聯邦A	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05
新鴻基地產	8.55	8.70	8.50	8.60	8.65	8.70
大寶	3.80	3.80	3.75	3.80	3.75	3.80
泰盛發展	2.70	2.70	2.65	——	2.70	2.70
新世界	4.725	4.80	4.725	——	4.80	4.80
啓明建業	——	——	——	——	——	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
寶業	2.20	2.25	2.20	2.225	2.225	2.25
大昌地產	4.05	4.10	4.025	4.05	4.10	4.075
大華公司	6.20	6.90	6.20	——	6.75	6.75
亞細安	0.0575	0.0575	0.055	——	0.055	0.0575
遠東發展	1.09	1.12	1.09	——	——	1.10
國際城市	1.07	1.11	1.07	1.10	1.11	1.10
太古地產	3.10	3.10	3.05	——	3.10	3.05
明星發展	——	——	——	——	——	——
偉華	5.45	5.45	5.35	5.40	5.40	5.45
金大	2.30	2.35	2.25	2.35	2.35	2.325
華光地產	1.90	1.92	1.90	——	1.90	1.92
會德興業	0.66	0.66	0.65	0.66	0.65	0.66
志豐國際	——	——	——	——	——	——
莊士置業	0.49	0.49	0.48	——	0.48	0.48
利安（除息）	——	——	——	——	——	——
太古地產	7.05	7.10	7.05	——	7.05	7.10
英氏	——	——	——	——	——	——
國民生	——	——	——	——	——	——
好世界投資	2.15	2.15	2.125	——	——	2.15
富帆	——	——	——	——	——	——
恆成行	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
英泰	——	——	——	——	——	——
世界發展	2.45	2.50	2.45	——	2.50	——
恒生工業	——	——	——	——	——	——
新城市地產	1.30	1.32	1.30	1.30	1.31	1.31
信和置業	1.07	1.08	1.05	1.07	1.08	1.08
遠東發展	2.45	2.50	2.40	2.45	2.50	2.425
全美	——	——	——	——	——	——
全山地產	——	——	——	——	——	——
永泰發展	——	——	——	——	——	——
新鴻地產	1.35	1.35	1.35	——	——	1.35
德榮建築	1.95	1.95	1.92	——	1.95	1.92
（五）倉庫類						
九倉	5.40	5.45	5.35	5.40	5.45	5.45
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
中華造船廠	2.625	2.65	2.60	——	2.65	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.40	8.40	8.30	——	8.40	8.30
海港企業	56.00	56.00	56.00	——	56.00	——
大酒店	51.00	53.00	51.00	53.00	52.50	53.00
美麗華	82.00	82.00	82.00	——	82.00	——
百樂	6.00	6.10	5.90	——	5.90	6.10

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
國際酒店	1.44	1.48	1.44	——	1.48	1.47
富麗華酒店	1.38	1.40	1.38	1.38	1.40	1.40
（七）紡織製衣類						
南豐紡織	20.00	20.00	20.00	——	20.00	——
偉倫製衣	——	——	——	——	——	——
南海紡織	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——
麗新製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	3.25	3.275	3.25	3.25	3.25	3.25
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（八）航業類						
會德豐船A	5.40	5.40	5.40	——	5.40	——
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
維達航業	4.60	4.60	4.60	——	4.60	4.60
東方海外	2.875	2.90	2.875	2.90	2.90	2.875
華光航業	——	——	——	——	——	——
隆豐國際	2.525	2.60	2.525	2.575	2.60	2.575
（九）投資類						
聯合企業	7.80	7.90	7.80	——	7.80	7.90
怡和證券	15.20	15.30	14.90	15.00	15.10	15.10
瑞寶	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券	3.90	4.00	3.90	4.00	3.975	3.975
（十）其他						
東方新報	——	——	——	——	——	——
宏氏	21.00	21.50	21.00	——	21.50	21.00
星島報業	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
中文電視（除息）	——	——	——	——	——	——
屈臣氏	——	——	——	——	——	——
寶石	——	——	——	——	——	——
港燈工程	5.80	5.80	5.80	——	——	5.75
新鴻基財務	6.30	6.60	6.30	6.40	6.60	6.60
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	——	——	——	——
金佑	——	——	——	——
新安	——	——	——	——
永達利	1.28	1.28	1.28	1.28
偉益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——

工人世界

許多低薪勞工被迫要住木屋

有人月入僅千餘房租亦要此數

木屋區火警頻聞工友提心吊膽

工人的居住問題，雖然個別有其不同的情況，但隨住人口的增加，租值的上升，所發生的問題非常多樣和複雜。總的來說，多數工人的居停，因稠狹和擠迫之故，不符合起碼的居住條件者頗多，以下是工友們的意見。

生活舒適 居住環境改善

酒樓業工友麥志強首先就指出：「關於工人的居住問題，近二十多年來，有着不同的變化，第一、早期的工人，如符合條件的話，（包括人口、收入、因遷拆而徙置）先後遷入郊外屋邨居住，距離市區雖遠一點，租金卻較平；第二、關於收入較豐厚，又識打算的工友，或家庭生產成員多的工友，採用供屋會的方式，自置樓宇，不用說，他們的居住環境可以改善，起碼不至於太過稠狹。故在那個時候，木屋一直在減少，這是可喜的現象。可惜這種現象，僅曇花一現，目下又起新的變化了。」

住在木屋 人口約七分一

造成變化的原因何在呢？麥志強工友跟住加以補充：照道理，工人所付出的租金，應不超過總收入的百份之二十五，然後他們的生活始可得到安定。但年來，由於地產有價，租金上升，平均為一般工人的收入一千五百元左右，而租用一個房間，月租過千，幾乎佔他們收入百份之六十以上，適應的辦法，除將面積縮小之外，便去住木屋，加上外來人口的增加，於是木屋居民，高達七十五萬人，佔本港人口總數七份之一左右。他們在夏日可能受颱風或山洪，山泥崩塌的威脅，冬日隨時有火災毀家的可能。而他們何「樂於寄居」，實拜高地價所賜，亦拜工資被物價拋離得太遠所致。」

低薪獨無 高薪者獲津貼

洋行工友余子超：「若干機構高薪者可獲得房屋津貼，居停寬敞，我們低薪者卻得不到照顧，實在欠公平」。余子超又說：「新例每兩年加租一次，每次百份之三十。但我們的工資平均每年加不到百份之十五，兩年不足百份之三十。這樣看來，我們生活上的開支，豈不等於王小二過年，一年不如一年嗎？」

鐵毀工友杜衡：「

工友殷切期待改善居住環境

入居屋邨者是幸運兒

我一家五口，四個人日中外出工作，但每人的收入，僅千餘元，合起來共有六千元左右。不知內情的人，以為我有大把錢剩，可以買樓自居，改善居住環境。其實，四個人月得幾千元的收入，減去個別日中的收入，僅夠維持一個家庭的用度，而且要慳地；若浪用一點便出超，那有餘錢去買樓呢？」

製衣女工伍彩：「我的丈夫月入二千多元，自己也去搵千多元，照理生活應好揀的，但每個月搵到僅夠開支。幸而祇是一家四口，孩子有家姑照顧，若多兩個小孩，就唔點算好了。租用一間房，分上下格床，而日租落的，月租升至八百元，唔使幾耐便加至一千元了。我和我的丈夫日中外出工作，都要打皮，除租金和日用外，僅剩下千多元，樣樣貴，非慳省不可」。

泥水工友朱才：「我原先是住天台木屋的，後來因拆樓改建，被安置到臨時房屋區，住了三年，才上樓居住，……可謂轉接大了。目下，如果月入千多元的青年，即使與女友同行，若結婚的話，租地方居住，殊為吃力。」

工友們僉認：改善居住環境，為我們生活上急待解決的主要問題，祇有多建居屋，多建不同類型的大小屋邨單位，廣事收容，則收入低微者，居住環境惡劣者和木屋居民有福了。（阿儀）

距離工場太遠 交通費用增加

啤機工友陸耀明：「我申請到單位了，雖然遷到離工場遠一點的地方，但每月租三百元左右，在自己勝過租一所，唔使要包租人的氣，勝過中左六合彩三獎」。

郭師奶，代姨媽看護兒子的，氣憤憤的對人投訴：「樓下那位阿伯今早見我帶同自己的細仔，背住姨媽的兒子自外邊回來時，竟打趣對我說：『你就好福份啊，三十幾歲人孫』。我唉，給他激動彈起，我的丈夫有本事搵銀，租床位住，自己要帶住個仔去依靠姨媽，代他料理家務和照顧孩子，住埋吃，一家便宜兩家。處境可謂慘過苦，你道氣頂不頂？」

熟練工友經驗之談

平時注意鍛煉體格 在寒風中面不改容

前人有一句詩語：「一獨濺豪氣鬥嚴霜」。意即指不畏寒冷也。但豪氣之所以能豪，皆在平日的保養和鍛鍊，否則，很難豪起來，即使豪，亦祇能在一時，而不能久遠的。

盡管在同一樣的嚴寒氣候，但平日肯鍛鍊身體的工友，他們仍然冷水浴，浴完之後，用乾毛巾抹乾了身上的水份，渾身溫暖，傷風等小毛病，不會發生在他的身上，或身體虛弱的，若是不習慣的，一浴之後，其不立即打噴嚏，鼻涕長流的幾稀。鍛鍊體格，可以長保健康，另一些人，天氣一冷便吃補品，可能取效於一時，補品經過新陳代謝之後，便化為烏有了。

生活小節

周芝工友：「在嚴寒的日子，有幾種的小節，值得加以留意的：第一，畏寒之故，晚上睡覺時，以棉被冷首而睡，翌晨，頭腦沉甸甸的，床不舒服，原因何在呢？因為被蒙了頭部，吸不到新鮮空氣，所以才會如此。第二，一些怕寒的人，在辦公室中，亮了電暖爐，兩天之後，便感到面熱，唇乾，喉部乾涸不舒服。如果在電爐的旁邊，加設一杯凍水，幫助電暖爐所產生的熱力蒸發，那種不舒服的毛病，便可免掉了。」

露天工作

第三，如果在露天中工作，灰塵又大，面部，手足都沾上泥塵，那麼，當夕便要加以清新乾淨，別讓他殘留在皮膚上，否則很多凍瘡，皮膚爆裂，都由此而起，洗淨之後，加以潤膚之類的化粧品，則上述的小毛病便可免掉，還可確保外貌美觀。此外，記住前胸和後背和足部的保溫，不至在人前顯得龍鍾老態呢。多吃一點水果，清理腸胃，小毛病不會發生，這麼一來，便能長時間精神健旺，不會在人前縮縮叫冷了。（建桂）

聖誕新年 海上舞會

深水埗青年中心

深水埗青年中心定於本月三十日晚上，假一艘三層之油蔴地小輪上舉辦聖誕新年海上舞會，屆時將有樂隊伴奏，時間由晚上七時三十分至十一時。各參加者除可獲食物盒及飲品各一份外，並有機會獲得名貴獎品。自從開始報名以來，參加者頗為踴躍。有意者請電三一八一一九四四查詢。（晴）

擴大訓練工作

製衣業訓練局與建造業訓練局 第二所訓練中心分別進行興建

製衣業訓練局及建造業訓練局將分別興建第二所中心，以擴大訓練工作。

建造業訓練局較早時再向政府申請撥地，以興建第二所訓練中心。目前，政府已批准該項申請。現時，首間訓練中心約為七百二十名學員提供有關營造業的一年基本訓練，當第二所訓練中心落成使用後，則每年合計可培訓約一千三百名學員。

製衣業訓練中心位於葵涌葵崇山路，每年可訓練約四千名學員。由於要推廣訓練事務，配合製衣業發展，製衣業訓練局乃向政府申請撥地興建另一所訓練中心。上項申請已獲批准，第二所訓練中心將於九龍灣興建，當落成啓用後，兩所訓練中心合共每年可訓練約七千名學員。目前，製衣業訓練中心共設有十二項短期課程，而大部份為時四至六個星期不等。建築業訓練中心則有八項一年基本訓練課程及四項短期課程。參加一年訓練課程的學員畢業後可參加學徒訓練而成為合格……兩所訓練中心以青少年為對象，目前學員並按月獲發津貼。（晞）

華僑文化

蒼城畫會義展作品為港傷健協會募款

由沙田扶輪社主辦廿九日展出 在大會堂八樓方心讓議員剪綵

沙田扶輪社會長沈佑陽區議員，鑑於今歲為「國際傷殘年」，特邀請蒼城畫會各會員舉行作品義展，將售畫所得，悉數捐與香港傷健協會設立特定基金。將於本月廿九至三十一日，假大會堂高座八樓展覽館舉行，敦請香港傷健協會名譽會長方心讓議員主禮剪綵。

沙田扶輪社會長沈區議員，熱心公益，此次邀請蒼城畫會會員舉行義展，得該會長張婉女士及全體會員慨然允諾，使傷健協會亦得設立基金，彼此均為傷殘人士而努力，至堪欽敬。

蒼城畫會會員以作品參與義展展出者：曹永光、陳秦昌、梁荣鴻、黃昭發、陳海韶、周幹全、胡卓麟、盧灝鎌、鄧立坤、張婉、鍾志新、關紹彬、盧榮基、鄭虹、關蘭濃、謝壽慶、馮應祺、蘇子冲、張展文、鄭逸谷、黃彥華、劉功成、司徒乃鏘、司徒乃鍾、周煥珍、郭甘基、余君慧、招文峰、陳小玲、梁玉鳳、梁玉屏、梁永熙、楊明生、曾明、陳焱、黃定賢、袁宜章、譚榮民、陳家培、孫慧娜、霍湘賢、李琪等。至於畫件則有：山水人物、翎毛花卉、草蟲鱗介，應有盡有，畫幅則大小俱備，屆時歡迎各界參觀云。

李撫虹師生書畫展明起在大會堂揭幕

香港大學校外課程主任剪綵

藝壇耆宿李撫虹教授師生書畫聯展，經決定明天（廿六日，星期六）在香港大會堂高座八樓展覽館展出。將由香港大學校外課程部高級主任黃康顯博士主持剪綵。李氏早歲從游嶺南藝術革命宗師，已而留學日本，從事藝術教育五十餘年，對於國畫書法，無論真草行隸篆，及山水花鳥走獸龍魚人物，咸皆致力，而在教學方面，理論與技法並重，深為教育界人士所推重。此次展覽，除李氏作品外，復有其高足數十人，作品都百餘幀云。

四人畫展參觀者衆

今夕七時圓結

文鞍、張玲麟、王創華、麥少峰四名家，連日在香港大會堂八樓展出其新近作品，水彩及油畫，每人數十幀，俱是精心結構描摹之作。文鞍從明師遊，傳伍步雲之心法，油畫畫面明亮，空氣清新，令人見之心懷開朗。水彩亦是鮮妍可喜，同一手筆，自然有其同等功力。張玲麟之水彩，用色豪邁而調劑得水乳交融，一片和諧之境界，賞心悅目。所謂大膽落墨，小心收拾，於此道可稱三折其肱者矣。人多以為新此種作風耳。今張氏能表而出之，是亦吾人之眼福，又是張氏之成功也。王創華其名為創，其畫亦創，縱筆成之恣意而為，要不離其想象之發放，獨將一氣。麥少峰以沉潛之學養，構造眼前之光景，瀟灑落落，自具面目，都節盡情發其所能耐，不遺餘力。此四人之功力悉敵，相得益彰，足飽來觀者之眼福。會期今天便告圓滿，下午七時閉幕。

清游會雅集 一月二日舉行

廣州清游會詩書畫雅集旅港同人，定一月二日，假座北角選海酒樓舉行每月例定雅集。召集人鄧碧海，已函會友屆時攜近作參加云。

牛君畫會明邀請 梁蔭本講丁衍庸

丁衍庸先生（一九〇二──一九七八）謝世于茲已逾三載，逝者已矣，惟其留世之迹，與天地永存。先生早年負笈東瀛，二十年代中葉，即以西畫聞名於世，稍後改習國畫，自成一家。其畫積蓄功深，天機獨運。先生為人，一性情豪邁，胸懷鬱勃，一如其畫。牛君畫會乃由丁師弟子及書畫同好匯集而成，今乘每月雅集之便，邀得資深美術評論家，美術教育家梁蔭本氏蒞臨，於本月廿六（星期六）六時，假干諾道中華商大厦九樓華商會所演講「丁衍庸與現代藝術」。聚餐同時，現場並有丁氏遺作展覽，歡迎美術愛好者到會云。

王世昭獻古硯與國立歷史博物館

國際桂冠詩人書法家王世昭，應旅台雲南同鄉會邀，昨飛台北，參加唐繼堯百齡誕辰及雲南擁護共和六十九週年紀念會，[illegible]王氏[illegible]唐氏生前所用[illegible]獻與國立歷史博物館，藉作永久紀念。據王氏云：此硯乃當民國四十二年（癸巳），唐之公子國大代表小蓂先生[illegible]台時所贈，距今廿九載，王氏所至，必以自隨，[illegible]有七德，即：古樸、貞、輕便、發墨、細潤、堅、不涸，發毫。當口有「長生無極」四字，或以為漢研，實極殿瓦研。考極殿爲信宮，而信宮又屬阿房宮，秦始皇欲萬世一統，冀求長生，故建極殿。極殿者，天子登極之殿，瓦當用「長生無極」四字，有徵也。

談四畫家的聯展的作品（上）

陳福善

筆者對年青一輩藝術成就，和國際藝術刊物所發表的藝術都無分彼此去欣賞。同有輕己崇洋的想法。從來沒時，對有關批評家學術修養的程度，也要判斷其評判的能力。很多時，從不少批評家所發表的偉論，也嘗找到其學識的幼稚。因此，從閱讀藝術刊物，也要不斷去學習，來加強自己的修養。

明珠社佛史專修班 本週日黃家樹主講

明珠社佛史專修班，本週日（廿七）早十時，由班主任黃家樹講「四阿含經」，一連兩會，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓按（十四）樓相逢酒樓側。

「雪中行」（麥少峰作）（四人聯展出品，廿三起在大會堂展出）

由扇面書畫談中國文化

（盧幹之）

徐達之教授，於十二月十四日，假大會堂高座八樓舉行扇面書畫展覽，參觀的人很多，甚獲好評。

扇面畫與毛筆，可說是我們中國的國粹，也是我國獨有的藝術品。因為摺紙扇與毛筆是藝術品，故此扇面畫和毛筆字，更是藝術中的藝術。

我們中國以前的讀書人，必有一把紙扇，在白色的紙扇上題詩或繪畫，或書寫，足以表示他的學問的造詣。據傳說：風流才子唐寅（伯虎）的扇面書畫，很為人賞識。曾在追秋香時的舟中，以一把有他題字繪畫的扇子交給王拿當押，而換得相當的金錢。相信也可能是事實。因為那時候人人都想收藏有名氣的唐解元（伯虎）的書畫。也曾說：書聖王羲之，也曾為老嫗的扇子題字，令人爭購，傳為美談。又據老一輩的人說：以前的讀書人，是以手拿白紙扇作為標誌，而且頗有地位。可若是看見有人犯事，可用紙扇破其頭以示懲罰。小時候，常常聽人說：「扇子陣陣風，時時在手中……」聽說以前的私塾時代，每年端午節，老師必派每生扇一把，加上題字，或寫書，或詩句……等等。這種習俗，是頗具教育意義的。

扇面畫可以說是嬌小玲瓏，雖無磅礴之勢，但有精緻之美。扇面畫有山水，有花鳥，也有人物，惟因篇幅所限，只是點綴，也可以傳神寫意。也許有人以為中堂巨幅，長軸橫額，便於懸掛，始易為人讚賞。其實：扇子易於携帶，人手一把，更易為人賞識，而且手搖扇子，清風徐來，目觀書畫，尤增雅意。縱以為書畫名家，不妨多予從事扇面書畫，把我國的扇子連同我國的書畫一併輸出國外，以廣揚我中華文化，也帶給外國人一種風雅的藝術品，這是很有意義的！

廖潤琛草書（現展出上水博雅山房）

（左）王福成行書。（右）「絲瓜」張中柱作。（新界北區文藝主辦會員書畫展之作品，現展出上水博雅山房）

辛酉萬國藝專師生書畫展序

中山 曾念祖

莊子有言：「吾生也有涯，而知也無涯」。希臘古諺亦有言：「生命也有涯，藝術也無涯」。中外古今，所見相同，其理相通。苟能從事於藝術者，非一日能致之。苟能以一生致之；若繼承其後非有人，成果亦不宏大者矣。萬國藝專是年公展，可為上述證矣。猶記四十多年前，小可寓居九龍旺角，飯後愛漫步於太子道，早悉萬國之名；又識劉故校長君任之名於友儕之間。後與白鶴派宗師吳肇鍾先生交游，嘯咏之餘，始與劉校長相敘，前亦為精多序矣。今逢其盛，得無言乎？劉校長之用力於藝，以全校名，確雖能者，從其游者，當以自豪；服膺重道，是展殊有義焉。莊子有言：[illegible]然，劉校長不以為鳴騷者也，是為序。

李撫虹師生書畫展序

陳維略

余讀台灣中華書局出版之當代名人錄，備載書家李撫虹兄之資歷甚詳。氏早歲見知於嶺南畫派宗師高劍父氏，遂襄理學務，垂二十年。高氏嘗語人曰：「此子足張吾軍」。其後抗戰勝利，高劍父創南中美術院，及廣州市立藝專，委李氏為代校長，及教務秘書等職。劍父用人唯才，然對李氏之倚重如此，則撫虹兄之才之藝，吾人當可於此中想象得之矣。氏於國畫，常創新意。於山水中，喜寫時代人物，水墨松柳，耕牛牧豎，錦鯉金魚，鈎勒花鳥，鶉鴿荷竹，均所見長。而其書法：則古樸雅拙，別饒佳趣；畫中常題以詩，聲韻鏗鏘，與人有清新之感。余謂時下畫人，能自題詩句於畫幅上，而與畫作配合，以增其雅趣者，實寥寥可數；獨撫虹兄則優為之，此亦可貴之一端也。氏嘗語余謂：未赴東瀛留學前，曾師粵省名儒黃祝蕖先生學詩；惟旋即赴日，只以書函研討而已。近卅年，氏在港專志於藝，歷充專上院校藝術系主任，教授，導師等職，誨人不倦，其弟子亦卓然有成。一九七一年，氏曾遭車禍，足部受傷，行動不比從前自如。自是摒絕無謂酬酢，潛心藝事，精益求精。古人左丘失明，厥有國語；孫子臏腳，而論兵法。今李氏以車禍之故，而藝以精進，似不讓古人專美於前矣。現李氏以八十高齡，年登大耋，精神矍鑠。將於本年十二月二十六日至二十八日，一連三天，在香港大會堂高座八樓舉行師生書畫展覽，囑余為文。余對李氏於詩學則為同門，於書畫則余為晚輩；而其門弟子張貺、胡卓麟、譚永安諸君，又時與余有文酒之會，皆一時藝壇俊彥，因樂為之序。

（上）「山水」陳英傑作。（下右）賴子英「草書」。（下左）黃文達作「魚游」。（現展出上水博雅山房）

港藝術中心推出一個聖誕兒童劇

香港藝術中心特於聖誕假，推出一個聖誕兒童劇「糊塗學堂」，讓小孩子們可度過一個歡樂的假期。這正是父母送給兒女們的最佳聖誕禮物。「糊塗學堂」大意是四小丑，跟古板嚴肅的教授學演劇。學校生活是小朋友生活中的重點，他們不但可以學習知識，更可學習如何跟小朋友們，同學們，老師們接觸。「糊塗學堂」原為德文，現由海豹劇團改編以粵語演出。原著作者為佛德烈．京茲特，歌德學院與藝術中心合辦此劇，劇中還有歌唱、默劇，及雜技等輔助。導演黃清霞，執行導演鍾炳霖，演員有：金剛、徐偉雄、丁家湘、李麗鳳及趙月明等。門券方面：十二歲以下兒童及卅人團體票八元，成人票十元、十五元、二十元。藝術中心票房，南華早報書店發售。

娛樂圈

廣告客戶包起的節目
麗的邵氏猛片收得
轉向續續舊片埋手

麗的每週一推出的「邵氏猛片」，很多人都不看好，更認為麗的花一筆巨款在這些舊片上，絕不化算，但麗的高層的看法卻剛好相反。

麗的一台總監黃森日前表示，麗的一台每週一推出的「邵氏猛片」，是麗的節目中少數被廣告客戶「包起」了的節目之一，說明它對觀眾有一定的吸引力。「邵氏猛片」由姚瑞康時代推出至今，收視率一直保持滿意的成績，老一輩觀眾愛懷舊，年輕的對當年舊片也有很大的興趣，所以在八二年間，麗的仍會保持這個節目。

另一方面，麗的閱的已與「續續」影業公司的負責人洽商成功，購得了一批「續續」舊片的電視版權，其中不乏年前頗有號召力的佳作。

十大電視明星　余安安

余安安趣跡於電影界，卻竄紅於電視圈，到了最近，她更出外登台演唱，欲想在歌唱界闖出一個名堂！

短短兩三年間，余安安從籍籍無名的女孩子，成為歌、影、視三棲的藝人，能不令人對這個小女孩刮目相看。

與其說余安安的運氣是比其他藝人要好一些，倒不如說這個女孩子更懂得把握機會和利用宜傳，她的年紀雖輕，思想卻十分成熟，在娛樂圈中想成名，這一點倒是相當重要的。

無綫著重職員溝通　羅仲炳不評黃趙事

是否雪藏趙雅芝，要由劉天賜決定。

無綫的執行董事羅仲炳昨日出席該台在停車場舉行的聖誕聯歡會時表示，無綫舉辦這類活動，目的在使公司各部門的工作人員有更多機會溝通，從而提高內部員工的合作性。

過往每年聖誕節，無綫每一個部門都會分別開設祝會聯歡，今年的慶祝會由公司主辦，讓所有無綫的員工參加。羅仲炳表示，今後他將會更加鼓勵這些團體活動。此外，他又透露，總經理陳慶祥目前正在放大假，故由他自己出來主持大局。

另外，對於趙雅芝與黃錦燊之間的緋聞，羅仲炳表示不願置評，不過無綫一向對藝員的私事及人權非常尊重的。至於會否如過往做法一樣將趙雅芝雪藏，則要劉天賜才能決定了。

勵羣劇團重起賀歲　正月份演出三個台

大專會堂演出地鐵站有車接送

計為初一至初三香港大會堂，初四至初七香港仔福利會社區中心，初八至十二大專會堂。

河海流

「勵羣」劇團，明年春節演出三個台，以賀新春，計為初一起香港大會堂，初四起移師香港仔福利會社區中心，初八則在大專會堂開鑼。

「勵羣」文武生羅家英，花旦李寶瑩，丑生尤聲普，小生李奇峰，帮花余惠芬，武生陳嘉鳴及三花歐麗華。

賀歲三台節目亦已下定，計初一大會堂首晚演「三看御妹劉金定」，初二晚演「東騰記」，初三日場台柱演「雙珠鳳」，夜演一折子戲，計為「五郎救弟」、「秋江」及「雙陽公主之遊園與追夫」。

初四晚起，假香港仔福利會社區中心演出，首晚演「活命金牌」，初五晚演「梁山伯與祝英台」，初六晚「章台柳」，初七人日加演「百花亭贈劍」。初八起移師大專會堂，日場「雙珠鳳」，夜場「白蛇傳」，首次兩晚公演「新東騰記」，初十晚演一折子戲，計為「五郎救弟」、「秋江」、「雙陽公主之遊園與追夫」，十一、十二晚演「三看御妹劉金定」。

據該團演員說，在大專演出時，該團為方便觀眾到場參加，在開鑼前及散場後，均派出專車來往大專會堂至九龍塘地鐵站，以免跋涉之苦。

圖：聯藝公司致送生日蛋糕祝賀潘陽雜技團團員徐氏姊妹生辰之喜與嘉賓合攝。

「我要高飛」藝員祝大家聖誕快樂

着燈主持人　繼續齊齊唱

麗的「着燈」節目主持人，趁聖誕佳節齊獻技，表演一些觀眾意想不到的項目，讓觀眾大開眼界，今（廿五）晚八時播映的「着燈開飯賀聖誕」特備節目之第五輯，即「齊齊唱下集」，劉天賜、劉家傑、梁淑莊、黃植森、伍家廉、張瑪莉等將齊齊表演。

劉家傑平時道貌岸然，不料繼上次在工餘安全晚會上獻唱一首英文民歌，為大眾賞識稱譽後，今晚在節目中，竟與梁淑莊穿起古裝，演出一幕膾炙人口的粵劇折子戲「胡不歸」之慰妻。

黃植森多年前曾搞過樂隊，今晚他將再度獻藝，以木結他伴奏伍家廉演唱聖誕歌曲一首。劉天梅本是商界女強人，今晚節目將揭開她的私人秘密，究竟她最鍾愛的玩意是什麼。張瑪莉懷孕在家靜養，為與觀眾同渡聖誕，卻也不忘在觀眾面前獻技。

「着燈」賀聖誕重大節目中，劉家傑與梁淑莊合演「胡不歸」慰妻。

螢影星聲

狄寶娜　齊亞與湯鎮業拍拖已是公開秘密，狄寶娜昨更不諱看約了湯鎮業、廖安麗等人影相，共渡平安夜。同時，今晚與湯鎮業互送聖誕禮物，她送給湯鎮業是件日常用品，至於他送什麼給自己，她則不知道了。

鄧藹霖　將於明年一月中赴美國求學，此去便要三年。昨日廣播署長賦善德在港台聖誕聯歡會上，送了一份紀念品給鄧藹霖，以謝她服務港台多年心意。

黃愷欣　雖然外表給人柔弱感覺，其實她是外柔內剛，對於事業野心不少，她有心搞唱片公司，但看近來唱片市道低落，而她向來作風穩打穩紮，待這低潮過後，才再考慮組唱片公司。

宋豪輝　在平安夜，雖然李用拍「神女有心」，但女友張美璉卻要返麗的電視主持「着燈開飯」，十時才放工，故宋豪輝接女友放工後，才排節目。

香港電台聖誕與衆同樂　廿六晚播沙田文藝之夜

香港電台為響應沙田區議會、沙田文藝會、市政總署文化署以及音樂事務統籌處聯合主辦的沙田文藝雙週，特別於廿六晚八時，在沙田明愛中心舉行綜合晚會「歡樂第一台沙田文藝之夜」，與區內的居民歡渡一個愉快的晚上。

「沙田文藝之夜」乃是歡樂第一台本年度第四次戶外演出，當晚的全部節目，由冼杞然統籌，何鑑江監製，李學斌編導，而香港電台第一台的藝員更是全部出動，為廣大市民提供一個盡善盡美的綜合晚會，當晚除邀得張偉文、張明敏、柳影虹助陣演唱多首動聽歌曲外，還有陳偉匡、張志輝、姚秀玲和諧聖中學舞蹈組演出的「立體聲科幻舞蹈劇」，梁家永的沙田特寫，龍翔劇團負責的「孫悟空大戰鐵扇公主」舞蹈劇，沙田今宵趣劇，以及各藝員分隊作賽的「各師各法」等。

為了使收音機旁的聽眾可以一同分享「沙田文藝之夜」的歡樂，香港電台第一台在當晚八時現場直播。

鄧藹霖明年赴美求學

麗的二台　綠野仙踪

麗的二台今（廿五）晚八時卅分選映「綠野仙踪」。

一個描寫蘿斯的小女孩，在夢中遊歷仙境般的地方，在途中認識了稻草人、鐵人及獅子。他們陪伴小女孩一起前往這個仙境。

李道洪專心搵銀　有財富才談再婚

李道洪昨日專誠由台返港渡聖誕，後天晚上又要飛返台灣。

李道洪甫下機，便立刻入無綫探望朋友，同時獲悉梁小玲結婚消息，他表示恭喜梁小玲找到個好對象，他說心裏並無酸溜溜，只有替她高興。同時，他準備送一張賀卡給她，以表心意。

問李道洪何時再婚時，他說目前仍未有知心女友，否則也不需孤伶伶返港渡聖誕，而且他決定自己身家未到八位數字，不娶老婆，何況無慮王老五生活，倒十分寫意。

李道洪說暫無資格娶老婆

無綫明年一月推出　兒童綜合性節目

「四三〇穿梭機」代替「跳飛機」，節目長個半小時。

無綫明年一月中旬推出綜合性兒童節目「四三〇穿梭機」，它將取代現時「跳飛機」，以十二歲以下兒童為對象。

據監製林麗真表示，起初欲模仿「歡樂今宵」製作一個「兒童歡樂今宵」，後發覺形式不大適合，雖然新節目內容屬綜合性，但形式及表達方法卻很大分別，先前，他們拍了個節目樣本，給百多名學生預看，從中了解他們需要及改進，因此目前暫未能公佈節目內容。

「四三〇穿梭機」由週一至週五，四時半推出，節目長達個半小時，主持人由張國強、方家瑩担任，由於節目設有現場觀眾，又要避免妨礙學生功課，故節目逢週六、日預先錄映。林麗真表示，方家瑩是在外物色新人，她已同無綫簽約一年。

狄寶娜與亞直心未泯，與聖誕老人及小丑齊齊玩。

李世民

七怡

初認識「少林寺」三個字，是從方世玉開始的，一連串的少林英雄的名字都是反清復明的義士。那時只是個小孩子，最是崇拜英雄，也分不清「明」有甚麼好，「清」又有甚麼不好，心裏就只知「滿」朝的大官都不是好人，他們曾經帶兵火燒少林寺，令很多少林英雄落難江湖，遠走廣東，於是廣東也出了不少英雄。

而現在電影所看到的「少林寺」，他的故事已不是發生清朝的了，而是隋唐之時，那是唐太宗李世民還未登基呢，只是一個在江湖走動的英雄而已。

賴水清頗具信心　突破青春劇範疇

「我要高飛」的監製賴水清昨日透露，「我要高飛」推出後，第一天便有收視百分之三十一，目前更保持在百分之三十六左右，對於這個成績，賴水清表示非常滿意，並準備在未來十集加料泡製。

「我要高飛」跳拍到廿一集，完整的存貨大約有十五集，估計可望於農曆年前完工。在最後十集中，他除了加料泡製之外，還會力捧新人，並由第七期訓練班中挑選新人，據知被挑中的，有鍾楚紅的妹妹，此外莫少聰有機會唱插曲一首。

賴水清強調他要有輕鬆綜觀的手法描寫年青人的心態，而有別於以往的青春劇，甚至無綫「突破」所寫的晦暗思想。

麗的藝員渡聖誕

在普天同慶，萬衆歡騰的聖誕節裏，每人都有不同的節目慶祝，而麗的藝員亦趁機抓着這美好時光，歡渡佳節。

余安安　在今年的聖誕節裏，我想靜靜地渡過，各位別誤會我因失戀而難過，其實我以後的計劃還多着呢，包括如何向歌壇進一步發展，今後在影壇與電視兩方面更加努力，多拍幾部好戲，酬答觀眾。

李賽鳳　學校的聖誕假期雖然有十多天，但是，為拍「我要高飛」，我奉獻來的時間還不夠用呢，幸而編導也很體量藝員，在聖誕節特別放我們一晚假期狂歡呢！

陳嘉鳴　自從參加「蕩寇誌」的拍攝工作以來，我與男朋友見面的次數日減，連聖誕節也不例外，在錄影廠渡過。

周慧娟　聖誕節的最佳節目，自然是和女兒一起渡過啦，而且我還打算帶她吃聖誕大餐，不過，她現在還未識得拿餐具，看來，我這個媽咪都是要耐心地去教她了。

鄧碧梅　我雖不是教徒，但對於富有濃厚氣氛的聖誕節頗為喜歡，家裏每年的聖誕佈置，都是由我親自動手，今年也不例外，每晚與丈夫和女兒坐在客廳，欣賞自己的傑作，一陣滿足感油然而生。

頌新聲新春演出　任戲迷點選劇目

農曆新年「頌新聲劇團」在新光戲院响鑼，該班主理黃炎表示，新海泉、阮兆輝是該班協助班政事。頌新聲劇團成立於七二年初，剛好是十週年紀念，由於「頌新聲」戲寶特多，現決由戲迷投函選由初一至初七的劇目，特舉辦觀眾選戲，投函請寄八和粵劇學院，「頌新聲」負責人收。



分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓（九龍）

吉樓平售　屯門新興　沙田舊價　吉樓出售　美孚平特　廠廈平售　石屋出讓　洋樓出售　勝華大廈　深水埗19萬餘　威信大廈　唐樓吉售　即買即住　元朗秦苑

錦綉　錦綉　深水埗廠平　深水埗　元朗新榮樓　指壓院出讓　荃灣金城　地舖平售　鑄造廠　有牌遊戲機　新婚佳音　旺舖急讓　何文田區　首期特平　間格實用

靚樓平讓　官塘工廠　第一城　明華大廈　吉樓出售　官塘月華　徵購港九樓舖　急讓官塘　美景花園　元朗新興　深水埗樓　農場出讓　元朗安福　元朗洋樓　裕華對面　興發大廈　宏發大廈　大興大廈

廣州曉港城　荃灣唐樓　葵芳廠舖　油麻地商　美孚海景　唐樓吉售　元朗幸福19　出國吉讓　美孚靚平　元朗旺舖　彌敦道　荃灣沙咀　旺角樓售　吉樓出售　秉善里　西貢新樓　聾力工業

元朗洋樓　大埔洋樓　豪華別墅　葵芳吉樓　吉舖39萬　石崗翠苑　商住一樓　高級住宅　沙田大圍　荃灣洋樓　葵涌洋樓　石屋平售　工廠　洪水橋市　發財吉舖售　出國急售　油麻地樓　離港平售　蝕五萬餘　廿一萬八　廿五萬八　超值洋樓　旺舖招頂　葵涌廉讓

新樓平售　木屋平讓　工廈平售　西洋菜街

移民美國急售：西洋菜街　西荃威花園　荃灣花園

平舖45萬　350呎欄480

深水埗樓　大埔道新樓 450呎26萬八千　雄興　三房480呎17　石屋急讓　九龍城獨立唐樓出售　13萬五百呎二大房二廳　10萬三百呎欽州街四樓　六百呎18萬

青山道新樓 350呎22萬八千　九龍塘畢架山　土瓜灣區德福　土瓜灣旺舖　七百呎59萬　七閣22呎　太子道平

收不交吉　或交吉樓舖　永成　坪洲　別墅千六呎37萬四房二廳

官塘月華街

萬福花園大廈高層兩單邊六佰餘呎二廳二房吉售業主自讓有意請電⑤674728李洽。

專收不交吉

最高價
K644766

購收租樓　天祥　美宏長　平乎靚樓精選　紅磡土瓜灣　百萬元靚樓　★太子道　★窩打老道山　★何文田亞皆老街　★廣播道

出讓（香港）

商住吉樓售　北角平樓　灣仔樓平　近大學堂　黃竹坑廠　恆裕大廈　鰂魚涌商住　北角平樓

廣州華僑　太古城青松閣　旺舖出售　薄扶林花　銀海新邨　銅鑼灣樓　駱克大廈　住樓　大道西　愉景灣　北角洋樓　灣仔平樓　康福台　特平　靚石屋售　赤柱木屋　銅鑼灣

購交吉不　及交吉樓或全幢舊樓　景泰隆

澳門工廈急售

本報分類廣告效力宏大

租賃（香港）

太古城耀　英皇道　上環旺舖　靚樓平讓　得利樓商用　置富梗房　灣仔舖租　一房一廳平　女士梗房　中環商業　商業樓租　南豐新邨　全層出租　北角獨立單邊廳房　新威園房　長洲新樓　香港大廈　上環寫字　舖位招租　中區寫字樓　灣仔道全　灣仔新舖八百呎　旺舖出租

梅窩渡假屋　寫字枱　南窗梗房　長洲渡假　傢俬樓　舖跑馬地　灣仔恆德大廈　旺舖招租　中區寫字樓出租

灣仔恆德大廈

電氣街一號近東美中心金鐘地鐵站舖面連寫字樓2800尺可停車上落貨合印刷傢俬藥品等地庇好存放平出租
5-290834

灣仔寫字樓招租

德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租　五樓實用面積（1,070呎）520呎550呎電話⑤—227765浩華有限公司洽⑤—753981大廈管理處引看

西灣渡假屋

長洲西灣張保仔洞側
七百呎單位：設備齊全：彩色電視、雪柜冷氣、冷熱水喉
自設：燒烤場地・海上活動、隨時小食・預約包餐
H—9812918（日）　H—9811719（夜）姚洽

出讓（什項）

山葉電子琴　鋼琴廉讓

鋼琴出讓　二千元　K—439252

機器出讓　藍寶彩色　燈芯絨開毛廠出售　成衣批發　英德鋼琴　千餘元包搬　印刷器材

鋼琴急讓　一千七百　3—838481　3—388697

大批特價布疋

60寸封190T 210T 尼龍裡・防水・噴膠・油光尼龍・海虎毛裡等大平賣・多少歡迎・汝洲街56號地下大信布行
③814231—4洽

自動紙袋機　開紙機　攪拌機大麵粉機　洽預約看貨平
H六二式五九七

夜冷公仔廠

新款揸膠爐、髮車、捲髮機、大批公仔工模公仔制成及半制成品塑膠料工作枱工作架傢俬一律平沽
觀塘興業街21號11字樓洽

夜冷膠鞋拖鞋廠

大幫製鞋工具四柱啤員善美鞋車兄弟雙單針運油車關西拉楦搖鞋車啤鞋機運鋸川奇電熱收縮機巨型運輸帶大幫新款木套鋒卷PVC皮布中底鞋料線球布料大幫新款拖鞋涼鞋適合散街出口客冷氣機各種風扇鋼字枱椅梳化雪柜工咭鐘及一切生財用具平沽歡迎選購新界粉嶺聯和墟安樂村86號地下粉嶺酒家對面入即軒轅祖祠後便（前精倫鞋廠）

夜冷眼鏡店

NIKON MAGNON R&F
成套高級驗眼儀器
平沽
地址：九龍太子道185號地下
（近百有酒樓即得意眼鏡中心）

夜冷表売廠

雙頭鑼床大幫永安陸車床仔大陸鑽床開車啤自動啤手啤沙紙機磨光機抽氣吸塵機大冷氣系統吊扇大班枱椅工作枱表売限日沽清
葵涌葵昌路58至70號永祥大廈5字樓A座

夜冷旅行袋銀包廠

大批羊皮騾皮青牛皮青灯芯絨連仁布帆布尼龍絲裡PVC各類膠布人造皮拉鍊手袋扣袋袢棉料布帶五金零件裁床大批吊扇光管旅行袋真皮女庄銀包童庄身包化粧盒合散街賣一切生財用具大平沽
地址大角咀角祥街27號2樓A座洽（即創新手袋廠）

夜冷高級寫字樓

大批鋼具枱椅文件柜夾萬柚木大小枱椅會議枱梳化茶几球型電動打字機名廠大小冷氣機雪柜打積機水晶灯飾音响古姿名畫地毡大帮酒樓生財用具電器什物大平賣
窩打老道66號地下近火車橋側

夜冷國貨中藥

最後三天

大幫中藥參茸蛤蚧補品業主收樓最後三天八折復八折買多七折酬謝街坊友好贈送禮品永不落空不計成本並在清盤平到你笑一看便知龍與鳳紅磡黃埔新邨德民街30號地下近紅磡戲院側近黃埔酒樓對面。

夜冷貴金屬電鍍廠

美國BRANSON冷却超音波機獨立電鍍缸連整流器精密過濾泵呔藍呔鈎P.V.C過水桶吻架焗爐干燥電鍍原料及剪床生財用具81年三菱20噸冷氣柜機大班枱鋼枱椅文件柜冷熱飲水機風扇抽氣扇簡限日沽清　葵涌工業街31號美聯大厦9字樓D座興盛廠內洽

夜冷高級電子表廠

大幫電子錶美國邦機焗爐自動大形洗表機電子表儀器呔馬三零40噸冷氣機咭鐘高級寫字樓大班枱椅鋼具影印機工作枱大幫表売表帶放大鏡生財用具限日沽清葵涌大連排道58號樂聲工業大厦12字樓A座請用B.D電梯。

夜冷旅行袋銀包廠

大幫真善美DB-706兄弟雙針357祖奇骰骨車四柱啤單頭啤開細條機細條帶高週波吸索機釘盒機雞眼啤鏟皮機膠水機咭鐘寫字枱打字機不銹鋼貨架冷氣機生財用具大平沽
地址：大角咀角祥街25—29號二樓A座
（即創新手袋廠）

夜冷錶売廠

大幫車床磨床鑽機打磨機大量表売傢俬什物工作枱大班椅各種生財工具大平賣限日沽清
地址：長沙灣長順街19號楊耀松第六工業大厦8樓A座洽

搬運

吉祥搬屋（搬琴專家）　双人房70元　小家庭120元　3-651749·634114　5-629921·625822

吉利搬屋　港九新界・大小歡迎　双人房100元　小家庭150元　3-341713·652115

立誠搬運有限公司　政府註冊　提防假冒　718177　718469　622834　622863　944231　944232

幸運搬運公司　3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

新合時搬屋專門　5-785016　5-780843　3-951970　双人房120元　小家庭180元

本報設代收廣告服務處

地區	地址	電話
西環	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
灣仔	西環：皇后大道西環街坊福利會	5-871663
銅鑼灣	灣仔：軒尼詩道244—246二樓越新文玩公司	5-747766
筲箕灣	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	5-7903915
何文田	筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	5-688909
紅磡	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
美孚新邨	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	3-621616
荃灣	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荃灣街坊會內	3-7418532
屯門	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	0-429081
大埔	屯門：屯門河旁街壹四八號地下街光書局	0-812675
元朗	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	0-671800
	元朗：元朗布第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車費。

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-462583

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181　內線3號

遠道請就近閱報販訂閱無任歡迎　華僑彩色新穎多采柯式印刷出版拜禮隨報附送另收費不

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界惠登。每一大字四個，小字卅四個，收費八元，按字數計算。

大字四個 小字卅四個 每天八元

港九物業 出讓

急徵樓宇 自住不論舊份租售均可 3-911121 3-911123

購不交吉

購不交吉 亦交合吉

漢記 K-640223

租讓

屯門貨倉

燒臘工場

中環新樓租售

租售

灣仔樓

吉樓租售

工廠特平

粉嶺旺舖

商業壹樓

仁義大廈

售租

中環新樓租售

旺角寫字樓

工廠租售

太古城天

官塘租售

彌敦道立信

吉舖租售

二房一廳

中區商業

屯門旺舖

大旺舖 租售

觀塘 地下廠房租售

租賃

全層出租

德福平租

全層出租

旺舖出租

全層商住

工商二樓

大埔唐樓

沙田平租

旺舖廉租

大單邊旺舖

招租

美孚出租

官塘天台

大單邊租

福全街舖

大吉舖招租

25萬佳景

旺角硬房

葵涌新廠

閣樓招租

元朗村屋平租

新入伙租

旺角洋樓

單邊旺舖 平租四千餘

旺舖出租

旺角光猛

荃灣中心

有房租

貨倉工場

單邊新舖

益豐大廈

鄉村屋租

三千餘租

旺角新樓

複式別墅

旺舖平租

沙田大園

偉恒巨樓

工廠出租

工廠出租

樓房介紹

旺角樓租

工廠出租

福堂樓退休之家

中華基督教會青山屯門福堂樓退休之家尚有單位供應，退休者申請優先考慮，專業人士亦可申請，請撥電話查詢：3-802372-3

樓房平租

德福花園

旺舖招租

大單邊舖租

免頂二千九

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個

達成裝修

承接裝修

光明裝修 大小工程

冷氣 雪櫃 收購修理

雪櫃翻新

裝修漏水

洋服醫院

收購名畫

西裝專改

雙喜廣告

東方專影

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

明泰噴油

地板專門

特平裝修

水造木泥

裝修工程

布料布匹

收購成衣

大樓房裝修

通渠改廁

承接裝修

油漆

水晶打臘

毛筆最靚

修裝

小型柯式

包工 渠廁通

欄河鐵閘

印刷

要求加工

專改西裝

硝酸銀

平靚裝修

油漆平靚誠實

水喉

百葉窗簾

通渠通廁

榮通迅迅

水晶 新舖地板 翻舖樓板 車磨打臘 萬興公司 K 7437438 K 7411603 專科地板

裝修 順麗 泥水造木 ... 傳呼③322481叫956

天然水晶 精油水晶地板工程 修補地板及膠地板 打臘抹窗及潔滑等 H 785375K 7435875

舊字畫 收買 軒尼詩道244-246號二樓上趣軒 H 7477766 星期日休息

彩色電視 大批各國名廠機14至26吋 ...

購收 銷展 古董 字畫 ... K：308531

港島私家偵探社 總社③843513③847655 分社⑤407392⑤ 攝影錄音跟踪 離婚證據 一切調查案件 保護遺行

墨香齋 精裱古今字畫文房四寶 字畫買賣大角咀富多來商場二期一樓26室③914578

雅苑 裝修 承接室內外一切裝飾工程價錢實惠 信譽好誠意請 日電：③314568

牆紙油漆

專科地板

打字機 買賣修理交換計算機收銀機 H 236495日 H 510873夜

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 ★精工★ 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 華美水晶地板工程公司

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梨請電 九龍③7780065 大明行

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板H 724717

裝修 執漏 ... 有意電③869527 傳呼③-321441叫7948

追債 代客追收空頭支票貨款 拖欠摃賬呆賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）中環⑤251920

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

整治 出診

三公司 新加坡 免費減價 清潔服務 ○九五 三九 清甲潔 由送

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ⑤452767聯興行

打字機 實買修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

雅軒畫院 ⑤226754

電手動 熱蛋 及捲脚 機動 九龍紅磡 ... 國華

立信 乾洗地毡 打臘抹窗 水晶地臘 3-601560 清潔 3-874993

漏水 宇宙防水工程行

科學井 瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-278626-6 5-280235

水晶地板 翻補地板 乾洗地毡 K 864181 車磨打臘 清潔抹窗 K 795896 翡翠屋水晶地板公司

清潔 抹窗 打臘 洗毡專家 蒸氣洗氈 大小清潔 歡迎包月 雅力K 243342 傳呼機K 321441 叫 1019

遠東 私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年 勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電③ 7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司

美國巴拿馬財務 美國巴拿馬集團 聯系機構 自動轉期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.75%	16.00%	16.25%	15.50%
美金利率	12.00%	12.50%	13.50%	13.50%

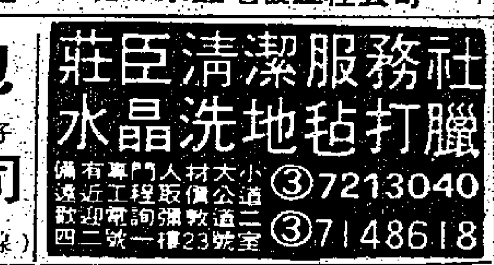
香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

花梨木傢俬 大平售 金用家 各式餐枱 餐柜 梳化 茶几 燈枱 大量現貨 來款定造 翻新修理 裝飾設計 代辦裝箱 毅力紅木傢俬公司 竪道88號堅都大厦地下D H 247122荔枝角道尾近美孚消防局側K 7427336

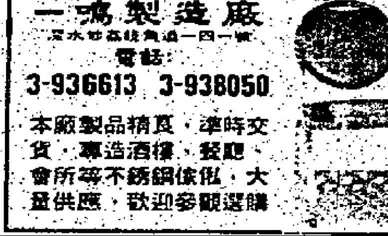
水晶 地板 華强公司 新舖地板 油漆清潔 精工價廉 ③7112762 ③314381叫2638 3668

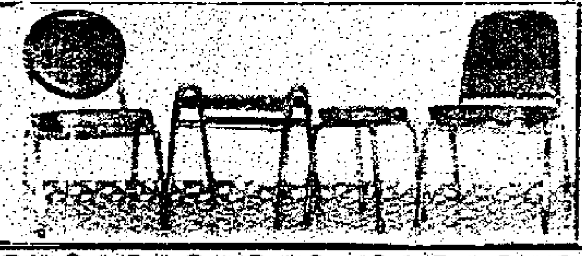
水晶 地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安⑤444221 公司③7795506

旅行燒烤包 名師巧製．每份7.00至8.50元 雞翼．雞肚．豬扒．牛扒．腸仔 漢記食品公司 電話：③944197-0（4線）



惠刋本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

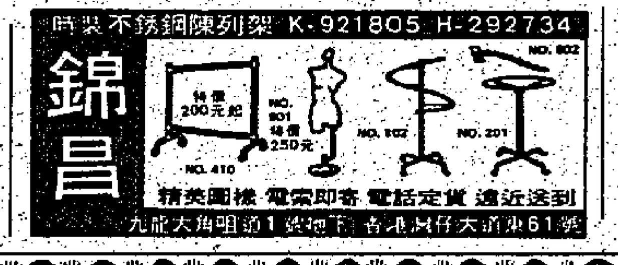




冬季酬賓一律九折經銷滿舖地毡蒸氣乾洗地毡每呎一角起清潔殺菌即洗即乾送高級T恤

松山屋地毡中心 中環⑤491189尖沙咀③691865 675398

張記清潔運輸公司 水晶地板 蒸洗地毡 打臘殺蟲 商業臘蠟 H－276015 H－282941



香港私家偵探社 自置總社③818008. 818781. 819666 香港分社⑤783600. 783699

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

本團特點
- 早機去．晚機返．團團獨立．專人領隊
- 精心策劃．妥善安排．遊程豐富．內容充實
- 花蓮－台北乘搭內陸機．節省行程10小時
- 分祉直營．取價特廉．旨在酬賓．薄利多銷

威威旅行社 旺角彌敦道608號總統商業大廈601室6字（即總統購物中心樓上）3-881381,3-855411 加強服務：朝九晚九．星期日及例假照常

農曆新年九天超值豪華團

1998 全台灣

七天 1798 五天 1598

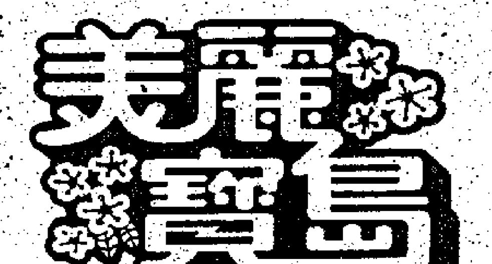
★取價特廉，薄利多銷★
★保證絕無臨時加價之弊★

- 一天：香港－台北－中正紀念堂－豪華夜總會 住宿：三普
- 二天：六福村－石門水庫－日月潭 住宿：明潭
- 三天：日月潭－台南－高雄－澄清湖 住宿：松柏
- 四天：高雄－佛光山－溪頭 住宿：漢光
- 五天：溪頭－彰化－台中 住宿：鴻賓
- 六天：台中－梨山－天祥－太魯閣－花蓮－亞美族 住宿：海濱
- 七天：花蓮－內陸機－台北－野柳－中華陶瓷廠 住宿：石門芝麻
- 八天：地獄谷－陽明山－故宮－忠烈祠 住宿：天成
- 九天：台北－香港！



出發日期：1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30日

★聖誕節尚餘少量名額由HK＄1298起報名從速★



台証 90

聖誕農曆年加班，名額有限，報名從速
12月20, 22, 23, 24, 25, 26, 27
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大廈19字B	3-303285
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A	5-216409
尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座	3-692780
元朗東堤街建安樓三號E座地下	0-798626

台灣 台北四天超值團 1050 天天出發 全程住宿全台北最豪華之來來香格里拉大酒店

阿里山 九天高級豪華團 1998 逢星期五．六 內陸機花蓮．豪華夜總會 團團獨立．專人領隊

曼谷 芭堤雅六天渡假團 1498 逢星期六 住宿曼谷文華．芭堤雅海景大酒店 豪華組六天 2198

清邁 全泰國八天渡假團 1798 逢星期四．六 豪華冷氣旅遊車．嘉樂斯夜總會 豪華組六天 2498

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181 內線3號

遠道請閱，近就訂閱，任販向戶，無報迎歡。
彩色華僑，新穎雜誌，多采多姿，柯式印刷，禮拜出版，隨報附送，不另收費。

歷史悠久，新聞翔實，專刊豐富，包羅萬有，經濟報導，全僑稱許。



分類廣告

本報分類廣告歡迎各界惠登：大字四個、小字卅四個，每天八元。

汽車

迅誠

訪尋

尋人

聘請

助理書記

會計師樓

聘請教員

聘請幼師

留宿女傭

西醫登記

英文中學

體育教師

夜校教師

留宿女傭

官塘津小

收帳外勤

聘請女傭

人事部女文員

誠聘

教中學師

聘請兼線員

請練習生

會計聘兼職

補習下午

請務員雜

中津學貼

主任業務

醫院員工

慈安氏養院

製衣廠請

聘請執行秘書

管理落貨

聘請布倉打理乙名

招聘員工

港九住客聯合會通告

本會銳人

收租催收

催收租

啟事

招請柯式印刷員工

嚴重弱智學校聘請

景福集團

招生

粵曲專門

碧瑤菲傭

何以碧利菲傭受僱最多

維高菲傭彩色電視錄影

海外僱傭中心菲傭電視錄影

富達菲女傭包做到滿約

待聘

商業英文

離職啟事

教授裱畫

粵曲專門

鋼琴結他

官塘鋼琴

攝影

學得勝新

授舞

史丹中心

學

英人講話

鋼爐船主大

舞

學

德法速成學校

你要學嗎

德誠烹飪

自我催眠

浸信英語學校

港九樂聲琴行主辦

德信烹飪

裱畫材料總批發

歌唱

美術會考油畫水彩素描

私家成人英文速成

舞

高級五官科專家周超雲耳鼻喉專科

深圳醫院

推拿指壓

醫藥

聲明遺失

遺失

羅馬鋼琴學院

會考82 英數理化速成 新法數理

浸信會考補習班

栢克萊補習中心

港大預科

名校

大學畢業

補習

廣州痔瘡專科綜合治療院

深圳最大醫院婦科

會考83 保證合格課程 新法數理

徵求

港大精英補習社

聖心

徵女友

徵男友

江蘇女子

徵求伴侶

收購存貨

徵友

徵男友

樂聲琴行 鋼琴

大收購量

淑女徵

收酸枝

徵男友

徵鋼琴

高價收購

金幣銀幣

舊鋼琴

初學鋼琴

徵女伴

徵求名畫

徵友

徵男友

職員友

男工

徵男友

旅遊

珠寶

寶光

婚姻信樂

司公務服姻婚美善真

幸福婚姻服務有限公司

囍

誠徵

女秘書友

芝柏旅遊服務★代售各地機票

香港德輔道中54—58號利興大廈906室 5—222153—5

海外旅遊機構★機票全港最平

台證

百貨世界機票

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

九龍佐敦道代理信箱號碼

中區辦事處信箱號碼

旺角辦事處信箱號碼

北角分處信箱號碼

免費代辦各國簽證四季平機票

大特價

出口價

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢

專用電話 ⑤-413083

每週有團出發

歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大廈1702室　電話：5-413081

代購國內北上火車票

嘉達行旅遊部

九龍亞皆老街98D 富都商業大廈①字13室 ③7148587 ③7154857

海明威旅運

3-958807・3-958547

韓台專線 $1350

★韓台百貨　可賺機票
★韓國四天旅行團1888
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640

旺角彌敦道655號胡社生行801室

正正邪邪

何行者

這一篇：特種夫婦生活

應太是對羅拔笑笑說：「是你這個表姊要軋姘頭，我們不要，別來牽扯上我們。」

「這樣說來，你應先生和李先生愛情專一？」羅拔笑說：「從來不在外面荒唐？所以你們也替他守身如玉了，不然的話，也像表姊一樣軋姘頭。」

「是的！」應太笑說：「我們應先生規規矩矩的。」

「那末李先生呢？」羅拔轉過來笑問李太了。笑說：「也是規規矩矩，還是……」

「李先生不在她身邊。」朱太笑說：「現在大概在澳洲了，李太不在他身邊，不知是不是規矩？」

李太笑說：「我需要軋姘頭，我會請你介紹的，現在最要緊的，便是你這位一表三千里的表姊了，你快替她介紹一個就了，她要軋姘頭，才不去和她朱先生算賬，否則就會火山大爆發。」「假的！」「真的！」應太接口說：「朱太這幾天氣得不得了，火氣也特別大，總應當想辦法出火的。」三個女人越講越露骨，而且也漸漸粗了起來，羅拔笑說：「看來你們在替表姊着急，我想終不致於急到今晚就軋姘頭吧？」

「有當然好！」李太笑了起來說：「軋姘頭又不要擇什麼吉日的，自然是越快越好。」

「好好！夜總會下來，吃消夜時，我可以找到朋友。」羅拔笑說：「替你們也找二個算了，認識了以後，想到了可以不必要我介紹，就可直接去幽會。」

他們舉杯喝酒，便隨意說笑，三個女人一喝酒，到是談笑風生，那是已用不到顧忌的緣故，吃飯是朱太付了賬，飯後他們是到夜總會那份去，他們坐下來，要了酒，適巧有表演，於是欣賞表演了。

表演完後，音樂開始演奏，羅拔對她們笑笑說：「我也不知請那一位跳舞好？」

「我們都不大會跳舞。」應太笑說：「要跳你同李太跳，她平時打牌時，一聽到音樂，也會拚起腰來的。」

羅拔立了起來，對李太一鞠躬，她立了起來，對二個女人笑說：「我換到第一個？」

她們都笑了，羅拔便知道這三個太太，實在不是正正氣氣的太太了，她說換到第一個，實在是有些關語氣的，不問可知，今天她們約他飲茶、吃飯，動機是什麼？他早已知道了，不過三個女人中，真真還能教他看得入眼的，只有這個李太了。

一下舞池，羅拔摟住了李太，感到她腰部柔軟，同時也有一股幽香傳了過來，那是上品香水，他既知她們不大正氣，因此對她們也不大尊敬了，有一點油滑的說：「真香，男人嗅到了要迷醉了，這種香水對男人來說，是一種引誘。」（四十九）

小樓春暖

三凰

二五八：他們的前途凶多吉少

「放棄中？」苗爾道：「放棄得太長久了，此刻應該決定。」

「還要放棄，我們談別的吧！」

苗爾向茵羅丟了一個眼色，她不說甚麼了。三人到了附近一家咖啡館喝了咖啡。

跳上的士，夫婦把勞光送返，他們回去，勞琳莎了幾德坐在家中沙發內，她笑着說：

「十九分鐘前我回來，知道我堂兄來過，你們到那裏去的。」

「我去喝咖啡。」苗爾在她身邊坐下說：「陳太今天到上海半月後回來。」

「她也不告訴我一聲。」

「勞先生來此地，本來要告訴你這件事。」

「他與陳太前途如何？」

「他說要對結婚這件事還需要放棄呢！」

「結婚的確需要考慮的，不過，他們的前途凶多吉少。」

「凶多吉少？」苗爾搖着頭：「但願他們不是如此！」

「阿姐，他們一定如此，是無可挽回的了，一定無可挽回了，我再告訴你們，我知道勞兄與別的女人拍拖，可能是他的同事，堂兄不會要陳太那樣的人？陳太比我好不了多少，我遇到小方……感到十二分榮幸，可是……」

電話鈴響，勞琳去接後，說了幾句收錢，她對曹岡夫婦道：

「我們明天到澳門去。」

「幾時回來？」苗爾問。

「祇是一夜而已！我對澳門有興趣。」

「確先生賭不賭錢？」

「他賭得不大，由澳門回來後，他要找住宅了。」

「可還是租？」

「不一定，若是合算就買下來！」

苗爾打呵欠了。

勞琳由澳門回來，即打電話與苗爾，提到她不在家中吃晚飯，隨龐先生去應酬，苗爾即說：「今天你姐夫一個人在家中吃了。」

「你也有應酬。」勞琳問。

「是的，我也有應酬，還沒有打電話與他呢！我這應酬是推不掉的。」

「我打與他如何？」

「好的，拜拜。」

勞琳打電話與曹岡提到種種，他說：「老婆所服務的機構應酬太多了，但有甚麼辦法呢？」

「總是正當應酬，將來我若有錢，要她作家庭婦女！」

香港竹枝詞

走廊

半個詩人

東區走廊第二期工程已開了，八四年交通可解決。正是：

何須車軌撥埋點
建了走廊路路通
可笑軍師多妙策
古來此輩蠢蠢紅

紅粉宪情

西蒙

四八：她開槍意圖阻嚇

馬遜說：「她是從那山後的陡坡路駛車下山的！」

「我知道那裏是有一條陡峭的捷徑。」花倫說：「那條路是很少人走的。」

「是呀，那條路很僻靜，特別是在夜裏，鬼影都沒有一個。」馬遜說。

「是甚麼時候出事的？」花倫問。

「伊芙蓮，你記得是甚麼時候嗎？」馬遜說。

「當時我沒有看錶，大概是在四十五分鐘前吧。」

花倫望着伊芙蓮：「經過的情形怎樣？」

馬遜說：「她現在的心緒很亂，以我推想，當時有人企圖要將她的車子擠出路面。」

「後來怎樣將他制止了？」

馬遜說：「碧比小姐向他開了兩槍，把他阻嚇了。」

「用的是甚麼槍？」

「是碧比小姐的自衛手槍。」

花倫向伊芙蓮說：「你經常帶着手槍的嗎？」

馬遜說：「她不常帶槍的，這次我約她出來，因爲是夜晚，我便叫她帶槍以防萬一。」

「碧比小姐，你擅自帶槍是犯法的，知道嗎？」

馬遜立即替她辯護說：「花倫先生，你說到哪裏去了？我們向警局報告，有人圖謀殺碧比小姐，這個人也有可能是企圖劫殺，而你不問事實，卻斤斤計較碧比小姐的手槍，既然如此，我們就撤銷那件控案，你回去向局長交代一聲，碧比小姐不再投訴了。」

「我一定要查明白這件事回去報告的。」花倫說。

「手槍是伊芙蓮的，我有特別理由要求她今晚帶槍出來，而你竟說她擅自攜帶手槍，這就不對了，究竟你想不想知道有關她出事的經過情形？」

「當然想知道啦，荷里活這條山路，已不知有過多少宗這類的事件，我們正要捉拿那個罪犯歸案。碧比小姐，我巴不得你開那兩槍，把那個兇徒打中。」花倫說。

「啊，可惜沒有打中呢。」伊芙蓮說：「我只不過胡亂開了兩槍，想嚇走他吧了。」

「碧比小姐，請你說說追逐你的那部是什麼樣的車子，駕車的人是什麼樣子的？」

伊芙蓮說：「那是一部有車蓋封閉的很漂亮的房車，車身閃閃發光，車頭亮着強烈的燈光，照射着我車尾的風擋，我從倒後鏡看見那部車子飛速駛來，於是我絞下玻璃窗，伸出手去打手勢讓他先行。」

天邪劍

賀夏著　秋風畫

這一回：狂龍卷起千尺浪　單劍獨闖萬重關

原來地牢中囚禁着過去的寨主等人，新寨主要他們投降，他們不肯，便將他們囚禁在地牢，加以軟勸硬迫，他們仍不肯，便不給他們吃喝，還加上枷鎖。這一天醒來，各人的枷鎖都給打開了，還有吃的喝的，更有武器，在武器的下面，還有寫在布上的八個字：「爲善爲惡，好自爲之。」

他們明白有人相助，大爲高興，吃喝飽了之後，各自取了武器，悄悄地溜出地牢。牢門早已開了，守衛的如何抵擋得住，其他嘍囉多是他們舊屬，見他們平安出現，都歡呼相迎，要與新寨主算賬。

新寨主的武功都相耗了大半，自然打不過復仇心切的舊寨主，結果是舊勝新，虎頭山又爲過去的寨主所擁有了。新寨主都給殺死，午間，消……不見了。

消息傳到青雲鎮，青雲食肆的主持人不敢再留下來等死，收拾細軟，將一切現款都帶在身邊，匆匆逃走了。

但是，俗語有云：寧犯天條，莫犯衆憎。消息傳到青雲食肆了，自然也會傳到其他人耳中，因此，會被害的食肆中人，都要趁機報仇，打落水狗。所以，青雲食肆的主持人，怎也逃不出衆人追截。

消息傳到新青雲食肆中，田老板高興極了，鐵釘尤其高興。他要找尋僾妹，將一切告訴她，但卻找不到僾妹，連她的坐騎也不見了。

田老板終於明白了，這一切，全是僾妹的功勞，怪不得她說由她對付虎頭山的人，她沒有食言，果然做到了。她功成身退，連投資新青雲食肆的本錢也不要了。

虎頭山的舊寨主本來不太壞，經過此一挫折，又受到「爲善爲惡，好自爲之」的警告，對事情更不敢過份了。

這事實傳遍了青雲鎮，被迫結束業務的食肆又開始營生了，死氣沉沉的青雲鎮，又生氣勃勃了。

田老板知道再也找不到僾妹的了，心中常常惦記她，鐵釘更謹記她的叮嚀，要練得勤，練得真，要用氣力，更要用腦筋，因此，他在僾妹離去之後，依然苦練不輟。



大約過了一年時光，鐵釘長高了，也壯健了，但仍然在新青雲做小夥計。

有一日，兩幫黑道人物爲爭一幫生意，互不相讓，就要在青雲鎮講手，這兩幫人都有點名氣，是黑道上難惹人物。虎頭山的人也不敢出頭相勸，一場慘劇似乎無可避免，就要開始了。

青雲鎮的人都在担心，有的人已經帶了細軟離開青雲鎮，躲到別處親戚朋友處去了。

新青雲是青雲鎮最大的目標，黑道雙方都來了通知，要他辦負責供應己方飲食，不許供應對方。這一來，田老板可頭痛了，舊難才過去，新難又來臨，怎辦呢？（七一九）

牛公車傳

遊埠客　楚子

微中集

拍友

晚上，步過遮打道，人頭湧湧，不少拍友架起了三腳架，開動快門，大拍聖誕燈色，頓使人有火樹銀花城開不夜之感。

香港每年的聖誕燈色都十分迷人，自從那些大廈建成之後，每年節日，便多了不少跨過馬路的燈串。香港人的消遣是多方面的，愛好攝影的大多得很，在世界攝影壇也佔了一頁很重要的位置，雖然此地的攝影器材比世界各地要便宜，但人們能培養出這一份興趣，可不簡單。何況科學昌明，看沖印店愈開愈多便可見之。只要一按快門，拍出來的便萬無一失，這麼一來，任何人也有資格做做拍友，在美景之前大演身手。

點滴留痕

翠瑩

她的一生──她是一朵花？

「申先生，但你也別忘記了，凡一件新鮮事情，一定會瘋瘋一時的。」

「胡小姐，我並無別的意思，不過我在這兒生長，自然會了解這兒的情形，我不願你冒這失敗的險，我就心你會受不了。」

「這──你以爲失敗成份較多對嗎？」她側着頭兒。

「是的，新加坡家庭婦女，安份樂業，踏出社會新的一群，又不容易引起她們對你的信心，只靠歡場中職業女性捧場，成功希望十分微弱了。」

「我倒沒有想到。」她失望得很。

「胡小姐──」申源低聲輕嘆。

「噢──」她漫應。

「我有幾句話，想和你說很久了，不知你會見怪不？」

「你說吧！」胡姬隨咀回答。

「我──今早聽了胡先生說出你婉拒范家的事，和退回鑽石鐲給他們，使我欣賞不已，這是難能可貴的行爲，尤其是胡生轉述你那番說話，更教我深深敬佩，我由第一次看見你，便──由衷產生好感，這連我自己也不明白，我──我實在希望有像你這樣的女朋友，我不知怎樣表達我的意思，假如唐突了你的話那請你原諒我──實在需要得很，我想結交一個女朋友。」申源聲音低沉，垂着頭。

「唉──申先生。」她羞澀地垂下頭。

「胡小姐──」他露出祈求渴望的眼光。

「你──歡喜我嗎？」他移身坐到她身畔。

「申先生，我明白你的好意，可惜我沒有這種福氣，我──香港那邊還有很多未了之事，我是天下最失意的人，我對自己的將來，暫時不願意作任何的打算。」

「香港的事，胡生約畧和我說過了，我會替你安排料理的，雖然我有了太太，但這兒要幾位太太的情形十分普遍，我會盡我的能力愛護你，使你快樂……！」他怯怯地輕聲再說。

「申先生，原諒我，暫時我實在不想談這些。」她截止了他的話。

「對不起──！」申源沮喪得說不下去。

「我們忘了這些吧！申先生，我知道你一直對我好感，而且十分關心我，你是我的好朋友，雖然我拒絕了你，但保證同樣不會答應任何人。」她鄭重伸出手來。

「我本來早應該知道你不是屬於那種女子。」他尷尬的和她握着手。（九一）

雙劍天涯

高峰

四：大漠風雲

直到店伴把飯菜送上來，孫得勝仍然在思着想着。

他已盤算了四五條妙計，可是沒有一條管用。

孫得勝嘆道：「姑娘，我倒在想，只好走着瞧。」

程芳芳道：「我自下山以來，歷遇強敵，均是以智計就敵制勝，今天之事，絕無例外，我們兩人動動腦筋吧。」

她把下山以來，遇見常州常氏四傑，碰上千里追蹤吳鋒，大破五百鐵甲騎兵。就制大內十大之一雲中龍陳元林。大鬧駱駝圈，收服孫得勝，交結雀集占以及同混元霹靂手丁章，八卦門掌門盜天涯，山東鼎保先生的糊塗週旋的事，由頭到尾，溫了一遍。

她希望從過去的經驗之中，找出一點頭緒來。

那店伴見一名鄉下老頭，一名村姑，儍頭儍腦，正襟危坐，支頤呆想，一動不動。

連飯也不吃，那有心中不大爲奇怪之理。

那店伴十分熱心，走過來問長問短，小菜是否涼了，白飯是否太硬，香茶是否太淡等等。

程芳芳大不耐煩，叱道：「小二，你走開一點，別嘮叨！」

那店伴笑道：「姑娘，聽你的口音，似乎是紹興人氏，江南口音，小人是聽慣了。大家都是同鄉哩」

程芳芳道：「我正是紹興人，什麼似乎不似乎的？」

那店伴喜道：「那好極了，小人聽姑娘的說話，唐音甚重，似乎連帶有本地縱語的口音，不敢斷定。」

「姑娘既然是江南人氏，正如那一位……哎，我忘記了他的名字，也忘記了那首詩的上文，下文似是什麼「他鄉遇故知。」……」

這店伴十分健談，也極喜客，尤其是碰見同鄉。

他登時手忙腳亂，又到廚很去添菜，又拿出一瓶酒來，笑道：「姑娘，小人保存這瓶酒，已有多年，就算碰上了中秋節和新年，也捨不得吃，你瞧是什麼酒？」

程芳芳對酒之一道，向來沒有研究，見是黃澄澄的一瓶，沒有什麼驚人之處，不知是什麼酒，只得打個眼色，向孫得勝求救。（三三六）

花鳥蟲魚集

菠蘿魚（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好，客氣話不說了。我家飼養了十多條金菠蘿魚，但對牠們的習性知不大清楚。例如：原產地，適合的環境，分辨雌雄等。請詳細指敎。牠們是在甚麼季節產卵和喜歡產卵在甚麼地方？香港有沒有書籍是有關熱帶魚的飼養，請提供參考。祝

生活愉快！

一讀者上
十二月十三日

（答一讀者）金菠蘿是一個新的品種，記得最初的品種，只有菠蘿魚。金菠蘿是由人工飼養後所得到的新的品種。

菠蘿魚原產於阿馬遜河，跟神仙魚、五彩神仙屬慈鯛科。

此類魚都有一個共同點，那就是在平時比較馴良，但到了發情期及產卵的時候，則性情較爲凶猛，甚至攻擊其他魚類。

菠蘿魚的體色是有變化的，體色的變化往往因環境及情緒不同而變異。

雌雄的分別，細魚是無法分別的，成熟之後，雄魚的背鰭及腹鰭較尖長，同時全身都有紅色斑點，尤其是在繁殖時，斑點是較爲明顯，間中有些雌魚的身體也具有斑點的，但斑點較小，而且斑點的排列沒有雄魚如此有規律。

菠蘿魚的繁殖，喜歡較大的魚箱作繁殖，魚箱細小成績是欠佳，溫度保持在攝氏廿八度左右。菠蘿魚喜歡產在平滑的東西上面，可以用白瓷片、雲石片等，斜斜放在魚箱內，產卵後若發現菠蘿魚喫食魚卵，則應把大魚移去，讓魚卵自行孵化。

要購買飼養熱帶魚的書籍，可到各書店去看看的。

浪花集

白玫瑰

薔薇盛放

謝如心細心審視眼前的麗賓，他是揚揚得意的神態。

半晌，她說：「沒有道理的。」視綫仍停留在他臉上。

麗賓在高興地承受她的注目，聽她這沒頭沒腦的一句話，笑問：「那一方面沒有道理？」

「三十歲上下的，有社交經驗的女子才適合你，和你對比起來，我是個什麼都不懂的人……將來，你一定欺侮我的。」她認真地說。

「我只是喜歡純潔天真無邪的妳，妳會逐步獲得社交經驗的，也逐步會懂得很多，我絕對不會欺侮妳，寵愛都來不及哩！」他柔聲溫情地。「寶貝，妳將是一個最滿足最安樂的主婦，相信我。」他再說。

「天意！希望如此吧。」她俏皮地手掌在胸前合十：「喃無阿彌陀佛！菩薩保祐！阿嫲阿媽常說的。」

「真是天意！自從認識了妳之後，就是忘不了，遠在美國我也常常思念，壓制不住我便回港來追攻……似乎有預感，結果是好的，雖然有過一些小波折，果然是得到好結果，姻緣天注定這句話沒有錯。」

兩人在冰室停留了個多小時便回酒店。

送她回到房間門前，他說：「我的未婚妻，讓我吻一下吧！」話未完已擁抱着她。

她閉上眼睛，仰首給吻。

他立即吻她柔潤的咀唇。

他的激動熱情，由灼熱的雙唇表現出來。

她含羞推開他，輕說：「晚安！」

「今晚我不容易睡得着了！」他說：「恐怕要下去跑幾個圈子，疲累了才能睡。」

「噢！太晚了可不要在花園亂跑，會中降頭的，在房間裏做體操就得了。」她忙說。

「好！我就在房裏做體操。」

「做五百下蹲下起立動作，包你會安眠。」

她活潑地推他：「去吧，不准偷工減料。」他卻立定不動。

「怎麼啦？」她問。他說：「妳吻我一下。」

她「𠾴」了他臉頰一下。（三四八）

這是21世紀

雅名

太空的犧牲者

因爲在目前這種情形之下，他們的船無法再作一次跳躍了，每隔幾個鐘頭，他們便要緊張地核對着那個儀器的光輝，看看在太陽越來越弱的光輝裏，在他們的旅程上面，可有其他的星球出現，然後，在那過程的探音器裏，終於顯示出了那三顆黑色友星的位置，同時，當這幾顆友星的數據越來越接近，而開始要注入電腦的分析銀行時，他們纔發現那顆天爐星不過是一隻沒有生命的岩石球，大小有如水星，它的橢圓形的軌道使它運行在太陽的光球的極遠，而它可能存在過的大氣層早已枯竭。其次，它的一切都是變化無常的，當它的空間存在着濃密的二氧化碳時，它表面的溫度便可能到攝氏表五百度，至於在掃瞄器上所顯示出來的第三點，不管怎麼樣，也是叫「柏金達」號上面的船員雀躍起來的，他們馬上走過來把掃瞄器圍攏起來，在速度計上，他們發現天爐星的氣流速度，每秒鐘達六、八哩，這是一種非常適宜的緊層，把這個星球地包住，這種情況，只比起地球較爲脆弱一點而已，同時，它的地心吸力又比地球的微弱得多，所以降落之後再次起飛是不成問題的。從它的反照率分析，又說明了它的表面有豐富的水份，唯一的不幸，可能是它那裏有着太多不知的混合物，對於船上的設備不大適宜和難以控制，最後，螢光屏上氣層的分析，又教「柏金達」號上的船員高聲歡呼起來，那分析告訴他們，即使在船外呼吸，也無須那過濾器了。

在一陣興奮的情緒中，他們把航綫改轉了一點，向着天爐星三飛去，在最後一次探測之後，他們便把熱障關上，準備降落，他們隨即穿上了可以抵禦空氣磨擦的太空衣，但是不久，他們卻發現這種預防並不十分需要，只覺得他們的船在它的大氣外層圓滑地運行了一會，在約莫距離那上氣層六哩高的方位時，查理即把降落操縱系統關上，開始掃瞄那星球的表面是否有生命的痕跡，在那遼闊的地表上，到處都是崎嶇不平的，說明了火山的活動。（二六）

碧海戀

果葉

一〇八：夾在中間的人

雅倫親駛車子，馳行在海邊的公路上。星期六的上午，這一帶，除掉大埔的工業邨，稍有車輛來往外，過了該邨的馬路上，就顯得比較靜寂，沒有多少車輛來往，空氣頗得清新。

聽見安欲和樹聲在侃侃談論家庭事，雅倫也不急急于把車開抵船灣，便把車的速率放慢。

安欲講着媽咪的不智，那晚她發脾氣把爹地趕走，她惋惜地說：

「爹地已好些日子沒回家來了！他好容易回到家裏來，也跟我說──以後多點回家，但是那一晚，因爲我拆穿二哥西洋鏡起的禍，她三言兩語就把他氣走……我也被她氣走，要不是樹聲哥勸我，我也不回家？」

樹聲說：「你回家還不夠，設法讓他們和好吧。」

安欲幽幽地說：「我有這份力量嗎？我是夾在中間的不幸者！」

「你有這份力量！」樹聲說：「最重要的是爹地寵愛你！」

「對了！樹聲說得對，錢伯伯那麼寵愛你，你可以把他拉回家來。」雅倫說，他的視綫投向馬路的前面。

「問題是媽咪不重視我的意見，她也不重視我的努力！上次是我把他拉回家來的！」安欲感慨地說。

「設法好好和媽咪相處吧！」樹聲說。

「我想過好多次辦法，但她總是要我答應和表哥結婚！」安欲說。

「就那麼不近人情嗎？」雅倫說。

「難道爲了讓他們重新和好，我犧牲自己嗎？」安欲說。

「這個不必。」雅倫說。

「所以，我對這家庭失望！」安欲嘆氣。

「你這樣孤立，生活在那幾個人間，不是很不快樂嗎？」樹聲關切地問。

「一點也不快樂，我勉強住在那裏，是聽樹聲哥和乳娘的話，我是做日和尚撞日鐘！」安欲說。

「請不要消極！」樹聲說着，伸手輕拍她的頭。

「有好些事情令你積極不起來的。」安欲說。

「樹聲，說起來，你的家庭環境比我們好！」雅倫說。

「我一直羨慕你們出身在好家庭裏，金錢物質不愁，可以安心求學！」樹聲說。

金風怨

文：董華儒　圖：楚子

五十八：你們原來是認識的

小山，這個公子哥兒送莉莉上班，他也要看看爸，同住在一間屋，卻是常常十天八天不見面，小山要見爸，卻要到公司去，小山與她一起離開公司，已有過一次，那天是莉莉第一次上班，便遇到了小山，他們一起離去，已引起了不少人詫異的了，許多女職員還有了妒意，那一個姑娘不想接近這位英俊的少東，小山出入公司，每個月也有三兩次，卻從來不會與女職員們打招呼。

那天，他與莉莉一起走，人們便敏感到，以爲莉莉是小山介紹來的，女職員們心下便有點不舒服，後來才知莉莉又是與大老板相熟，也便敏感到他們之間可要出現什麼問題。

這等事，是十分敏感的，今天，又見到小山與莉莉一齊回來，而且已過了上班時間，他們回來是九時三十分，這時光，張寶生大老板已回來了。

莉莉上班一向是在九時之前，這是寶生嚴格規定的，職員們不得遲到，也不得早退，而他自己是慣于九時一刻左右返到公司來的，歸來便召集幾個高級職員開會，談談當天的工作，會議後，便召見幾個秘書，然後才召見莉莉，因此莉莉縱然是九時半才上班，寶生也不會發現，而莉莉的工作又只是對寶生負責，因此在職員們眼中，這位大老細是對莉莉另眼相看，人們敏感到他們可有什麼關係，可不是嗎，大老細喪偶已久，也應該續絃了。

今天，人們見到小山與莉莉一起回來，不禁又投下奇異的眼色，他們只抬頭看一眼，也便低頭工作了，莉莉在辦公大堂走過的時候，接觸到這些人的眼色，便似是許多枝利箭射將過來，她低頭默默地走，也不敢與他們視綫接觸，她返到自己的辦公室，小山也隨着進去。莉莉道：「你不去看看爸爸。」小山道：「我知道他這時候正在開會。」莉莉看看手表，點點頭，這時間會議才開始，非有三十分鐘不會結束，小山已坐下來了，笑道：「我欣賞你的工作，假如你需要，我可以幫你忙。」莉莉道：「我的工作平淡得很，只是看看報。」莉莉心下常常那末想，月薪五千塊錢，就是看看報、剪剪報，自己是不是値這個價錢嗎。

不管値與不値，自己每個月便是拿這一筆錢了，而且年終還有雙薪，這是一份十分優厚的職位，至于將來發展如何，也不必多作預測了。小山就賴在莉莉的辦公室中聊天，談得興濃，也不知時候很快地溜過了，直到桌上的電話鈴聲響起，莉莉才知道張寶生在召喚她，這是她每天進見的時間，莉莉站起來道：「我要去見你爸了。」小山道：「我隨你去。」莉莉道：「這怎可以？」小山道：「我是想爸知道你是我的女朋友。」莉莉正想說話，小山已牽着她的手道：「去，我們一起去。」

每一次寶生召見，莉莉必定馬上前去，爲了寶生十分忙，他每天的時間安排得十分緊湊，接見什麼人，也有一定的時限。

莉莉只好跟着小山進寶生的總經理室了，張寶生見到兩人一起進來，不禁打個錯愕，道：「原來你兩人認識的。」莉莉有點赧然，小山道：「是的，認識很久了。」寶生道：「很好，很好，坐下來，小山，你有什麼事情找我？」小山搖搖頭道：「沒有，只不過來看看爸。」寶生道：「很好，很好，又要錢用嗎？」小山一笑，寶生道：「你近來花錢不少呀。」

敲糖鑼與捏麵人

京華感舊錄

周簡段

數十年前，古城北京最能招引兒童的聲音是「打糖鑼」的響器聲，這種小販，肩挑一副担子，前面掛着木製的小型刀、槍、劍、戟之類的像戲曲舞台上武打把子似的玩具，還有風箏，萬花筒，彩屏和各種紙糊的花臉面具如：孫悟空、豬八戒、張飛、李逵等。挑子後面是一些糖果，杏花，山裏紅，酸棗，桂花缸烙，糖薄脆，茯苓餅，泡泡糖……等小食品，都是深受孩子們歡迎的。

一些「打糖鑼的」肩挑貨担，不走大街，專串小巷，足跡幾乎遍及四城的小胡同兒。至於每一個打糖鑼的，則往往有自己一定的路綫，到時候準來，有些孩子一到鐘點，就盼着「噹噹……」的糖鑼響了。

還有一種民間藝人，俗稱「捏麵人兒的」，實際是用江米（即糯米）磨成麵，再把麵和水揉軟，調成五顏六色，通過藝人的巧手，捏成各種古裝的戲曲中的人物角色。

……「三國演義」中的劉、關、張……遊記」中的唐僧、孫猴、豬……沙和尚；再如：京劇「定軍……的黃忠「長坂坡」裏的趙雲……身披各色鎧甲，背插四面靠……執刀槍，威風凜凜，簡似戲……上大將的風度，各種顏色的……了藝人手中，真是隨心所欲……民間藝術家們，往往是在街……當衆表演，招徠許多大小觀……包圍起來，欣賞他們熟練的……

……有一種「吹糖人的」藝人，……用麥芽糖飴（就是糖稀）吹……人物，色彩雖然是一色琥珀……麵人那樣絢麗，但卻另具淳……間藝術特色，他們所吹製的……愛的動物都頗能引起兒童們……黃鼠狼拉雞」、「鷸蚌相爭……（老鼠）偷油」、「猴拉稀……趣。如「耗子偷油」是塑造……鼠，俯身向下，貪婪地望着……的香油，真是垂涎欲滴，其……想，維妙維肖。

……人既是糖稀吹成，當然也可……不少頑皮的兒童往往在欣賞……猴子之後以後把它們一口……不過，「吹糖人的」已把糖……吹捏，孩子們把它吃掉，確……衛生的事，所以必須取締。

據說「麵人郎」、「麵人湯」的後裔們又已將祖傳技藝，發揚而光大之，博得了國外人仕的讚譽！